

Distr.
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/1996/28
8 July 1996
ARABIC
Original: ENGLISH

í bLY k S ßK " ¥ÖZ áÖK
ï ¥¥ s LásZ ßKë



àL , â´K ~ëÄ] êäZÔ

QLîÔ ©K êilá] ë eîîásÖK uääÓ êîsd|ÖK êäZÖÖK

àëtNd©Kë êäáLWÖK èdëbÖK

T ùáÖK Ñlás©K ÑëbZ àá @F bãÖÖK

QLîÔ ©K êilá]

êîáLWÖK éRdëb às QLîÔ ©LN iätaáÖK ÑáltÖK Àid|ÖK didÄR

(@HHE ëilá/dlîô B - ÑìdNô/àL , îâ BI < } îäZ)

í biô àdëîôgô bî , ÖK :ddÄáÖK - " îüdüÖK

QLiës] áÖK

ê]] k ÖK QkdyyyÄ | ÖK

C B - @ éábÄá

C @D - C èdëbÖK Ñlás ô Üî q äR - ßëô

C C P SÉáÖK òLm s ô ML`SâK - } ôô

C @@ - D dëm] ÖK - òLN

E @A ÄüLVëÖK - ÜîZ

E @D - @B ÑátÖK Üî q äR - Ñkb

(uNLR) QlîëS] áÔKê] | k ÔKQkdYŸŸŸÄ | ÔK

		à@YŸŸŸs ´ iŸŸŸá tÔK ÅŸŸÄ] SÔKë [iëdSÔK l KdtSg K - lîâlV
		êŸŸŸîáë QlîŸ ô óŸŸŸ àîáSááÔK j L` i ©K ~ëÄ]
F	@IB - @E	 êîëxŸë êîäîb QlîŸ ôë êîäVŸ èô
F	@F - @E	 êîbîçáR Qlq] @á - } ôô
G	DG - @G	 iäoëÔK bî t k ÔK óô s - òLN
@E	FI - DH	 i áîŸ ´Kë iüLäWÔK àîbî t k ÔK óô s - ÜîZ
@G	@IB - F@	 i áôL tÔK bî t k ÔK óô s - Ñkb

		êŸŸŸ k SáÔK ÑŸÉL , áôŸ êŸŸäÉááÔK ÑëŸŸŸ] ÔK êŸŸŸ g Kdb - lWôLV
		ÑbLOSáÔK Üç ÔK eŸîetR ÇÔc iŸŸŸ{ LáN QlîŸ ©LN
		àŸŸŸîNë lŸŸçäîNë QlŸŸáëÉ] ÔKë QlŸŸŸîŸ ©K àŸîN
AC	@@H - @IC	 QláëÉ] ÔK
AC	@IE - @IC	... QlîŸ ©K ´ áR i SÔK ÑÉL , áÔK MlO g ô ê g Kdb - } ôô
		í dŸŸŸ , ÁÔK bŸŸîd , SôLN êô k SáÔK LîlmÄÔK XŸŸ] N - òLN
		<bdŸŸôôLN bîbçSÔK QBL] ÇÔc i { LáN <àlŸŸÉ , ôô
AD	@@@ - @IF	 Këbd i àîcÔK j L` i ©K èbë s ë
		lŸáî{ë QláëÉ] ÔKë QlîŸ ©K àîN dKë] ÔK dî , îR - ÜîZ
AE	@@C - @@A	 LçäîN
AE	@@E - @@D	 dÉOáÔK dKcâ´Kë êîL ëÔK QlîŸŸ - Ñkb
		ãcã débë <dëá™Ü Ü®s´K nül g ë l ds n láâô - òLã
		Ü âL SÔKë ^ŸŸŸál , SÔK uŸŸîZ , R iŸŸŸ{ nülŸŸ g ëÔK
AF	@@H - @@F	 àîôbLOSáÔK

		<òlmS ßK bäs <êî{Lmô dîNKbR cL`RLN êî k ëSÔK - LtNKd
		óŸŸŸŸ àîáSááÔK j L` i ©K ~ëÄ] êîLá] ë eîetSô
AF	@BI - @AI	. êîëxŸë êîäîb QlîŸ ôë êîäVŸ èô êîáë QlîŸ ô

		bŸŸîb] Rë QlŸîŸ ©K } îdtSN êÄô tSáÔK ÑüL , áÔK - L , ál`
AH	@FC - @B@	 Lç îä k Rë LçRL k

BE	AI I - @FD	 ÑôÄS , áÔK i { ÑáLtÔK Äîd ÔK déb - L g bl g
----	------------	---

$$\hat{e} \mid k \sim Q(k, \frac{1}{\sqrt{2}})$$

CI A@C - AID ÑáltÖK Åìd|ÖK QLî k ëR - lãáLV

$$Q_{L\ddot{A}}\{d\acute{a}\ddot{O}K$$

iY{ QLi0 ©LN iäta0K Nält0K Àid|0K o00 éábAa0K Q®`Kba0K ÄulVé0LN éäül - iälw0K
 CD éiälw0K éRdëb

êábĂá

QLÎÔ ©K êilá]ë eîîásÓK uááô êîsd|ÔK êäZÔÖK êîkëR óôs òlän QLÎÔ ©LN iätáÔK ŃáltÔK Âid|ÔK °, âô -@
 i{ àl, á'k ~ëÄ] êäZÔ áá àcô óôs òlänë <@HHC " o, wô/M§ @H aìdLSN C/@HHC Lâdkd i{ èbdKëÖK
 B@/@HHD ädkd i{ i slásSZBKë íblkS BK " ÔZáÔK éîôs ~blk @HHD f dlá/dKc§ B aìdLSN AC/@HHD Lâdkd
 .@HHD éîôëi/eëáR AD aìdLSN

àîN '®áls 'LÄid{ <êîôë QKëä g U®V èdS|Ô <°, äR àöN êîsd|ÔK êäZÔÖ " ÔZáÔK àcô dKdÄÔK ÇÔc i|{ -A
 ~ëÄ] eietR ŃZô áá Ńás Ůlió ê, á` èbáô êä g ŃÉ uásZîÔ Lçülm sô áá ê, á` áá } ÔëSì QKdëbÔK
 ÂôtSáÔK à®s'K i{ àoiôáÔK ë]äÔK óôs <èiëxôë êîäib QLÎÔ ôë êîäVô ëô êîäë QLÎÔ ô óôö àîásááÔK j L` i ©K
 :ŃZô áá láí g Bë <èiëxôë êîäib QLÎÔ ô óôö êîäVô ëô êîäë QLÎÔ ô óôö àîásááÔK j L` i ©K ~ëÄ]N

=Lîôás éÄîÄ]Rë à®s'K eietR l KdtSgk (ô)

lái{ ŃblosáÔK Ůäl|SÔK eietR ÇÔc i{ lán <QLÎÔ ©LN êôkSáÔK ŃÉL, áôö êäÉááÔK Ńëô]ÔK êgKdb (M)
 =QLáëÉ]ÔKë QLÎÔ ©K àîNë QLÎÔ ©K àîN

óôö àîásááÔK j L` i ©K ~ëÄ] êilá]ë eietSÔ <òlms BK P,] <dînkbsÔK áá bieán êîkëSÔK (Y)
 .èiëxôë êîäib QLÎÔ ôë <èîäVô ëô êîäë QLÎÔ ô

Ůá©K PSÉá i{ êîälwÔK éRdëb QLÎÔ ©LN iätáÔK ŃáltÔK Âid|ÔK bÄs <ã®sô èdëÉcáÔK QKdKdÄÔLN '®ásë -B
 éáls QL, ÔZ àláv èdëbÔK TáámRë .@HHE ëilá/dliô B óôö ŃidNô/àl, îâ BI áá èdS|ÔK i{ } îäZN èb]SáÔK
 .àîSîág d dîw àîS, ÔZë

èdëbÔK Ńlá sô Ůîqār - Bëô

P SÉáÔK òlmsô ML`Sâk - } Ôö

@HHD " o, wô/M§ AG aìdLSN óôë©K éRdëb áá óôë©K ê, ÔZÔK i{ P`Sâk ŃáltÔK Âid|ÔK àò dÉcì Láá -C
 .ŃáltÔK Âid|ÔK êiBë èdS{ i â iSÔK QKëä g U®wÔK èdS|Ô 'KddÄá - 'L, îüð ([iëdäÔK) íbìò àdëîôgô bî, ÔK

dëm]ÔK - òLN

òkd0`ÔK èdëbÔK dm] <(@@H/@HHD ddÄáÔK) àîNd©Kë êtNL, ÔK LçRdëb i{ êîsd|ÔK êäZÔÖK dKdÄN '®ás -D
 <KëxäN éîgë` bî, ÔKë <àL` iÔs dKbdg bá]á bî, ÔK :ŮçâlîN iÔLSÔK êîsd|ÔK êäZÔÖK i{ òlms©K àëöÄS, áÔK
 'Lmîò èdëbÔK Qdm] LáÉ .Ńîô` bá]ô bî, ÔKë <íbìò àdëîôgô bî, ÔKë <éÉä, Sîâdî, R z®, îâls g bî, ÔKë
 .Ůî, Éá àKëd bî, ÔKë " iKb àidîò - LÉidîò èbî, ÔK

<i g edÖK bl] RBK :lçâlîN îÖLSÖK èb] SáÖK Üá©K i { òlms©K ÑëbÖK àèÖ.wáì àèÖ Kdá èdëbÖK dm] è -E
 àKdiò èidëçáZè <LiâKdÉëöë <íKëwëdëöë <LiâlÁöë <ÑiûKdgKë <LiâëSgöë <LiâlOgKë <àlZîNdcöë <LiNëîVöë
 êîNdtÖK èidîâlÁZÖKë <düKeZÖKë <LiÉdRë <edîNë <KbäöëNë <LiDLxÖNë <ÑieKdÖÖKë <àLS, ÉLNë <LiÖL oikë <êîá©g´K
 <LiâlÁedë <ÇdáâKbÖKë <LiÄid{ô MëäZë <ëÄNL, ÖK êî{©gëwëîÖK LiâëbÄä èidëçáZë <lidëÉ èidëçáZë <êîÖiÖÖK
 <àîÖÖ|ÖKë <L, âd{ë <BlâîRKëwë <âîKÖKë <îÖîië <bië, ÖKë <Liâî{ëÖgë <LiÉL{ëÖgë <dëbl|Ö, ÖKë <Éâß idgë
 óáq tÖK Liâl oidoò èb] SáÖK êÉöááÖKë <Çî, ÉáÖKë <dk áë <Li] RBë <LiöáëÖëÉë <LNëÉë <KbäÉë <LiRKëdÉë <Kbäöa{ë
 èb] SáÖK QLiBëÖKë <Kbäöëääë <LiDLxääë <bäçÖKë <LiDîZiâë <L, áäÖKë <[iëdäÖKë <dláâlÁiäë <êîÖLá, ÖK Kbaödikë
 .àlâëîÖKë <àlNLiÖKë <êîÉidá©K

.îÖëgdÖK i gdÉÖKë <Kd, iëg :òlms©K dîw ÑëbÖK áá àîSîÖLSÖK àîSöëbÖK àLO Kdá Ñwáë -F

êîáëÉ] ÖK QláqääÖKë èb] SáÖK Üá™Ö êtNLSÖK êk k `SáÖK QBLÉëÖKë QLiîçÖK às àèÖwáá èdëbÖK dm] è -G
 <êîsLásZBK êîáäSÖK Uë] ÖÖ èb] SáÖK Üá©K bçtáë <àîtZÖÖK àèÜ, Ö èb] SáÖK Üá©K êîmë|á :lçâlîN îÖLSÖK êîÖëbÖK
 <èdZçÖÖ êîÖëbÖK éaqääÖKë <LNëdëö " ÖZáë <ê{LÄwÖKë ÜÖtÖKë êîNdsÖÖ èb] SáÖK Üá©K éaqááë <êîÖëbÖK ÑátÖK éaqááë
 .LNëdëö i { àèltSÖKë áá©K éaqááë

íblkS BK " ÖZáÖK ñbÖ ídl, SgBK eÉdáÖK QKc êîáëÉ] ÖK dîw QláqääÖK às àèÖwáá 'Lmîô Çdlië -H
 iÖKdbî|ÖK bl] RBKë <êîÖëbÖK êîülçÖÖK ê|ülöÖKë MdtÖK àiál] áÖK bl] RK :êîâlWÖK êt|ÖK :lçâlîN îÖLSÖK i sLásZBKë
 ~ëÄ] Ö êîÖëbÖK éáb`ÖKë <êîÖëbÖK êqÄîÖK êtîääë <àKdsíá ÑîîâKbë, g uá :QLid] ÖK - L, âd{ë <êîNëdë©K QLiáëÄÖÖ
 êoNKdÖKë <LNëdëö ngë i { XÖlwÖK ÜÖltÖK :éäül ë <êîÖëbÖK iS, idÉ " ÉLNë <iáÖltÖK ídvëÖÖK bl] RBKë <àl, á´K
 êsLázë <èidkätÖKë eîiásÖK ÑîLë i ô uíáZ êmâläáö êîÖëbÖK eÉd] ÖKë <êîÉidá©K QLiö ™Ö àl, á´K ~ëÄ] Ö êîÖëbÖK
 .ÜÖ, ÖÖ èKbô ègdbáÖK ÜKb`SgB êîáÖltÖK êîtáZÖKë <êîÖ ©K ~ëÄ]

êmâläáö êîá@s´K éáb`ÖKë <àl, á´K ~ëÄ ] Ö êîNdtÖK êîtáZÖK :ñd`©K êîáëÉ] ÖK dîw QláqääÖK ááë -@I
 <èidëiÖK êîoKdÄáibÖK éaqääÖKë <PictSÖK uáá êîtáZë <L, âd{ i { àîîâKbÖÉÖK - àîidëiÖK êoNKdë <èidkätÖK
 } ÖL] SÖKë <ÑbtÖK éál ô èäZÖë <ládëN i { ÜÖ, ÖKë, g uáë <ÇgLOÖK ê{LÄV f dxäëÉë <iáÖltÖK ídëiÖK } ÖL] SÖKë
 <àîîNëdë©K (dZxÖK) LáédÖK ~ëÄ] eÉdáë <éálÉidáö ed{§ eîvLOgö êtîääë <LiâlÁed i { àîidLxäçÖÖ i oKdÄáibÖK
 àëbô` àNK eÉdáë <àl, á´K ~ëÄ] Ö êîÖëbÖK êtîçÖKë <àl, á´K ~ëÄ] êîtáZë <fbîôwë <díá, É òl bKöë
 <àl, á´K ~ëÄ] Ö iâlÁedÖK eÉdáÖKë <LiÄid{ô êoNKdë <díá, É iNëdë©K íbäçÖK Ñ]] áÖKë <êîüláá´K QLgKdbÖÖ
 <ÜiôtSÖK èid] êîáäSö êîÖëbÖK éaqääÖKë <êîáäSÖKë àèâlÄÖÖ iÖëbÖK eÉdáÖKë <êîäV´K QLgKdbÖÖ iÖëbÖK eÉdáÖKë
 Ü@s´K eÉdáë <àl, á´K ~ëÄ] Ö êîRÖÖK éäZÖÖKë <àîtZÖÖ TîëeîZÖK éáb`ë <deZÖK àLÉ, Ö êîâbáÖK eÉd] ÖKë
 eÉd] è <iákë dZLçá eÉd] è <ÜdÄÖLN dlSSÖK Pti " ÖZáë <êîÖëbÖK êîÖKdöiÖÖK êtîçÖKë <àl, á´K ~ëÄ] Ö iâëâlÄÖK
 <LiZdëZö êîáíôtSÖK - êî{LÄwÖK êig edÖK êîtáZÖKë <àl, á´K ~ëÄ] Ö iâlÁedÖK bçtáÖKë <iâëwëö Pti, Ö òlÄÖÖK
 dîw Mët, ÖKë Üá©K éaqááë <ÑíáLSÖÖ èb] SáÖK did] SÖK êçÖZë <iÄid{©K de•SÖKë <ÜÖ, ÖÖ KëLÉLgLGë, g uáë
 .àl, á´K ~ëÄ] Ö MLO, ÖK uZKdá eÉdáë <èÖ.wááÖK

<dKel i bdkëbò dë , {ëdOÖKë <ëÖS gLÉ LÉîâëá èbî , ÖK :ÑáltÖK Äid|ÖK i { ÜçâlîN i ÖLSÖK àëw] LOÖK Çdl i ë -@@
 <í dîô lîâîZd{ èbî , ÖKë <Üëâlâ T g dëâ dë , {ëdOÖKë <éîaw éôîeâ èbî , ÖKë <àndl{ í b bâlâd{ dë , {ëdOÖKë
 .i ÉLSâke kdbâ , ÉÖö èbî , ÖKë <MëÄtî } iëëZ dë , {ëdOÖKë <í dOâdëV ÇidRLN dë , {ëdOÖKë <i wLá àë i bî , ÖKë

ÄülVëÖK - ÜîZ

éáül i âlwÖK Ä{dáÖK i { bdrë <ÑáltÖK Äid|ÖK óôs T mds i SÖK ÄülVëÖLN éáül Ñë©K Ä{dáÖK i { bdr -@A
 .ÑáltÖK Äid|ÖK óôs êNLÉ éábÄáÖK Q®`kbáÖK ÄülVëÖLN

ÑátÖK Üîqär - Ñkb

Ñlás ©K ÑëbZ @HHE ÑidNó/âl , îâ AH i { èbëÄtáÖK êîá g dÖK dîw éS , ôZ i { ÑáltÖK Äid|ÖK bás s k -@B
 : i ÖLSÖK

Ñlás ©K ÑëbZ dkd ô -@

ÑátÖK Üîqär -A

QLîô ô óöô âîáSääÖK j L` i ©K ~ëÄ] à@s´ i ôátÖK ÄîÄ] SÖKë [iëdSÖK l kdtSg k (ô) -B
 -ëîëxô èô êîâib QLîô ôë êîâVô èô êîáë

ÑbLOSáÖK Üç|ÖK eietR ÇÖc i { LÁN QLîô ©LN êô k SÁÖK ÑÉL , áöô êâÉááÖK ÑëÖ] ÖK ê g kdb (M)
 =QLáëÉ] ÖK àîNë LçâîNë QLîô ©K àîN

j L` i ©K ~ëÄ ] êîlá ] ë eietSô <òlmS BK bäs <êî{lmô dîNkBR cl`RLN êî k ëSÖK (Y)
 èîëxôë êîâib QLîô ôë êîâVô èô êîáë QLîô ô óöô âîáSääÖK

Lç|îä k Rë LçRL| k bîb] Rë QLîô ©K } idtSN êÄôtSáÖK Ñül , áÖK -C

ÑOÄS , áÖK i { ÑáltÖK Äid|ÖK dëb -D

.ñd`ô Ñül , á -E

i ÖëbÖK uáSZáÖK ÜkeSÖK kbbZá bÉô <àL , â´K ~ëÄ] ô i ál , ÖK l ë|áÖK LçN óöbô i SÖK êî] LSS{BK éáÖÉÖK i { ë -@C
 eietSN êô k SÁÖK èb] SÁÖK Üá™Ô êîtid , SÖK QLîîçÖK } ÖS`á QKkd óöô dl i ôë <QLîô ©K êîlá] àkbîá i {
 } ÖS`á àîN Láî{ Äî , äSÖK dî , îSô âbKbtSg k à s Mdsôë .QLîô ©K óöô âîáSääÖK j L` i ©K ~ëÄ] êîlá] ë
 êîôëbÖK êo , â™Ô [álâdn òL , âô bb k N éSîmë|á àò dÉcë .QLîô ©K êîlá] èîëÄSô èb] SÁÖK Üá©K QLîîâë èëçZô
 àLZô éál ôë <êî|îÄWSÖK Q®á] ÖKë <éô k ÖK QKc êîôëbÖK dîîltáÖK óôs éî{ eîÉdsÖK í dZi QLîô ©LN êô k SÁÖK

LçN ÜëÄR iSÖK êiül ëÖK êo , â©K edNöë .QLs elääÖK Ü ,] ^îSR êiÖš àëÉSÖ <êi|üloÖK QL @tÖK ài ,]SÖ
 bl{öë .iÖ]áÖKë iäoëÖK àibîtkÖK ós QkdbÄÖK òlän ÑlZá i{ òkdo`ÖK edë , á ÜibÄR óö dl i ôë <êimë|áÖK
 àëltRë éäëltR ós kbÉüá éSáÖÉ iál , ÖK l ë|áÖK ÜSS`Kë .LilMÄÖK äcä êZÖltáó TÓÉi b Nás èë àö
 .éRlîkëR cî|äRë NáltÖK Äid|ÖK êo , äö Üsb i{ eÉdáÖK

QLáëÉ]ÖK iO KdäÖ \ëS|á ÇKdsiBK MLN àöN bîÉöSÖK Lçî{ ddÉ éáÖÉ i{ ddÄäÖK - " iüdÖK óÄöë -@D
 LáÉ .àîW]LOÖKë êiäëÉ]ÖK dîwë êiáîÖ `K QLáqääÖKë èb]SáÖK Üá©K QL†îâ áá Ládîwë êk k `SáÖK QBLÉëÖKë
 áá êäëdá dWÉö éRKòkdZö àëÉR àö PZi iÖLSÖLNë <Nás êÄÖ] doSti àö PZi NáltÖK Äid|ÖK àö " iüdÖK edNö
 uîmkëá " iüdÖK edNö <ëSiBëë NáltÖK Äid|ÖK bkÄÁN ÄôtSi Láî{ë .ñd`©K èb]SáÖK Üá©K Ñ{L]á i{ uoSáÖK
 } ÖS`á àîN iáö , ÖK ~ iltSÖK eietR Nülgeë <QLîÖ ©K NÁ , R iSÖK QBL]ÖÖ èòlaoÖKë êiáö , ÖK NêÖ]ÖK às X]ÖÖK
 Nás àö ós bb ië .NëbÖÖ i glî , ÖK N@ÄSgBKë êiáîÖ `K èb]ëÖK ÜKds]K uá b]KëÖK uáSZáÖK N`kb QLs éáZáÖK
 êiäib QLîÖ öë êiävö èö êiäë QLîÖ ô óöò àiásäáÖK j L` i©K ~ëÄ] à@sö óöò bäs , i Láäö NáltÖK Äid|ÖK
 X]ë .QLs LáZÖK uíáZ êiëääë bëZë eietRë êilá] èdëdm i{ èidääZÖK éSÖLgd NwÁSR ícÖK êiëxöë
 i{ èbdkë èbb]á übloá óöò bläs gBK ós Nlās©K NêbZ bëän } ÖS`á Nê] QL , LáäÖK i{ àiÉdl , áÖK
 i{ë .éi{ èbdkëÖK ~ëÄ]ÖK ~Loäë ñëS]á dî , |Rë Üç{ë } idtR àî ,]R LçN àÉái iSÖK NülgeÖKë à@s`K
 ixoäi éäö ÑN ñëLÉi NÉi i{ ÜbÄR Bô ixoäi QLáëÖtáÖK àö ós ñd`ö èdá ddÄäÖK - " iüdÖK bb i ÜLS`ÖK
 .êiNLZiBK MdLZSÖK às QLáëÖtá óöò NáltÖK Äid|ÖK dqä òlsds gKë <òlaoÖK dKë]ÖK uíZ , R ñd]©LN

~ëÄ] à@s` iÖátÖK ÄiÄ]SÖKë [iëdsÖK l KdtSgK - lîäLV
 êiävö èö êiäë QLîÖ ô óöò àiásäáÖK j L` i©K
 èiëxöë êiäib QLîÖ öë

èibîçár QLq]@á - } öö

~ëÄ] NêlÄR i{ i , iüdÖK dë]áÖK Nqì àö PZi à@s`K àö ós ñd`ö èdá ídöädëV dë , {ëdöÖK bÉö -@E
 àL , á`K ~ëÄ]Ö êiöëbÖK êoNKdÖK às P KdäÖK NöL , Rë .éác|R à ,]i àö PZi NáltÖK Äid|ÖK àöë <QLîÖ ©K
 QLs elääÖK Ü ,]ë iöëbÖK ÜÖ , ÖK eietSÖ êölt{ èkbö NÉ , R QLîÖ ©K ~ëÄ] TálÉ Kcö Lás êiÉidá©K QLîÖ TMÖ
 ñbNöë .rKëäÖK uZ , ië NêbÖK éá@g bbçì Lán êiäëÄÖK QLs eäÖK èb] èblieö êöîgë bdZá c`SR iä Üö
 } tmS{ êi sdi êxok LçÖÖLoá ML , É` à@s`K Üb`S , R àö àÉái QLîÖ ©K àöN éSläS K MëÄti dë , {ëdöÖK
 cî|äR ós eíÉdsÖK èdëdm edNöë .NëbÖÖ i glî , ÖK N@ÄSgBKë êiáîÖ `K èb]ëÖK l iëÄR i{ LçSowd iÖLSÖLN
 bëZëN zdsK Lçî{ èidëSgb dîNkbr básSk b 'loidÄR NêbÖK NÉ àö Xî] à@s`K i{ èbdkëÖK übloáÖK
 ÄiöoSÖK i{ êölt{ èdëkn èöë|Éá dîw NkëR B QLîÖ ô óöò àiásäáÖK j L` i©K ~ëÄ] àÉöë LçSiëääë QLîÖ ©K
 .iÖátÖK

[iēdSŌK l kdtSgk ÑZô áá àLÉÁN êiáá©K áá àò êiáV´K QlgkdbŌŌ iŌëbŌK eÉdáŌK áá P KdáŌK dÉcē -@F
 i{ QlîŌ ©K rlmêô às èbb]á QláiŌtá ÑÁltŌK Áid|ŌK óĀŌSì àò <ʙlt{ 'lmkdtSgk à@s ʹŌ iŌátŌK ÁiĀ]SŌKē
 ÇŌcē <ēŌëbŌK Qlgdlááē <iäoëŌK uìd, SŌKē <èidēSgbŌK QlŌiRdSŌK óŌò èdl i ʙLN Láîg ʙē <ē|ŌS`á Ql Lîg
 .dŌÉô 'óátá Lçŭlo s ôē LçŌĀ k ē à@s ʹK i{ èbdKēŌK ~ēĀ]ŌK uîg èR b k ĀN

iäoëŌK bîtkŌK óŌs - òLN

êi, iūdŌK êiâëĀLĀŌK j ēk äŌKē èidēSgbŌK ŪLÉ]©K -@
@-@ èbláŌK) QlîŌ ©K êiëää bēZē íá]R iŷŷŷSŌK
(à@s ʹK áá

êiâëĀLĀŌKē èidēSgbŌK dîNkbsŌK às QláiŌtá êiáéĒ]ŌK dîw QláqääŌKē QláiĒ]ŌK áá àëŌ KdáŌK Ūb -@G
 LìdLxää LO Kdá Ūb ē .àibŌKē ê{LĀWŌKē êxŌŌK Ñwá èeíááŌK Lçk kē` ÇŌc i{ LÁN <QlîŌ ©K êiëää bēZē èilá]Ō
 êitid, SŌK èilá]ŌK èiëĀSŌ à@s ʹK Ūkb`Sgk LçN àÉái iSŌK êi|iĒŌK óŌs èŌwáo àîŷZŌŌ èb]SáŌK Ūá©K êîmē|áē
 àŌK óS] Lçî{ n, OR ʙ êido rlmêô óŌò êiáéĒ]ŌK dîw QláqääŌK áá bbs dli ôē <QlîŌ ™Ō èidēSgbŌKē
 .QlîŌ ©K èiëää bēZēŌ éáLR èilá] êiâëĀLĀŌKē èidēSgbŌK ŪLÉ]©K

êi{LĀWŌKē êiáéĀŌK QlîŌ ©K íá]R iSŌK êitid, SŌK dîNkbsŌK àîN áá LîâkdÉëŌ áá P KdáŌK b-b s ē -@H
 <QlxŌŌKē <êiáéĀŌK QlîŌ ©LN êkl`ŌK àîâkēĀŌKē <lîâkdÉëŌ i{ QlîáéĀŌK ~ēĀ]N j L`ŌK à@s ʹK êiâibŌKē èiëxŌŌKē
 .ê{LĀWŌLN j L`ŌK i gLg©K uìd, SŌKē <àibŌKē àkbZēŌK èid]ē <rLásZʙK èid]ē <èdZçŌKē <àîŷZŌŌKē <ëäŌKēáŌKē
 . èù|É cî|ār êiŌſ bì óŌs êitid, SŌK ŪLÉ]©K äcā ĀiŌoR èŌL|É óŌs ÑátŌK èdēdmN ā-ëäē

èiëää bēZē èilá]Ō èbáStáŌK êiâëĀLĀŌK ŪLÉ]©Kē dîNkbsŌK às QláiŌtá [iēdäŌK áá P KdáŌK Ūb ē -AI
 .éRLî] MëŌg ôē éS{LĀVē éSxŌē íál, ŌK P t i

àîäŌKēáŌK uíáZŌ ^îSì ícŌK íbäçŌK dēSgbŌK óŌò êiáV´K QlgkdbŌŌ iŌëbŌK eÉdáŌK áá P KdáŌK dli ôē -A@
 <ēĀŌŌŌK èŌ dkätŌK èŌ êxŌŌK Lçää QkdLOSsK às dqäŌK zdkN <ÑátŌKē ŪîŌtSŌK QʙLZá i{ èiël, Sá 'Lkd{
 .êiáîŌtSŌK LçRL, g uá èdkbŌē òL, âŌ i{ Ā]ŌKē èeíáSáŌK LçS{LĀV èŌ LçSxŌ óŌs pL|]ŌK Ā] QlîŌ ©K ^ääí ícŌKē
 êîŌiáLSŌK àŌē <èicēŌŌK zŌ` Qlâlîb êgdlááē à@s ʹK i{ àîäŌKēáŌK Ā]N z dStì LÉâʙ ídg dēSgb àŌ dÉcē
 àîâkēĀŌLN àl{dStì ~ibŌxāNē àLS, ÉLN ídēSgb àŌ zlmôē .ŌKē, ŌK óŌs àLSíagd àLSxŌ èîŌLçâî, ŌKē
 ^ŌLk áŌKē ~ēĀ]ŌK à.áùR" àŌN èŌëbŌK } ŌÉì iáLS, ÉLŌŌK dēSgbŌK àŌē <êiáŌg ʙK dîw QlîŌ ™Ō èiâibŌK z kds©Kē
 bîtkē iŌkdbî|ŌK bîtkŌK óŌs éáltŌK éáb`ŌK i{ PZKēŌK LçŌîWáR ÇŌc i{ LÁN QlîŌ ™Ō èsēd, áŌK
 ."QLq{L] áŌK

QlîŌ ©LN j L`ŌK àëĀLĀŌK êwLîk bäs 'kbî|á 'ltZdá àLÉ à@s ʹK àŌ LìdLxää áá P KdáŌK dÉcē -AA
 iŌwáá áá àîS|Ōuá <èdîbS, á èŌeLoē êkl` àîâĀR èâZŌ eÉDL, á óŌò bbkŌK Kcā i{ dli ôē .êiáV´Kē êiáéĀŌK
 bîb]SŌ èibîçásŌK QL, LääŌK i{ 'LmîŌ ÑN P,]{ j äŌK êwLîkē bksŌ i{ ʙ <LìdLxää i{ èäŌLĀŌK QlîŌ ©K
 zdkSR äcāē <QlîŌ ™Ō iRKcŌK ŪÉ]ŌK QlîŷçŌ QlNL`SáK @HHC i{ QdZ àëĀLĀŌK blásSsK dvŌ óŌs ē .ŪîáL|áŌK

ÜL s i { ÇÖc btN ñdZ LáÉ <QLîÔ ©LN ÑkSR èbb] á Lilm Ü,] i { éáéÉ]ÔÔ êsëd, á éÉid i Lç| k ëN
 .QLîÔ ©K ~ëÄ]Ô i âlâôdN ÜÔLq á àîâô ML`SâK @HHD

i âkbîáÔK LâbëZë Àido à s uioS, R êimë|áÔK àô àî†Z®Ò èb] SÁÔK Üá©K êimë|á à s P KdáÔK dÉcë -AB
 i { èbdKëÔK dîlîLáÔK Lçáá dîlîLá ÁîoOR i { 'Blt{ 'lîcL|âôë 'lî{Kd i K 'Kdëb íbùR àô êîülá]ÔK LçSo, âôë
 àîâKëÄÔK umë i { êîáéÉ]ÔK dîw Q LáqááÔKë éáéÉ]ÔK ñbÔ düLqáÔK uá NátÔK óôô êkL` ê| kN dli ôë .à@s `K
 QLîÔ ©K ~ëÄ]Ô uìd, SÔK àkbîá i { j `©K óô s ë <àL, á`K ~ëÄ]Ô êîäoëÔK QL, gùáÔK eietRë êîäoëÔK
 .êî, äZÔK àîâKë bb kN èdë, áÔK òkb gôë èë s bÔKë

'Lg éáá } tmÔK Ñkeì B èbb] á êido QBL] óôô êîáéÉ]ÔK dîw Q LáqááÔK iO Kdá áá bbs dli ôë -AC
 i { êîäio, Ô]ÔK êîÔ ©K :ÑëLâSR äcäë QLîÔ ©K êîëäë bëZë êîLá]Ô êîäëäLÄÔKë êidëSgbÔK dîNKbSÔK i { Lçî{
 } ÔL] SÔK) lîÉdRë ~KdtÔK i { êidë i ØK êîÔ ©K éçZKëR ícÔK umëÔKë =(àL, á`K ~ëÄ]Ô êîNdtÔK êîtázÔK) Ñîükd g K
 êîtázÔK) LièL`Nôë lîZdëZ i { êîäëÄÔK QLîÔ ©Kë =(L, ád{ i { êîâkbÔÉÔK - êidë i ØK êoNkdÔKë i áÔLtÔK ídë i ØK
 =(àL, á`K ~ëÄ]Ô êî|R®ÔK êäZÔÔK) lî|Rß i { àîäoKëáÔK dîw eÉdáë =(lîZdëZÔ êîáîtÔtSÔK - êî{LÄWÔK êîgëdÔK
 òLÄÔK êÉd]) lîdîZîâ i { iäewëô P t i êÔL]ë =(ÜdÄÔK i { dlSSÔK P t i "ôZá) lîâkdÉëô i { ÜdÄÔK dlSR êÔL]ë
 .(iäewëô P t, Ô

êîbd{ ê| kN <QLîÔ ô óôô àîáSááÔK j L` i ©K ~ëÄ] -A
i { <ÜçSSláZ i { àid`§ òlmsô uá ÇKdS i Bln ëô
Üçäib êgdláäë à@s ôë <êkL`ÔK ÜçS{LÄWN uSáSÔK
êîâ@s ë 'Kd g êkL`ÔK ÜçSxÔ Ükb`SgKë j L`ÔK

eietRë êîLá]Ô èc`SÁÔK êîNLZîBK dîNKbSÔK óôô NátÔK Àid|ÔK dqâ kbäôä{ë Kd, iëg LO Kdá ó s dSgKë -AD
 áá àëO Kdá dli ôë .êîâ@s ë 'Kd g êkL`ÔK LçSxÔN Ub]SÔKë êkL`ÔK LçS{LÄWN uSáSÔK i { QLîÔ ©K ~ëÄ]
 .ëä,]ÔK êîLá]ÔK áá dbÄÔK KççN êkL`ÔK LçSxÔ Ükb`SgK i { LçÄ] óq] i B QLîÔ ô óôô êîtëb êîáéÉ] Q Láqáá

èbláô íd, ië, ÔK P t, ÔK bláSs LN Kd, iëg i { êîäîR®ÔK êîëxÔÔK QLîÔ ©K êîLá] 'Kd`uá QbKbëK b ë -AE
 \d i ë .ÜçRKë k òN àîôbáÔK áá êüLáÔK i { FE êîOôwôN ÇÖcë êî, áLáëdÔKë êîÔLoîBK àîSxÔÔK à s èbîbZ êidëSgb
 ug ëN àôë .bl]R®Ô êîágd êxÔ ÇÖcN T]O k ô êî, áLáëdÔK êxÔÔK àô } îÉ Ñk|á àlîN i { Kd, iëg áá P KdáÔK
 êÄoáá íô i { ÇÖcë éRlîkëk` i { LçÔLátSgK à s '®m{ êîâ@s LâdLS`ì i SÔK êxÔÔK Üb`S, i àô j `i íô
 .Kd, iëg i {

àîRLá áá ÑÉÔ àô <kbäôä{ i { (dZxÔK) LáëdÔKë i ál, ÔK i SîÔ òN ÁÔtSì Lái{ kbäôä{ áá P KdáÔK dÉcë -AF
 i { LÄWÔK Ñ®ÄSgBK Á] i ál, ÔÔ Ñ]ÉSì ÇÖc óô s èë@s ë .êkL`ÔK LçS{LÄVë LçSxÔ Ükb`SgK i { Á]ÔK àîSîÔ ©K
 QLoÔ, ÔK ÜLáô i ál, ÔK êxÔ Ükb`SgK i ál, ÔK òLâN© Á]ì LáÉ <i ál, ÔK à o éá Ñ`Kb êkL`ÔK ÜçSxÔN ÁÔtSì Lái{
 P KdáÔK dli ôë) .i ál, ÔK à o éá i { QLîbÔÔKë êîÔ]áÔK ëô êîáîÔ `K êîáéÉ]ÔK QLoÔ, ÔKë ÜÉL]áÔK ÇÖc i { Lán
 NátÔK Àid|ÔK óôô Lçáb êgKdb i äë <QLîÔ ™Ô íbäôä]ÔK uìd, SÔK à s êgKdb i { ÑîkL]SÔK áá bîéá bëZë óôô
 ÜL ô b i ál, ÔK àëäL àô [iëdäÔK áá P KdáÔK dÉC [iëdäÔK i { i ál, ÔLN ÁÔtSì Lái{ë .(iSáíá àlîS, i dÉ bî, ÔK

ÜLqäÖK i{ë èdkbBK i{ ÜçSxö Ükb`SgLN iál, öö ^á, i láá <QLibÖN uog i{ iál, ÖK êxöÖ èidkbö êÄoää
.iülmÄÖK

TälÉ{ àôtÖKè d, ÖK i{ êkL`ÖK LçSxö Ükb`SgK i{ 'kbêî z bl k R iSÖK QLîÖ ©K óöò èdLi`K Láô -AG
QLîÖ ©K bm êîôt|ÖK êçZèÖK àá 'Láül eîîásÖK Ñqì Xî] <liâlogKè L, âd{ i{ êièxöÖK ÇgLOÖK QLîÖ ô:Ñá, R
êxöÖK àèâl Äido às LiÉL{èö g i{ èidLxäçÖK êîÖ ©Kè =(ÇgLOÖK ê{LÄV f dxâëÉ) ÇgLOÖK êxÖN êÄoLäÖK
" idbâö àlg áá êîóáëöëÉÖK - êîÄid{©K ê|ül oÖKè =(LiâLáëd i{ àîidLxäçöÖ i oKd ëáibÖK } ÖL]SÖK) êîÉL{èö, ÖK
àLÉ, ö êîâbáÖK éÉd]ÖK) éáltÖKè êîág dÖK àèü, ÖK uîáZ i{ èbül, ÖK êxöÖK iá êîâlogBK Xî] LióáëöëÉ i{
- èidèiÖK êoNkdÖK) àôtÖK i{ ÜçSxö Ükb`SgLN Lábkd{© ^á, i B iSÖK LiÉdR i{ èidèiÖK êîÖ ©Kè =(deZÖK
.L, âd{ i{ êîâkböÉÖK

LÁN dîôtSÖK èid] j ëk`ÖK éZë óós " ár iSÖK êîáëÉ]ÖK dîNkBSÖK àò àidL{ íb dè, {èdÖÖK edNöë -AH
àò ÑLwáÖK Ñîog óós àÉái dîôtSÖK èid] rêméäë .QLîÖ TMèdiLoáÖK QKbìbçSÖK biô Ñwár êxöÖK Çöc i{
l tN i{ èdèq]á LçSxö àò êîâikÖK êîÖ ©K bZR Xî] Li, îâebâK Ñwá àkbÖN i{ f è,]á dîvöR éó àëÉi
<èibdÉÖK êîÖ ©LN Äötsì Láif QlsëääáÖK l tN Çläâ ÑkèR B éâò èbòì Xî] LiÉdR i{è <êkL`ÖK QBLZáÖK
àidL{ íb dè, {èdÖÖK ñbnöë .j L`ÖK ÑLZáÖK i{ bëiÄÖK àá 'kbb s dNdöÖK êîÖ ô êxö éZKèR Xî] dükeZÖK i{è
YdbSá Ycëää bláSsK <èöëbÖK PälZ áá èièiîár dîw èièxö êîôm{ö -btì lá bìb]R i{ dqäÖK bäs àÉái éâò
ñës, áë <iätáÖK ÜîÖ `K i{ ÜçS{LWÉë <èxöÖLN àîÄoLäÖK bbs Ñwá Ñákës Lçî{ ósKdR êîóás êxîk iotì
èièxöÖK êgdlááÖK óós PRdSR iSÖK LiKéáÖK èö öLos©K èö ûèl, áÖK ñbáë <èbè, äáÖK éáltÖK QLáb`ÖK rëäë
.èibláÖKè èid, ÖÖK èöëbÖK bdkéáö èö bkd{TM èö, äöLN ökèg êîág dÖK

èièçÖK èilá] óöò iák dÖK ÜîôtSÖK àëámáë éái -B
i{ LÁN QLîÖ ô óöò àîásäáÖK j L` i TMèi{LÄwÖK
LçN f èdbÖK iÄÖRè Ü©K ÜçSxö Üötr Ä] ÇYÖC
(B-C èbláÖK)

ÑëbÖK LçRc`RK iSÖK êîNLZìBK dîNkBSÖLN êîáëÉ]ÖK dîw QLáqääÖKè QLáëÉ]ÖK àá bbs èO Kdá äëäë -BI
l tN óöò àèd`§ àèO Kdá dLiô LáäiN <LçN f èdbÖK iÄÖRè Ü©K ÜçSxö Üötr àá QLîÖ ©K òLäNö à.ÉáR àLámö
.Ä]ÖK Kcâ êgdláá i{ èbâl, áÖK bëiÄÖK

ÜötsÖK ÄJN QLîÖ ©K uSásö éáë®ÖK êÄö, áÖK nêd, ÖK áá àò iákè dZLçá éÉd] às P KdáÖK dÉcë -B@
ÜöltÖK àkbÖN àá êî|idÖK ÄoLäáÖK i{ Láîg Bë <àLÉ, ÖK ñbö i gLgö ÜLs iáîötr ñës, á d{èR <Ü©K êxöÖLN
.XöLwÖK

QLslázö Ü©K êxÖN ÜîôtSÖK àèë <iâLZá QLîÖ ©K fdkbá i{ ÑëöÄÖK àò Kbaöen àá P KdáÖK dÉcë -BA
.bëb]ÖK dós éáîÄáÖK QLîÖ ©K êxöë àidLSN zKdss®ö bëçZ ÑcN èdëdm P KdáÖK edNöë .\LSá QLîÖ ©K

Kbãöä{ LO Kdá dÉc <çN f ëdbôK i ÄÖRë Ü©K ÜçSxô ÜôTR i{ iál, òk êîô ô òlänô Ä] óôö edli ßLNë -BB
 êibãöä|òK êxôökë iál, òk êxôn f ëdbôK óÄÖR Xî] < f dKbáòK i{ 'LkL` 'keÉdá óotR iál, òk êxô àô [iëdãòKë
 iál, òk à oëá i{ iál, òk êxôn ÜbÄR f ëdbôK àò Kbãöä{ P Kdá z Lmôë .êiZiëdãòK êxôökë iál, òk êxôn èô 'Ltá
 P Kdá dÉcë .iál, òk à oëá Ydl` i{ êîöZô êxôÉ f -dbR iál, òk êxô àêë <êxôök äççN 'Láóá P Òloök àlÉ Kcô
 àiÄoLâ M@o êV@V Ñ ©K óôs bZë Kcô iál, òk êxôn f ëdbôK i ÄÖR KëOôoi àò iál, òk òlän© àô [iëdãòK
 .Çôc i{ àëOwdi iál, òLN

iäláëdôK àëälÄôK às êôk |áòK QlääôTáòK l tN àl, á'k ~ëÄ]ô iäláëdôK bçtáòK àá P KdáòK Üb ë -BC
 êiäëÄôK Qlîô ©K ~ëÄ] ÑëläSR iSôK ÚLÉ]©K óôö bîb]SôK éZë óôs dl i ôë .@HHD Ûl s i{ báS s k ícôK ÜtôtSôö
 óôs lî{KdxZôKë êxôök i{ë iäláëdôK Mb©K i{ f ëdbôK òlo sô óôë <çN f ëdbôK i ÄÖRë Ü©K lçSxô êgKdb i{
 j ài LáÉ .iüKBSNBK ñëS, áòK óôs Ü©K êxôn Qlîô ™ö bKëáòK äcâ " idBR uá êiäláëdôK êxôöLN íëälWôK ñëS, áòK
 ÜSì àò àÉái " idBSôK Çôc àêë <iäláëd i{ ~îTR iSôK êiäëÄôK Qlîô ©K bîÖLÄRë àidLR " idBR óôs àëälÄôK
 uîmkëá i{ Ü©K êxôn " idBSôK idZi àò <Pôoök bäs àÉái íëälWôK ñëS, áòK óôsë .Pôoök bäs êîô ©K êxôn
 .i{LÄWôKë iä|òK àiäkbíáòK i{ ääîTá

<çN f ëdbôK i ÄÖRë Ü©K ÜçSxô ÜôTR i{ Qlîô ô óôö àiäSäáòK j L` i ©K Ä] óôs bëiÄöLN ÄôTSì Láî{ë -BD
 êidëçáZ i{ Çôcë Ü©K êxôöLN f ëdbôK i ÄÖR àá QBL]òK àá dîWÉ i{ éäëd]áòK êibdÉôK êîô ©K óôö dî i ô
 i{ë <êibdÉôK êxôök Ñwá Qlîô ©K Qlxôn " idBSôLN ^á, i ß Xî] ÑlwáòK Ñîog óôs êiá@gßK àkdiK
 ÜtôtSôK i{ Ä]òK l dtR <~KdtôKë lÍÉDR i{ë .Çôc dq]i Xî] àlZîNdcô i{ë <êidë, òk êîNdtôK êidëçáZôK
 Ñëkë 'kdîWÉ bîÄi Xî]ë < j L` éZëN bKdÉ©K òlänô " ài Láá èdîWÉ f dKbá Qdáb Xî] l iëÄSôK àá biëáô
 ÜtôtSôK èblç i QLoô, òk Txôö lÍÉ{ëö g i{ë =(Qlîd]òK - L, äd{) lîôTôK ÜtôtSôK êô]dá óôö èibdÉôK Qlîô ©K
 íëälWôK ñëS, áòK i{ Qlîô ™ö ÜtôtSôK àëÉi àò Çôc óôs PRdSië =êiëälWôK Qlîô ©K f dKbáò êxôök iüLäWôK
 ídlZôK ÜtôtSôK àëäl P,] ddÄSîg Xî] lî|Rß i{ë =(êîôëbôK êîôKdôTôök êîîçôK) Láb]ë êîÉL{ëö, òk êxôöLN
 Qlîô ©K f dKbáò ÑiëásôK êôëbôK d{ëR ß Xî]ë <Láb]ë êî|Rôök óôs " idBSôK êxô dK àláoDôök i{ ädqâ
 êtNLSá óôö êî|Rôök z @` Ü©K lçSxô iSôK Qlîô ©K bKd{ô domië <êîüKBSNBK êô ]dáòK i{ ßô êîäV`Kë êiäëÄôK
 .(àl, á'k ~ëÄ]ô êî|Rôök ääZôök) êî|RôöLN ÜçáîTR

QL{LÄWôK bbtR óôs ÜüLÄôK ÜtôtSôK ñë]{ë éái -C
dëbë <ÑbLOSáòK ^ál, SôKë ÜäL |Sôö 'LtîZ , R
j L` i ©K ÇKds i K êöL |É i{ êiáîTôSôK Qlgli, òK
uáSZáòK i{ 'LîôT{ 'LÉKds i K Qlîô ô óôö àiäSäáòK

<(E/CN.4/Sub.2/AC.5/1996/WP.3) Qlîô ©Kë ÜtôtSôK às Låbsô iSôK ÑátôK ê dë KëxäN bî, òk Üb ë -BE
 .ÑáltôK Äid|ôö êkL` êiäáô QKc LådoSti iSôK êîöLSôK LilmÄôK óôs òKëm©K n ô, {

nORDR àò Qlîô ©K QlsLáZô \Lsi Xî]N êîNltîSgK ß êîZLábâ êiáîTôTR Qlgli g óôö êZL]òKë -BF
 ÜLSôK ÜKds]ßK uá Ñiëoök ñbáòK óôs i{LÄWôK ~iLTSôK óä, Si ÇôcNë <ëKëL, áòKë ÜKds]ßK f Lg ô óôs êîöw©LN

ÜlueÖK Ñq i { ÜSR êîôás ëá Ylábâ´K àò óós Këxän bî , ÖK bbi Läâë .QLîô ô óôö àíáSááÖK j L` i ÖK ~ëÄ] Ö
 .éséáZá i { uáSZáÖK áá êeZSi B 'kòeZ êîô ÖK êîëä LçN ^OkRë

óós <QLîô ÖK ~ëÄ] eietRë êilá] Ö ÑëbÖK Lâc`SR éágL] êîNLZìK dîNkBR áá bN B êilxÖK äcçÖë -BG
 êál ò ÑlWáÖK Ñîog óós Kcá Ñá , ië .êîôöwÖK j ülk ` às ê|ôs`áÖK LçküLk ` íáäR àòN LçÖ ^á , i ë] â
 êçZëá àëÉR ê{LÄWÖK ÜîôtSÖK àkbíá i { QLglîg diëoR èò êîô ÖK bkd{© ÜÖK êxöÖLN ÜîôtSÖK d{ëR fdkbá
 bëÄtÖK i { êNdZSÖK àò Këxän bî , ÖK zLmôë .ÑÉÉ uáSZáÖK óôöë êîôöwÖK óôö 'Lmîô ÑN Lâb] ë QLîô ÖK óôö B
 Láâö rëáZáÖK i { LçSiëá àLNëc èò LçNltîSg B 'kbbtSgK êîô ÖK Lçî{ dçqR iSÖK QBL] ÖK àò TSOVô èdî`ÖK
 êîô ÖK QlséáZá áá êsëáZá êîô îÖLSÖLN bZëR B éâò éíòd i { ë .éááÖK áá LçtäáR êî{LÄV nëxm às [SäR
 .èeíáSáÖK LçS{LÄV êkL`ë LçküLk ` bÄ] S{ LçSiëá MëcR àò i { 'Lsëo êöwkd àëÉR

àò óôö dLiöë .QLîô ÖK êilá] èdÉ] Ö Üç{ òëg êZîSâ ëá Láâö íáíôtSÖK ÑetÖK àò Këxän bî , ÖK dÉcë -BH
 éZë óós dçR ÜÖ àòë QLîô ÖK óós 'LîÖÉ Pkär blÉR ÜîôtSÖK i { eííáSÖK êmáLáâ èÉ , àëîÖK êî L] RK
 l ds] i ÜîôtR ëá ícÖK QL{LÄWÖK àîN ÇdS , áökë êxöÖK iüLäWÖK ÜîôtSÖK àò zLmôë .LçRL{LÄV óôö j îk`SÖK
 .êíááÖK yÖLN dáò êî{LÄWÖK QLVkdsÖKë QLxÖÖK } ÖS`á eÉdá ù] LÉR

i gKdbÖK éálqäë } ímáÖK bÖÖK zKdsò uá } íÉSÖK Üçîôs àîtSi àìcÖK àîîsëoÖK àìdZlçáÖK àò dÉcë -CI
 <èbìbZÖK ÜçSiëá ÑîÉ , R i { ÜgL] debN ÜëÄi àò ÜîôtSÖÖ àÉáìë .èeíáSáÖK ÜçküLk `N ÇÖc uá àëq] S] i
 óq] R àò LçÄ] áá àëÉi àò îxöäi QLîô ÖK äcá Ñwáë .éáá KëdZLá ícÖK uáSZáÖLN ÜçRÖK bìb] R èblsöë
 .Ltä } ímáÖK bÖÖK ê{LÄV P ,] ë êîôkÖK LçS{LÄV P ,] ÜîôtSÖLN

iÖÖ , ÖK Lädëb óôö dLiöë <Lçîôs pL] ÖKë ê{LÄWÖK êíáäR i { Ü@s`K nül gë êíááò Këxän bî , ÖK edNöë -C@
 óôö ÑáltÖK Äìd] ÖK dqä òLsdsgLN éSáÖÉ ÜSS`Kë .èeííáSÖKë èìdkätÖK QlseäÖKë <PälZÖK MLäd uîZ , R i {
 QLglî , ÖK i { QLîô ÖK j ülk ` ÜkdS ] Kë QL{LÄWÖK àîN YkëeSÖKë i {LÄWÖK bbtSÖK rëmëá ÑL`bò éáçá
 'Lálá '®] J á ^Ok i àò ÑáltÖK Äìd] ÖÖ àÉáì <bbkÖK Kcá i { ë .Ü@s`K nül gëë êgKdbÖK [älááë êíáíôtSÖK
 ." i {LÄWÖK bbtSÖK óós éáüLÄÖK ê{LÄWÖK" uîZ , Rë iäv`K rëäSÖLN l ëçäÖÖ

íáíôtSÖK bít kÖK óós èiëçÖK àLNëc èò MltîSg B êîm Ñë] 'LgLGô bāÖK Kcá ê , Lää Qdë] áRë -CA
 àám QLîô ÖLN ê{dtáÖK YKdböë <èiëçÖK àLNëc èò YlábâBk àîN dLS`R àò i { QLîô ÖK Ä] ë <Ylábâ®Ö l íÄäÉ
 iSÖK êî{LmBk ÑÉL , áÖK l tNë <ê{LÄWÖK bbtSáÖK ÜîôtSÖLN l ëçäÖK i { êîNLZìBk MdLZSÖKë <êíáíôtSÖK [älááÖK
 .àkböÖK } ÖS`á i { QLîô ÖK LççZKëR

YYYYYYYYYYYYYYYYYY

óôö zbçì lîg§ i { i {LÄWÖK bbtSÖK às 'Lsed , á êíäv`K QLgKdbÖÖ iÖëbÖK eÉdáÖK l ds *
 àkbÖN i { iäv`K rëäSÖK êZÖltáö i `ìdLR Ñîô] R òkdZö ÇÖc i { Lán <êíäv`K àëü , ÖÖ èöëbÖK UîqäR êî] íÉ UîîÄR
 i { êîô] áÖK QLgdlááÖK ÜLçgK êî] íÉë =êíäoëÖK èiëçÖK i { ÜLá ÜÖtáÉ êíäv`K ÑákëTÖK boëRë eëdNë =èdLS`á
 ÜsbÖLN óq] i rëd , áÖK Kcáë .i] üLoÖK ~ìltsÖKë iäv`K ÜlueÖK dî , îRë ÑN <iäv`K rKëäÖK } î] `Rë } îoÖR
 .ÜÖ , ÖÖ KëLÉ LgLG ê , g uá àá

àíáSááÖK j l` i ©K èièä êNkcô dq] óátá óôs 'láám íeoài à@s 'K ào íd0ädëv dë , {ëdÖÖK dÉcë -CB
 êÄîVë ÑlWáÖK Ñîog óôs Lçää ÄüLVë i { ^ìdk j äN bdkë dq] ÖK Kcá ào óôs <ÜçRbkdK dîw óôs Qlîô ô óô
 .@HHI Üls i { lNëdëô i { àèltSÖKë áá©K dárüáô uNLSÖK <iâl , á'K btÖÖLN iätáÖK dárüáô àwLçäNëÉ rLáSZK
 LçtSárë uáSZZáÖKë èöëbÖK áá 'KöeZ Lç| k ëN Qlîô ©K èöáltá iäámÖK älätä{ ñd`©K êçZÖK áá YLábâßK Láô
 'Lmîô iätî éäÉÖë <àèäLÄÖK ÜKdS] lN ÜKëSÖßK " |äN LçáKëSÖKë <àèd`ÖK LçN uSáSî iSÖK QlOZKëÖKë ~ëÄ] ÖK " |äN
 .éséáZá i { uáSZZáÖK òKdVö i { LçSáâL , á Lçô ào

èièçÖK ML , SÉK i { i glgô NálS i á YLábâßKë àlNëcÖK àîN ê @tÖK ào èÉä , Sîäd , R bî , ÖK dÉcë -CC
 uZ , R iSÖK êíáîôtSÖK Qlglî , ÖK àöN ÑëÄÖK óôs L , ááÖKë Kd , iëg lo Kdä Ä{Këë .Lçtôs p {L] ÖKë ê{LÄWÖK
 i xoiäi èîô ©K èièä ÜKdS] K ^îSR Qlglîg i ä i {LÄWÖK àlNëcÖK às 'L] ÖS`á 'Lîi i é|k ëN i {LÄWÖK YLábâßK
 bÉôë .ädkdÄSgk i { 'Lmîô ÑN iätáÖK bÖÖÖ i {LÄWÖKë i sLáSZßK MLk ` 'K i { nÄ{ " îô Üç , i láá LçtîZ , R
 ë] ä óôs YLábâßK uZ , i ícÖK ÜîôtSÖLN èdZçÖK QlZëá às èbÖëSáÖK Qlîô ©K uSÁR MëZë óôs L , ááÖK P Kdä
 Kcá ào ñöd bÄ{ Ü@s 'K nül gë às Láô .êkL`ÖK LçRL{LÄWN Q@k óôs pL] ÖKë Ü©K êxÖ Üôtr áá Lçä.Éái
 .hLÄäÖK áá biëáÖK óôö YLS] i ÜLá rëméá

êíáKdÖK êíáîôtSÖK Qlglî , ÖK uîZ , R àLÉán èièi] ÖK êíáá©K áá àöN ÑülÄÖK íödÖK àl` iôs bî , ÖK biöë -CD
 àîtN c`ùR ào i xoiäi dëáô ÜÖLtÖK áá ê ] ÖS`á QlçZ i { éäülÄÖK ÄüLÄ] ÖK ào zlmöë .èNkcßK ß YLábâßK óô
 èîô ô dOÉô àèÖÉ , i àicÖK àíáô , áÖK àLÉ , ÖK ñbô èNLSÉÖKë èòKdÄÖLN ÜLáÖßK Qliës , á l l |`äK ÇÖc àáë .dlOSsßK
 ê] LSáÖK êíáîôtSÖK j d] ÖK às ió`SÖK ÜV ááë èdÉOá àg i { ~edÖK P , É ÜçüLäNô óôs àîtSî àicÖKë <bäçÖK i {
 } îqësÖK ào Xî] èîô ©K êxÖN zKdSsßK êîm àl` iôs bî , ÖK dlVöë .êîNdxÖK àKbÖÖK áá dîWÉ i { ò`äö
 bî , ÖK dl i ô 'LáLS`ë .Qlîô ©K áá èîô ô êxÖN ß êíäoëÖK êxÖÖLN Ub] SÖK óôs èdbÄÖLN àèdá èdîWÉ àKbÖN i {
 èä LáoWá <èîô ©K QláláSáK óôs 'KdîOÉ 'Kbîb , R bb , i ÜîôtR iÄÖR àîN àeKëR blZîK èdëdm óôö àl` iôs
 Lçô àèÉR bkéä " idbR óôö èZL] ÖKë <bäçÖK Ñlá i áá òKëZô i { iäibÖK ÜîôtSÖK i { ÑlWáÖK Ñîog óôs ÑL] ÖK
 .bkd{©K èlî] ÑÖÄS , á i { éái

bî , ÖK ñöd <èîô ©K êxÖN zKdSsßK àö , N àl` iôs bî , ÖK LädLVô iSÖK êîmÄÖLN ÄôtSî Lái{ë -CE
 iÖLtÖK ÜîôtSÖK dî{ëR àîtSî àLÉ Kcô Lá bb] i ào i xoiäi ícÖK èä êäîtäÖK èîô ©K bkd{ô bbs ào èÉä , Sîäd , R
 èîô ©K êxÖ ^ää ào óôs àl` bî , ÖK uá Ä{Këë .êíáë êxÖ êxÖÖK äcá à@sô i xoiäi àLÉ Kcô Láë <êxÖÖK ÇÖSN
 ÜçSxÖN ÜîôtSÖK àèÄÖSî àicÖK Qlîô ©K òLäN© ê] LSáÖK èiblKsßK j d] ÖK à ,] i ào éäö i áá dáó 'Líágd 'keÉdá
 .Ü©K

ào èÉä , Sîäd , R bî , ÖK ñöd <àlNëcÖK èö YLábâßK àîN dlîS`ßK i { Qlîô ©K Ä] N ÄôtSî Lái{ë -CF
 zlmöë .eííáSÖK ÑLÉ i ô áá dîo`ÑÉ i iç{ äkdÉ`LN êNkc`K Láô iÖÖg dáó éRKc b] i { àlNëcÖK èö MltîSgßK
 àlNëcÖK èö YLábâßK àîN dlîS`ßK i { Ä ] ÖK ào êíüláá`K Ql gKdbÖÖ àëbÖ` àNK eÉdá P Kdäë L , ááÖK P Kdä
 .Qlîô ô óôö àíáSááÖK j l` i ©K uíáZÖ d{èi ào i xoiäi

àLÉÁN éíáá©K áá àò Ñîô` bî , òK dÉc <éíáîôtsÓK [áLááÓK î { Qlîô ©LN ê {dtáÓK YKdbúN Áôtsì Lái {ë -CG
 .ÑÉÉ uáSZáÓK ê {LÁV î { Qlîô ©K éááL , áN ê {dtáÓK èblíeë <Qlîôôw©Kë Qlîô ©K àîN ÑsL|SÓK èdëdm ekdNò
 Qlîôôw©Kë Qlîô ©K ê {LÁV à s éíáîôtsÓK [áLááÓK dîôtr àlám î { éibùR 'Kdëb èôëbôô àò ós bÍÉsÓK èbls òë
 î oKdÁáibÓK } ÔL]SÓK LO KdÁ Á {këë .Qlîô ©K ~ëÄ]ô îNLZìBK [iëdsÓK PálZ áá ÛLá PálZ Çôcë <L'tá
 ÑkeR ß êZL]ÓK àò KdÉcë <Ñîô` bî , òK íòd ós <éîüLáá´K QlgKdbôô àëbô` àNK eÉdáë <Líâláëd î { àîîdLxäçôô
 <Líâláëd î { èidLxäçÓK êîô ©K èdlm]ë aïdLRë ê {LÁV à s éíäoëÖK éíáîôtsÓK [áLááÓK î { dîôtsÓK óôë éáüL
 .dk á î { éíôoÖK êîô ©Kë

àLámô LîôKdSgK LçRc`RK îSÓK éîNLZìBK dîNKbSÓK à s Qláëô tá íáôLôK ídëi ØK } ÔL]SÓK P KdÁ Üb ë -CH
 àò L , ád { î { àîîâKbôÉÓK - àîîdëi ØK êoNkd à s P KdÁÓK dÉc LááîN <î {LÁWÓK bbtSÓK ós ÜüLÁÓK ÜîôtsÓK
 dëq]á éáòë <iükbsNBK bít k ØK ós ÓS] <ÜçN êkL`ØK fdkbÁÓK áá êîôk ©K Üâb©N î { àëáëd]á àîîdëi ØK
 . fdkbÁÓK äcá òL , àò Üçîô s

àëltSÓKë Qlîô ©K ~ëÄ]ô [iëdsôô éîglgô èôîgë ÜîôtsÓK àò ós êîô ©K ~ëÄ] êsláz P KdÁ bbië -DI
 à s LádîdÄR Ñwá êslázÓK didLÄR áá bbs î { [òë\$ s b Qlîô ©Kë ÜîôtsÓK rëméá àò dÉcë . } ükëo ØK àîN
 Lilm Qbô Xi] LÉâB ídg à s ë <éîSáLS , RëdN èò éîÉîôëVLÉ fdkbá î { ÑL|o©K àîN ÑetÓKë éîôLá , ØK KbaôdîK
 áá àëâltië <dÄ { î { àë , îti àicØK (dZxÓK) LáëdÓK à s ë <àîS|üLôØK àîN QKdRëSÓK Ü L|R óô ÜîôtsÓKë êxôØK
 ÜçSxÓN ÜîôtsÓK ós Ñëk]ôô dÉcR j d { Üçô \LSR ßë <ÜîôtsÓKë èNLSEÓKë èòKdÄÖLN ÜLáó´K Qliës , á l l |`âK
 .Ü©K

uáá óôë 'LkL` 'LáLásáK ê {LÁWÓKë ÜîôtsÓK ÑLZá î { îôëR eÉ , äëîØK àò eÉ , äëîØK áá P KdÁÓK dÉcë -D@
 ós ÜüLÁÓK ÜîôtsÓK ñë] {ë éáî biùR eÉ , äëîØK àò dÉc LáÉ .Qlîô ô óôë àîásááÓK j L` i ©K bm eíîásÓK
 óôë àîásááÓK j L` i ©K eÉdL , á Ñ|ÉR îSÓK éíáîôtsÓK QlgLî , ØK uZ , R î äë <ÜáL|SÓK eietSó î {LÁWÓK bbtSÓK
 .ÜîôtsÓK óôë ÑëkëÖK î { Qlîô ©K j d { ós j L` éZëN eíÉdsÓK uá <uáSZáÓK î { èôlt { éÉdL , á Qlîô ô

ÜLásáßLN èdibZ deáo eíîásÓKë PálZ©K éíâKdÉë èidkätÓK àëÉ uá éáò LîâëSgK áá P KdÁÓK dÉcë -DA
 ÑëbÓK èdoîgë dlátSgBKë éîôLidoáBK áá z ë`ØK Ñwá ñd`ô ÄüLÄ] dLOSsBK àîtN c`ùR àò ídëdmÓK áá àü {
 ÑÉi uîZ , R óôë ît , ØK bäs ÇôcÉ [ôltr àò PZì bkd {©K QKdëkR ÑÉ , R îSÓK ÄüLÄ]ØK äcáë .ñdóÉÓK
 .és dë î { KëxäN bî , ØK éN íbläi ícØK èibbtSÓK

ÜáL|SÓK uîZ , R î { î {LÁWÓK bbtSÓK ós ÜüLÁÓK ÜîôtsÓK dëbN êkL`ØK ê , LááÓK KëxäN bî , ØK ÜSS`Kë -DB
 Ñá i ô égKdb bkbsô óôë Lsbë < } ÔS`R ÜôLôK î { Qlîô ©K rlmëô ÄüLÄ] àò óôë dliô { <^ál , SÓKë ÑblosáÓK
 éîm î { ÑwáSR äcáë .éîôL]ØK ê , LááÓK òLäVô QdîVô îSÓK LilmÄÓK l tN ÑëLäR Lçî { ídZì éáblÁÓK èdëbôô
 .dlátSgBK dkäs YKdbK èdëdmë <éíá©K èô , áë <àîNëcØK èò YLábâBK î { Qlîô ©K Ä]ë <àîNëcØK èò MltîSgBK

i { LáN Âî{ësÖkë dOZÖK f lÁSÔß êîäoëÖK QLiÔÖK -D
êî|üloÖK êoLgëÖKë <êîäoëÖK " ÖLZáÖK èò àlZÖÖK ÇÖc
èò rKeäÖK i { @SÖ êîsëoÖK ÑLÉ i ©K àá ÇÖc dYYYîwë
éSië , R

i á Âî{ësÖkë dOZÖK f lÁSÔß êîäoëÖK QLiÔÖK àò uá éäò díá , ÉÖ iNedë©K íbäçÖK Ñ|] áÖK P Kdá dÉcë -DC
 dá©K Lç , áì iSÖK QLsLáZÖK uíáZ TálÉ Kcö Bò óä , Sì B ÇÖc àú{ <QLiÔ ©K ÑÉL , á Ü ,]ò êîÁîÄ]ÖK QKëb©K
 i { LÉÖKë ^î] kÖK ÑîWásÖK d{ëR i msÄi ÇÖcë <êîáîÔ 'K èò êîáëÄÖK ê]ÖL k áÖK êîÔás i { 'Líágd '®îWáR êôWáá
 .Âî{ësÖkë l èl|SÖK QLiÔás i { êîÔ TMÖ

lísgeò êÄoäá i { hëxá'K êîÔ ô êÖL] óÖò èìdkätÖK êmäläáó êíá@s 'K éáb`ÖK àá P KdáÖK dLiôë -DD
 <QLseläáöò êîáö , ÖK èìè , SÖK êîÔátö 'LîÔás 'kdos`á btR àò àÉÁì QKcÖLN rKeäÖK Kcá êÄoäá àò ñöðë <êîÖLá , ÖK
 .êçNL , áÖK rKeäÖK QßL] i { ÜKb`Sg®Ô ^ókì iÔás Ycéäá às d| , R LçÖtÔ{

Qßèl] á " ÉtR Láâò lîgß MëäZ i { QLseläáÖK àò êîäV'K QLgdböÖ iÔëbÖK eÉdáÖK àá P KdáÖK dÉcë -DE
 àîN Léäß ídg i { QLseläáÖK óÖò dLiôë .LçSxöë Lçäibë lçS{LÄV óôs j `©K óôs pl|]ÖK QLiÔ ©K
 àlRëN àîN QL @tÖK óÖöë <àLS , ÉLN i { díZLçáÖKë íbä , ÖK iS|ülo àîNë <êîÔíáLSÖKë êîÖLçä , ÖK àîS|üloÖK
 àî†ZÖÖK QLái`á i { àibëZéáÖKë àlRëN MëäZ àá àîRÖK êîÖLOíäÖLN àîÄoLäÖK j L` i ©K êîm P0 , N Ñlôíäë
 i { Ñîä yäëwLSî , R rLÄN àLÉg bíd , SN ÁôtSì lál{ ~ìb®xäNë bāçÖK àîNë =Ñlôíä ~di MëäZ i {
 LçSië , Rë QLseläáÖK i { @SÖ êäÉááÖK QKdLi`ÖK àò dÉcë .díá , É êîm Ñë] àLS , ÉLNë bāçÖK àîNë = ~ìb®xäN
 èeçZ©K ^ókR àò i xOài <ÇÖc óôs èë®së .dkë]ÖKë ê , LääÖK QKëbä uíZ , Rë <àá©Kë êÄWÖK òlän díNkbr Ná , R
 êîglî , ÖK QLsLáZÖKë Mke] ©K } ÖS`á uá ÑsL|SR QLiÔß bLZì' eÉKdá QläláôdÖÖK èò êîäoëÖK êîtìd , SÖK
 iäláò iOÖR iSÖK êîNL`SáßK QL] ®k ®Ö ÜLásáßK àá bìeá ò®iò i xOàië =QLiÔ ©LN èò kSáÖK LiLmÄÖK êZÖltáô
 =êîsLáZÖK ~ëÄ]ÖKë bkd{©K ~ëÄ]N èò kSáÖK Ñül , áÖK i { êîülMÄÖK êtZkdáöÖ Ñö g ê]LRK i xOài LáÉ =QLiÔ ©K
 .*èìÉ , s èx0kN uásZáÖK yÖk às ê†iLäÖK LiLmÄÖK êZÖltá óôs j d]ÖK i xOàië

YYYYYYYYYYYYYYYYYYYY

àëätáÖK ésëd , á às ê , Lää ê , ÖZ rëmëáÖK Kcá i { êîäV'K QLgkdböÖ iÔëbÖK eÉdáÖK Üqâ *
 àÉÁì iSÖK êîÖKdbî|ÖK QlälíÉÖK rëä Ñë] íôdÖK àá bìeáÖK óôs Ñëk]ÖK z bçN "êädlÄáÖK êîÖKdbî|ÖK nNKëdÖK"
 .èÖlt{ êZÖltá QLiÔ ©K Ná , R iSÖK ÑÉL , áÖK êZÖltá èöîgëÉ <iäoëÖK bít kÖK óôs LçSál ò

i { êoZkêÖK èlskdáÖK ò@iò óYYYöò èYYYZL] ÖK -E
^ÖL k áÖK óöò èYYYiäoëÖK [ákd0ÖKë QLgLi , ÖK
QLiö ©K óöò àîáSääÖK j L` i ^Mö êsëd , áÖK

óätá bib]R óöò êZL]ÖK óöò ÑáltÖK Áid|ÖK älosáK díá , Éö iNëdë©K íbäçÖK Ñ|] áÖK Ñwáá ósdSgK -DF
 [ákd0ÖK ~li g i { QLiö ©K éááL , á àëÉR Ñäë .QLiö ô óöò àîáSääÖK j L` i ^Mö "êsëd , áÖK ^ÖL k áÖK" èdLOs
 Lçîôs PRdSi QLgLi , ÖK i { êîÄîÄ] éááL , á iätR i ä Üö Bð " îö ídl , SgK uNL o QKc éááL , á êîäoëÖK
 b QLiö ^Mö êîÄîÄ] ÖK ^ÖL k áÖK áú{ l] á ídl , SgK uNL o QKc éááL , áÖK TálÉ Kcú{ >cî|äsÖKë dkdÄÖK uä k
 .rëd , á àëë Lçîôdö ^ÖK i , { êîákeöò éááL , áÖK TálÉ Kcö Láö 'LRISN dLOS s BK àîtN c`ùR B

ãc|äRë éStmë ícÖK [álâd0ÖK óÖK ÑáltÖK Áid|ÖK älosáK àL , á`K ~ëÄ] ö êî|R@ÖK êäZÖÖK TsdsGkë -DG
 dÉcë .êî|R@ÖK êxÖÖK " idbR êîëÄR óöò z bçì ícÖKë <iüläá`K èb] SáÖK Üá©K [álâdN uá ÇKds i BLN Li |RB éáëÉ]
 LçSxôn " idbSÖK óös òLÄN`K i { êowkdÖK QLiö ©K ^ÖL k áö êoZkêÖK èlskdáÖK iÖëi B [álâd0ÖK Kcá àò LçÖWáá
 .èkL`ÖK

i áîö `Kë iüLäwÖK àibîtkÖK óös - ÜîZ

QL L |RBKë èYYYîüLäwÖK QKbYYYáLtáÖK bèYYYZë -@
LçSáî ë LçáKb`SgKë êçNL , áÖK

~ëÄ] iá] R iSÖK êîüLäwÖK QKbáLtáÖK óös êîNLZik êÖWáö LìdLxääë i gëdÖK bL]RBK LO Kdä Üb -DH
 dë , {ëd0ÖKë <LNëdëö i { àëltSÖKë áá©K éáqääö uNLsÖK êîäëÄÖK QLiö ^Mö iál , ÖK l ë|áÖK Ñwáá ~doRë <QLiö ©K
 .LçRbül{ë QKbáLtáÖK äcá ÜKb`SgK óöò íd0ädëV

ÇÖcë ÁîoöÖÖK Ñëbë êöÄS , áÖK ÑëbÖK êoNkd uá êîüLäV QKbáLtá bÄs óöò i gëdÖK bL]RBK Ñwáá dLi ôë -EI
 Ñwá LiLm ÑëLäSR QKbáLtáÖK äcá ÜLÉ] ôë ."Ydl`ÖK i {" êî gëdÖK QLiö ©K ~ëÄ] eietRë êiLá] z bçN
 fdkbá i { ÜLqSâBK i { Ä] ÖKë <êî gkdbÖK Q@âüáÖKé QLáëÖNbÖLN z kdSs BKë <êî sLásZBK êilsdÖKë <êî , äZÖK
 às êkL`ÖK ÜçS{LÄWN uSÁSÖK i { fëdÖK Ä] ë <l dxÖK Kççö èö , áá êî gëd Liö s êîáîötR QL , gùáë êî gëd
 }] kÖKë Q@Záöò iäÄSÖK ÜsbÖK dí{ëRë <êîäoëÖK êidV©K ÜÖLtäÖK êâlîkë <êî gëdÖK \dl , áÖK Üsb Áido
 óös àît éáÖK ÜkesÖK àlámö êöÄS , áÖK ÑëbÖK êoNkdö êtNLR êäZö éál ò óöò êZL]ÖK edNöë êî gëdÖLN èdbl kÖK
 .LçáLÉ] öN QKbáLtáÖK äcá

àLá0d0ÖK ÁibkR Áido às iäoëÖK uìd , SÖK i { Ydbö b à@sBK àò LìdLxää àá P KdäÖK dÉcë -E@
 <èbáLtáÖK áá @D èbláÖK i { ë .LiÉL{ëö gë LìdLxää àîN dkëZÖK à ,] QL ®s às êîüLäV èbáLtá óös ídlxäçÖK
 .Läëäl éáëöá 'LálÉ] ö LâdLOS s LN à@s`K ÜLÉ] ö cî|äR óös àKb LtSáÖK àl{doÖK Ä{Këi

bÄtN LNëdêô i { àèltSÖkë áá©K éáqááô uNLSÖK êíáëÄÖK QLîô ©K àèù, ò íál, ÖK l ë|áÖK Ñwáá ñbläë -EA
 äcã àò ÑL ë .LçäîN èibëÖK QL @tÖK óôs êíágd ê|k i |mR èdèLZSáÖK ÑëbÖK àîN êîüläV QKbãltá
 Üç, Rë <êíáëÄÖK QLîô ©K êóáltáô êogLáá dîiltá aîgdsN ^á, Rë <ÑëbÖÖ êíáîô ´K éá®, ÖLN z dStR QKbãltáÖK
 .àîSöbLOSáÖK èbül|ÖKë è|Ök áÖK óôs éáülÄÖK èibl k S BK QL @tÖK êíáäR dî, îR i {

êìlsdN Lçää bÄs lá láí g Bë <ëÄNL, ÖK QKbãltáÖK àlìdg rëmëá óöô ídöadëV dë, {èdÖÖK dl i ôë -EB
 äë.äë .bìbZ áá èlî|ÖK Lçî{ TWN àò èdkltáÖK êîöëbÖK dîiltáÖK iöÖSg TálÉ Kcö Lás ÑòL, Rë <Üá©K êok s
 i { àèltSÖkë áá©K éáqáá éStmë ícÖK MLOSSg BK ~LWíán êökSáÖK êîüläwÖK QKbãltáÖK áá èbìbZÖK êZëáÖLN
 <î|áÖK ñës, áÖK óôs QLîô ©K ~áR ÑÉL, á óôs eÉdR Lçâô i á QKbãltáÖK äcã èeíá àò à.îNë .LNëdêô
 ~ëÄ] dîiltá l | ` óöô íbùR àò àÉáì Lçâô ëç{ LçÖîti lá láô .êäítá QBL] i { QLäiLOSÖK l tON ^á, Rë
 êîô ©K QlsLáZ dëm] àëb Lçîô s l èl|SÖK ÜSì lá 'KdîWÉ Lçâôë <LíÖL] éáülÄÖK z Kdo©K èbbtSáÖK àl, á´K
 .êíáëÄLÄÖK LçSwLîk i { j Këä óöô íbùì láá èbìb i êÖZtN vLkR b Lçâôë <LçSìlá] LçN bëk ÄáÖK

uîZ, R i xOàì ÜV àáé .LçüèL, á 'KdîWÉ ~ë|R êîüläwÖK QKbãltáÖK lìkëá àò àl` iôs bî, ÖK z Lmôë -EC
 .QLîô ©K óöô àîáSááÖK j L` i ©K ~ëÄ] èilá]ë èietR àî,]SÖ êöîgë Lç|k èN QKbãltáÖK äcã

àîáSááÖK j L` i ©K èilá]ô êíáîô ´K QLîôÖK bëZë -A
Lçää êo, SÉáÖK èNdZSÖkë Lçáb`SgKë <QLîô ©K óöô

<QLîô ©K ~ëÄ] èilá]ë èietSÖ LNëdêô i { éáülÄÖK QLîôÖK às ÑáltÖK Äid|ÖK óöô QLáëÖtá Táb -ED
 .^mëô i ÄîôoR uNLo QKc êo, àòë <dîiltáÖK umë êo, àò ÑëläSR i SÖKë

~ÖZáó ètNLSÖK àl, á´K ~ëÄ] èidibán QLîô ©K Ü, Ñwáá dl i ô <dîiltáÖK umë êo, àòN ÄôtSì láí{ë -EE
 èbláÖK ÇÖc i { LÁN <Lç]îSR i SÖK êíáëÄLÄÖK z LkSáBK Ñogë <àl, á´K ~ëÄ]ô êîNëdê©K êî L|RBK óöô LNëdêô
 às @@ èbláÖKë <dîotSÖK èid] às @I èbláÖKë <àibÖK èid] às H èbláÖKë <èkl`ÖK èlî|ÖK i { Á]ÖK às G
 êîNëdê©K êî L|RB LN Á]óáÖK i {Lm´K ÑëÉëRëdÖÖK áú{ ÇÖc às '©m{ë .QLítáZÖK àìëÉRë rláSZBK èid]
 .i {LÄWÖK àkbîáÖK i { èbd|ää 'L ëÄ] àámSì

êî L|RBK ëää <QLîô ©K èilá]ô LNëdêô ~ÖZáó i glg©K ÇkÖK cl|â ôbôì àò u ëSáÖK áá àò dÉcë -EF
 Ñkë]©K áá ÑL] íöN i |mR B êî L|RBK äcãë .@HHE ÜS òLçSáK ÑO <êíáëÄÖK QLîô ©LN êkl`ÖK èidLo´K
 dîiltáÖK áá j ÄSäR B Lçâô LáÉ =(A@ èbláÖK) ÑëbÖÖ êíáîô ´K éá®, ÖLN fL, áÖLN PÖLoáÖK óôs êîsdi íó
 <êîô ©K êíëä èietR Ñwá QBLZáÖK áá êtgKë èsëáZá Lç ëoáá bkëá ÑëläSRë .(AA èbláÖK) èilá]öô éáülÄÖK
 QBLkRBKë ÜîôtSÖKë <ëxÖÖK Ükb`SgKë <éáltÖK èlî|ÖK i { éÉdl, áÖKë <äkdÉ´LN rëáZáÖK i { LçSNKcö áá èilá]ÖKë
 <êîüläwÖK QKbãltáÖK às '©m{ àîîäoëÖK èglî, ÖKë uìd, SÖK Äido às êî L|RBK cî|äR ÜSîgë .bëb]ÖK dös
 èidëb èdëkN èb LtSáÖK z Kdo©K LçábÄR didLÄR óöô 'KbläSgK òKdeeÖK áá ê|öuá ääZÖ cî|äSÖK Kcã bk dSgë
 .èkl` QBL] i { ÇÖcÉ

êĀwōk òlān dīnkbsō 'LZáladNē <P k tSōkē èidkātōk ê { lÉáó Nás êo ` Nás { êiĀiōoSōk êo , â©K Láô -EG
 .'@ás] á èò 'lîôt { 'Ls kdk bç , R iSōk ĀoLāáōk i { ñd`©K QlsLáZōkē Qlîô ©K àîN àèltSōk uîZ , R óō ïádì
 óōs b s L , Rē <iōás uNLo QKc êo , âò ïá iSōk [áládoōk êo , âò l dtN êĀwōk òlān dīnkbr [áládn dìbá ŪL ë
 ÑbLOSáōk z dltSōk uZ , R dīnkbr Nás , R iāë .êiôt , Ōk èbsLĀōk bīt k óōs ê|ŌS`áōk } ūkēoŌk àîN eZkē] Ōk êōkē
 ~ëĀ] ÑLZá i { } iĀWSōk uZ , Rē <ñd`©K Ql{LĀwōk óōs z dtSōk d , iRē <QlsLáZōk àîN iáó , Ōk ~ iłtSōkē
 } ūkēoŌk } ŌS`á áá f Lāōō 'L k d { i o t Rē <i o k d Āá i b Ōk ēā o k ē á Ōk Çēō g ē á l , Sōk óōs eīÉdSōk uá à l , á`K
 .ēÉdS , á èilw ÑZô áá 'l tá Ñátōō

Āid|Ōk dqā lNēdēō i { àèltSōkē áá©K éáqāáō uNLSōk êiáēĀōk Qlîô ™ó iál , Ōk l ë|áōk Ñwáá ó s dSg kē -EH
 lNēdēō i { àèltSōkē áá©K dáRùáó uNLSōk iāl , á`K btōōLN iātáōk dáRùáóō àwlçāNēÉ rLásZK ēĀivē óō ÑáltŌk
 óōē <ēiáē Qlîô ô óō ñiásāāōk j L` i ©K ~ëĀ ] N ê k L` 'LálÉ] ô j `©K óōs TāámR iSōk <@HHI Ūltô
 ° , âò ícŌk P k āāōk ēāē <lNēdēō i { àèltSōkē áá©K éáqāáō uNLSōk Qlîô ©K àèù , Ō iál , Ōk l ë|áōk êo , âò
 i { nL , āN iál , Ōk l ë|áōk ŪL b ë .ēüblçŌk êiġLáēōNbŌk Āido à s rkeāŌk uāáō èkbô àēÉiô @HHA ŪL s i {
 .áá©K Xí] áá ĀōĀōō rkeb <éiôd i { <dīwī lçī { êiáēĀōk Qlîô ©LN j L` Ōk umēŌk áLÉ iSōk àkbōŌk áá bbs
 QBL k RK éōē .ēiáó , Ōk Ñēō] Ōk óō ï t , Ōkē QkdRēSōk } i | `SŌ àÉái Lá rdgōN z d k S i àōN éō á , R éS i Bē {
 àò uáē .àîŌĀS , á òkdŌ`N ài t S , i àò éōē <dá©K Ūçāçī àicŌk j L` i ©Kē z k d o ©K u i á Z u á Ā ū l s @N è d i L Ō á
 i { u i á Z Ō Ō 'L { è d t á à ē Ē i ē i ā t á Ō k ē Ō L] Ō k ē Z Ō l t á i { é o k d ` ā k d á ō à ú { <à L á S É N Ū S i i á l , Ō k l ë | á Ō k N á s
 è i l ç ā i { ™ á Ō k ó ō s d , ä R <ē i ā t á Ō k Q L á ē Ē] Ō Ō ē i ā g d Ō k Q L N L Z S g B L N ê s ē | , á <é R l i k ē R à ō L á É <è b l t Ō k
 . z l o á Ō k

l ë|áōk PSÉá àîN éáüLĀōk ÑkēŌk QLĀō] à s èidkātōk êm ālāáō êiá@s`K éáb`Ōk Ñwáá d , |Sg kē -FI
 êiô ô íô ugēN àLÉ Kcò Lás ē <àl , á`K ~ëĀ] N êiātáŌk èb] SáŌk Ūá©K èeçZôē Qlîîāē <ēiáēĀōk Qlîô ™ó iál , Ōk
 àLásÉŌk uNLo óōō dqāōLN bēb] á àèltSōk àò bdŌk àLÉē .ēāitá ēŌL] i { ĀiĀ] SŌk óō ï á l , Ōk l ë|áōk ès b R àò
 ~ëĀ] ēāZŌ i { ēŌkL] Ōk QkdēoSŌk dkdásGLN uNLSi iál , Ōk l ë|áōk àÉŌē <iál , Ōk l ë|áōk ÑátN nî] i ícŌk
 iál , Ōk l ë|áōkē .à i k L` Ōk à i Ō w á á Ō k ē à i k L` Ōk à i d d Ā á Ō k ê o , â ō ē è i b ā l t S Ō k Q L î ç Ō k ē ê i s d | Ō k ē ā Z Ō Ō k ē à l , á`K
 .éŌ`bR óōō ēŌL] Ōk YlīS] K d á ō é , j ā N d d Ā i à ō é t g ē Ō { <bŌN íô èdLìe òbŌŌ èēsb óōō èZL] N ~ i Ō

iáŌltŌk bīt k Ōk óōs - Ñkb

èibāltSōk QlîîçŌk dēb -@

êi{LĀwōkē êi sLásZŌkē èibl k S Ōk ~ëĀ] Ōk ēāZŌ

i { ēāZŌŌk êo , âò à s éáls èdēk êi{LĀwōkē êi sLásZŌkē èibl k S Ōk ~ëĀ] Ōk ēāZŌ ~ i ū d ó o s ō -F@
 QKc lçāō óōs êiô ©K ~ëĀ] óōō dqāŌk áá dc] ē .Qlîô ô óō ñiásāāōk j L` i ©K ~ëĀ] èilá] ē eietR ÑiŌg
 àōN 'lî] éá <ŪiŌtSōk i { Ā] Ōkē ê{LĀwōk i { Ā] Ōk ēŌL] i { L á É <āb] ē eīiásŌk Ūbs óōs dkSĀRē <i sLáz uNLo
 èi l s d Ō k ē Ū l t o Ō k i { Ā] Ō L É <'k b Z è i b l t Ō k ~ ë Ā] Ō k à ō ō s b É ō ē . ē ā Z Ō Ō k i { d ē ç q Ō k i { c ` § ā l Z R Ō k K c ā
 . Q l î ô © K j ` i L á i { L ā k ē g á á d W É Ō N f L , á ō ō l d t S R i S Ō k ~ ë Ā] Ō k i ā < Ñ á t Ō k ē ê i] k Ō k

ĩ { 'l o L , â dWÉô èdë k N ÇKdS i ßK óó s Q L îô ©K Q L s l á Z îôwááë êîáëÉ] ÔK dîw Q l á q á á ÔK X] ë -FA
 ÑëbÔK dîdLÄR ĩ { d q ä ÔK b ä s ÇÔcë <èido ÄÔK Q B L] ÔK à s êô k ÔK Q K c Q L á è ô t á ÔK Ü ï b Ä R ë <ëäZÔÔK Q B ë K b á
 u î o S , R <êÄî b ë êô k | á Q l á è ô t á óó s ò L ä N ë . l d x ÔK K c Çô b d | \$ i è d ë b ÑÉ à á Ñë©K Ü ë î ÔK à ô dÉcë = z K d o ©K
 è ë s b á á m S R ĩ S ÔK Q L Z L S ä S g ßK à á ê] m k ë ê s é á Z á óô ï m | ï b ĩ Ä î Ä] d k ë] óó s d k R à ô ë ä Z ÔÔK
 à ô Ñ L ë . ê î { L Ä W Ô K ë ê î s l á S Z ßK ë ê ï b l k S ßK ~ ë Ä] ÔK ê ô L] à î ,] S Ô ë o g l á á d î N k b R c L ` R K óô ï ê î ä t á ÔK é á ë É] ÔK
 ĩ ô á t ÔK ó ä t á ÔK ^ î m ë R à ØK ó S] Ü S i Ü Ô é á ô ë <ë ä Z ÔÔK Q L á l á S ä K à á ' K d í x k ' K ò e Z ß ô Ñ w á R ß ê î { L Ä W Ô K ~ ë Ä] ÔK
 . (ê î { L Ä W Ô K ë ê î s l á S Z ßK ë ê ï b l k S ßK ~ ë Ä] ÔÔ ĩ ô ë b ÔK b Ç t ÔK à á @ D è b l á ÔK) ê î { L Ä W Ô K è l î] ÔK ĩ { Ç K d S i ßK ĩ { Ä] ÔÔ

P Z i ë ä Z ÔÔK à ô é i { dÉc í c ÔK (E/CN.4/Sub.2/1993/34/Add.4) ä d i d Ä R óô ï à î É d L , á ÔK í b i ô b î , ÔK Ñ L] ô ë -FB
 . b Ç t ÔK à á @ D ë @ B ë @ A ë @ @ b k é á ÔK d L o ô ĩ { r l m ë T M Ô l Ç k] { í ë Ä R à ô

d L i ô <ê î { L Ä W Ô K è l î] ÔK ĩ { Ç K d S i ßK ĩ { Ä] ÔK à é á m á ë ~ L o ä ô } ĩ d t R óô d L Ä S { ß L N Ä ô t S i l á i { ë -FC
 A è d Ä | ÔK) Q L îô ©K ~ ë Ä] N j L ` ÔK à @ s ` K ĩ { b d k ë ' L o i d Ä R é , | ä Ä] ÔK K c á à ô óô ï K d , ï ë g á á P K d á ÔK
 u m ë ë < Ä] ÔK K c á Ü Ô l t á ô } ĩ d t R óô Ñ ë k ë ÔK b k Ä N Ñ á l t ÔK Ä i d | ÔK u á ë ä Z ÔÔK à è l t S R à o N ñ b l ä ë (A è b l á ÔK à á
 . ~ ë Ä] ÔK à á Ç ô c d î x N Ä ô t S i l á i { [Ç ä ÔK ~ | ä óó s d î , ÔK à É á i ë . ' B l t { ' L Ä î o o R é Ä î o o R z b Ç S , R Q l i k ë R

à L , á ` K ~ ë Ä] N ê î ä t á ÔK ë ä Z ÔÔK

Ä] ô á ÔK í d l i S ` ßK Ñ ë É ë R ë d ÔÔK óó s T b k ĩ S ÔK Ñ ë b ÔK b b s y Ô N < @ H H D d ó á { ë ä / i ä l W Ô K à i d , R ó S] -FD
 é á b Á á Ñ ü l g d ĩ { ë ä Z ÔÔK d q ä N ^ á , ï í c ÔK Ñ ë É ë R ë d ÔÔK ë ä ë ê î g l î , ÔK ë ê î ä b á ÔK ~ ë Ä] Ô L N j L ` ÔK ĩ ô ë b ÔK b Ç t Ô L N
 ê k L ` ê | k N l ä ä é i ë ä S ÔK P k ä i ë . ê ô ë b G F < b Ç t ÔK b k é á à á è b l á í © z d o ÔK ê ô ë b ÔK Ç L Ç S ä K à o , N b k d { ©K à á
 ë ä Z ÔÔK Ü l á ô M ë ä R à ô ê î á ë É] ÔK d î w Q l á q á á ÔÔ e ë Z i ë . Q L îô ©K ~ ë Ä] Ñ ë l ä S R ĩ S ÔK b Ç t ÔK à á A F è b l á ÔK óó s
 . Ü Ç ë Ä] T É Ç S ä K b k d { ô à s

. A F è b l á Ô L N Ñ k S R l i l m à á ë ä Z ÔÔK óó s l d s l á j î ` Ô S N à L , á ` K ~ ë Ä] e É d á ĩ { ë m s Ü L ë -FE
 Ç ë S i É ë = K b ä É b m Ç îô à ë É î N ë ô é d { ò l m s ô ë Ç L i l ä i á ë K b d l ä d N ë = K b ä É b m " ĩ © { ê ô K d b ä g : ä c á Ñ á , R ë
 è d l g ë = K b ä É b m à î S ä Ô L N ë à ë g b î | ï k b ë d i l S ä É l ä ë d x ä g ë = ê î ä l S i d ÔÔK ê x Ô Ô L N ê ô k S á ÔK l i l m Ä Ô K ë = b i ë , ÔK b m
 . K b ä Ô i e ë î ä b m í d ë l á ÔK ê î m ë = K b ä Ô ä { b m à ë d ` š ë à l á g b ä š ë

. A F è b l á ÔK à s A B Ü d Ü l t ÔK l Ç Ä î ô t R ĩ { è b d k ë ê î ä ë ä l Ä ÔK ë ä Z ÔÔK Q K b l Ç S Z K d k l ä s l t N à ô dÉcë -FF

< K b ä Ô ä { b m ĩ á l , ÔK b k d { ô l Ç t { d ê î m óô Ñ á l t ÔK Ä i d | ÔK ò l m s ô d q ä K b ä Ô ä { à á P K d á ÔK ó s d S g k ë -FG
 à ô ĩ x o ä i à l É à î É L , ÔK à ô K b ä Ô ä { é á ë É] T ä . î N l á b ä s à É Ô ë < L Ç S î ô ë o Á á d á ©K û b L N T ä ô s ô b ë ä Z ÔÔK T á l É ë
 ë ä Z ÔÔK d k d Ñ m | N é ä ô ß ô . L ä d k d à s ë ä Z ÔÔK T t Z k d R < è d i l o á Ü É L] á ÔK Ü l á ô b Ç t ÔK à á A F è b l á ÔK óô ï K ë b ä S , ĩ
 . K b ä Ô ä { ĩ { ê ï b l t ÔK Ü É L] á ÔK óó s Ü ä l i l m K ë m d t i à ô ĩ á l , ÔÔ ^ o k ô

Ñ|oÖK ~ëÄ] ëäZÔ

êî L|RK î â îSÖK <Ñ|oÖK ~ëÄ] êî L|RK î { z Kdo©K ÑëbÖK bbs àò Ñ|oÖK ~ëÄ] ëäZÔ àîáó ÑL -FH
 óôs 'là,] '®Wá ÑÉ, Rë êî{LÄWÖKë êîs LásZßKë èibl k S ßK ~ëÄ]ÖK à s '®m{ êî glîg ë êîâbá 'L ëÄ] ÑëLäSR
 j äR îç{ <QLîÔ ©K óôò èbb] á èdli ô óôs BI èbláÖK òKë oâK óôò dli ôë .êëëb @GF yÖN b <~ëÄ]ÖK nNKdR
 êîô ô óôò àîásäáÖK ÑL|o™Ö èilá] bdR LáÉ .êîëxô èò êîäib èò êîäVö êîô ô óôò íásäì ícÖK Ñ|oÖK èilá] óôs
 î {ë èlî]ÖK î { Ä]ÖKë (B èbláÖK) óôm |ÖK Ñ|oÖK ^ÖL k áë (A èbláÖK) eîîásÖK bm èilá]ÖK ÑWá ñd`ô ÜLÉ]ô î {
 èbláÖK êò kÖK QKc ñd`©K bKëáÖK àáë .(@A èbláÖK) Ñ|oÖK òKdØ dLOS s ßK ò@iöë (E èbláÖK) äëäâë Ñ|oÖK òLÄN
 láó,] àibÖKëÖK QLOZKëë ~ëÄ]N ê k L`ÖK D èbláÖKë <êôibÖK èil s dÖLN ê k L`ÖK AI èbláÖKë <Üîô tSÖLN ê k L`ÖK AH
 òläVö QLáëÉ]ÖK uá dkë]ÖK Äido à s ëäZÖÖK LçibùR îSÖK b k dÖK êîîqë óôò dli ôë .îÖ]áÖK z dtÖK éN ì mÄì
 . z Kdo©K ÑëbÖK dîdLÄR î { dqäÖK

Xî] <BI èbláÖK P ZëáN èc`SáÖK dîNKbsÖK óôò dÉcR èdli ô êîáls`ÖK LçRLq]®á î { ëäZÖÖK d, R ÜÖë -GI
 QKc ñd`©K ~ëÄ]ÖK î { dqäÖK òläVö dml]ÖK T ëÖK î { [ÖltR QLîÔ ô óôò àîásäáÖK ÑL|o©K ~ëÄ] êîm àò
 .ã@sô dëÉcá ëä LáÉ êò kÖK

^î] kÖK éZëÖK óôs éákb`Sgk èblië àÉáì ÜLá Ç k î â Ñ|oÖK ~ëÄ] êî L|RK àò íbiò bî, ÖK bÉöë -G@
 îSÖK Ñül gëöò èilätÖK àá biëá ò@iún ê k L` ÇÖcë <QLîÔ ô óôò àîásäáÖK ÑL|o©K ~ëÄ] eietRë èilá] î {
 .QLîÔ ô óôò àîásäáÖK ÑL|o©K òKdØ dLOS s ßK ò@iö àlám LçN àÉáì

.QKkdÄÖK c`SR Xî] àláôdÖÖK î { Ñ|oÖK ~ëÄ]ô [ìèdSÖK ídëdmÖK àá àò KbäöëN àá P KdáÖK dÉcë -GA
 .KbäöëN î { ÑL|o™Ö î glîg Me] l dxÖK KççÖ °, âò b éâò z Lmôë

.êî, äZÖK èò ëäoKëáÖK î { Ñ|oÖK Ä] êîm êîüláá`K QLgKdbÖÖ àëbô` àNK eÉdá àá P KdáÖK dLVöë -GB
 uSásÖK àá Ñ|oÖK àîÉáR Xî] àá àî, äZÖK àîN ê d|SÖK î { ÑWásáÖK eîîásÖK óôò j ë k`ÖK éZë óôs dli ôë
 .Ä]ÖK KççN

ê]Ö, áÖK Ql s eläáÖK dVö à s êgKdb QôbN } î, îäëîÖK àò êîô ©K ~ëÄ] êsLáZ àá P KdáÖK p]ßë -GC
 óôò àîásäáÖK ÑL|o©K óôs rKëäÖK dVö à s UL]N©K l tN àØK ídZR êîô ©K ~ëÄ] êsLáZ àèë <ÑL|o©K óôs
 LáëdÖK ÑL|oëë <~ib®xäN î { Ñîâ yäëwLSî i rLÄN àá ÑL|o©Kë <ßLáîRKëw î { àLìláÖK ÑL|oô ê k L`ë <QLîÔ ô
 ÑL|oô uá ídLZÖK ÑátÖLN 'Lmîô P KdáÖK äëä LáÉ .LîNëîVK àá ÑL|o©Kë <ëÄNL, ÖK Lî{®gëwëi àá (dZxÖK)
 .èbláÖK äcä ÜKb`Sgk óôs àîáô táÖK PîdbRë T t.áZ îSÖK QLáëÖ táÖK d, äNë <ëb]SáÖK éÉóááÖK î { àî†ZÖÖK

b i lâë <èd k LtáÖK ~dÖK ÑLÉ i öN î ä táÖK ÑáLtÖK Äid|ÖK êo, âò óôò Äid|ÖK äLOSäK Üî, Éá bî, ÖK ó s dSgKë -GD
 dîw èdë k N <èd k LtáÖK ~dÖK ÑLÉ i ô LçN dVùR îSÖK ÑLÉ i ©K à s QLáëÖ táÖK ÜbÄR àò êîäëÉ]ÖK QLáqäáÖK
 .QLîÔ ô óôò àîásäáÖK ÑL|o©K óôs <ëö gläSä

íd kätÖK eîîásÖK óôs òlmÄÖK êäZÖ

êi l|RBK áá @ èbláÖK óôs ÑáltÖK Äid|ÖK äLOSÄK íd kätÖK eîîásÖK óôs òlmÄÖK êäZÖ êäîáô T s dSgK -GE
 íô íd kätÖK eîîásÖK dîôtSN b k Äi" éâo óôs j äR iSÖK íd kätÖK eîîásÖK ÑLÉ i ô uîáZ óôs òlmÄÖÖ êîôebÖK
 "iäv´K èo i áeÄÖK Ñk ©K èo P , äÖK èo àeÖÖK èo ~dtÖK f Lgô óôs ÜeÄi Ñîm|R èo bîîÄR èo òlâWSgK èo eîîÄR
 ÑëbÖK bçtSR êi l|RBK P ZëáNë .êîävöë éîáë QLiô ô óôs àiáSääÖK j L` i ©K óôs iÖLSÖLN Äoöai Kcääë
 <(E èbláÖK) íd kätÖK eîîásÖK Ñlásô áá Ñás íô b b k N } i j ÖÖ 'L t { dë êÖL t { êiLá] Ñ|ÉR àöN @DIÖK z Kdo©K
 ÜäL|SÖK eietR êîxN"ë "íd kätÖK eîîásÖK óôs êîbùáÖK QKdtäÖK ê { LÉá êîxN" êÖL t { ë êîdë { dîNkBR c`SR àöNë
 ."êîäv´K èo êi dtÖK QL s LázÖKë Üá©K àîN ê Kb k ÖKë Áál , SÖKë

iSÖK íd kätÖK eîîásÖK QBL] óôs z dtSÖK b k ÄN dÉOáÖK dKcâ`Ö êîôS Qö , âo b êäZÖÖK àö QdÉcë -GF
 QláqääÖKë èb] SÁÖK Üá©K èeçZöë Qlîîä dül g uá LçäêLtR àä êäZÖÖK Qbke b ë .êZ s eá QlîëS , á yÖOR
 éibùR àö i xÖai êiLxÖÖ 'Lálá 'Kdëb éîáëÉ] ÖK dîw QláqääÖÖ àö óôs bîÉöSÖLN LçSáÖÉ êäîá©K T áSS`Kë .êîáîô ´K
 PÔoSR iSÖK èdîo`ÖK QBL] ÖK às Qláëô tá áá Lçibô Lás } , ÉÖLN ÇÖcë <òlm s ©K ÑëbÖK dîdLÄR j] { òlâVö
 .êäZÖÖK áá 'LáláSÄK

Äid|ÖK QßëkbÁN êö k ÖK ÄîVë íd kätÖK eîîásÖK óôs òlmÄÖK êäZÖ deb àö ñd`ô èdá íbîö bî , ÖK bÉöë -GG
 bîeÁN ÑëLäSR àö uîoS , R êäZÖÖK àöë <êi l|RBK i { èbdkë éîáeÄÖKë êîäv´K QLiô ©K êiLá] àö Xí] ÑáltÖK
 <i áeÄÖK èo iäv´K Ñk ©K f Lgô óôs dîLOáÖK dîw eîîásÖK Xí] áá LçO Kë s ë êäoKëáÖK êîm Ñîk |SÖK áá
 .(E/CN.4/Sub.2/1993/34) ädîdÄR i { dÉc LÁÉ

Ñk ©K i j Öö k á dî , |SÖ êöêL] á íô TÖcn b êäZÖÖK TálÉ Kcò Lás êäîá©K ëÉä , Sîäd , R bî , ÖK Ñö g ë -GH
 Äid|ÖK ê , Lääö èbî |á àeÉSg éáëô táÖK äcç { .êi l|RBK áá @ èbláÖK i { Kbdë LÁÉ "i áeÄÖK Ñk ©K"ë "iäv´K"
 'Líágd 'Kdî , |R Lîotî ÜÖ àî j Öö k áÖK àicä àöN êäîá©K Qbdë .Lç |îä k Rë QLiô ©K } idtR rëmëáö ÑáltÖK
 "i áe " dîôtSNë àü , áá èo j ` , ÖK Ñk ô ëä "iäv´K" dîôtSN bë k ÄáÖK àö óôs àlác |i LácäÉÖë <êäZÖÖK áá
 .iätáÖK j ` , ÖK éi { bôë ícÖK àLÉáÖK

às ÑöL , Rë <dî k áÖK dîdÄR àö , N êî k ëR 'Kd`úa Qbás s K b êäZÖÖK àö Üeälá dë , { èdÖÖK dÉcë -HI
 bläSgßK ñbá às êîäv´K QLgKdbÖÖ iÖëbÖK eÉdáÖK Ñwáá d , |SgKë .ÑáltÖK Äid|ÖK ê , Lää óôs LádîVöR êî |îÉ
 <àîSäg ÑÉ dîdLÄSÖK ÜibÄR Ülqâ èl s Kdä ñbáë (@A èbláÖK) Äî { ëSÖK êîôSë (@C èbláÖK) èibd|ÖK ñëLÉ , ÖK êîôS óôs
 .êi l|RBK QLOöoSÁN òL { ëÖK óôs àid k ÄáÖK òlm s ©K uîZ , SÖ êäZÖÖK LçRc`RK iSÖK QKëo`ÖK i á LÁé

Ä] àö , N êäZÖÖK òKd\$ àámSR @HHE f dLá/dKc\$ i { Qbás s K iSÖK êî k ëSÖK àöN êäZÖÖK êäîáô Qbdë -H@
 Äî { ëSÖK êîôS àöë = z do êÖëb AA Bô LçN z dStR ÜÖ èibd|ÖK ñëÉ , ÖK êîôS àöë = Ládî k á dîdÄR i { Mët , ÖK
 dîdLÄSÖK l tN j] { àü { ÇÖc óôs ë < } îtm éîálqáÖK dîdLÄSÖK ÜibÄSN bîÄSÖK ñbá àöë <LîÖL] éáb`S , á dîw
 Qláëô táÖK óôs ê { Lm`LN <Üb dîdÄR d`\$ óÖK 'KbläSgK ÜSî bîtN ááë Ñö LçábÄR P ZKëÖK áá àLÉ iSÖK
 .êîáëÉ] ÖK dîw QláqääÖK LçábÄR iSÖK êi { Lm´K

ĩSÔK êieĩĩáSÔK QlgdlááÔK óÔô NáltÔK Âid|ÔK ãLOSãK òlsdSgß êkd|ÔK fbĩîw áá P kdáÔK ÜaSwkë -HA
 .lĩOáëÔëÉë <edĩNë <ÑiekdoÔK ĩ{ bë , ÔK LççZKëĩ

èb]SáÔK Üá™Ô êtNLSÔK êk k`SáÔK QßLÉëÔK dëb -A

êĩôëbÔK NátÔK éaqáá

dlÉSNK ĩ{ NátÔK éaqáá êndZR óÔô NáltÔK Âid|ÔK ÜLÁSãK êĩôëbÔK NátÔK éaqáá áá P kdáÔK ósdSgK -HB
 êslázÔK àĩNë ê|ĩtmÔK QlséáZáÔK áá Ládĩw êô QLĩÔ ©K àĩN QkdRëSÔK l|` óÔô êĩákd dĩnkbr cĩ|ãRë
 .ĩãSÔK àèltSÔô Lçtĩdl, áë êĩôëbÔK NátÔK éaqáá dĩiltá cĩ|ãRë uĩZ, Rë <êĩOôw©K êô àlÉ, ÔK áá èdoĩ, áÔK

Ü d êĩ L|RBK) @HDG Ültô ëäçáÔKë Ükb`SgßK ĩ{ eĩĩáSÔK êĩ L|RK QLĩÔ ™Ô êkL` êĩáãN óq]ì Lááë -HC
 Ñk©K êô ĩäoëÔK Ñk©K êô àibÔK ... óÔs ÜëÄi Nĩm|R êô bltOSgK íô" éãN eĩĩáSÔK z-dtr ĩSÔK (@@
 ĩSÔKë "ëäçáÔK êô Ükb`SgßK ĩ{ êôáltáÔKë j d|ÔK òë{LÉR ÂĩOoR zltmô êô ÑlONô éãĩ áá àëÉĩë <ĩslázSZßK
 <ÑlwáÔK Nĩog óÔs <@HH@ Üls ĩ|{ .Ñül gë èbtN QLĩÔ ©K óÔô àĩásááÔK jL` i©K ~ëÄ] êilá] ĩ{ Táçgô
 ĩ{ àĩidZáÔKë (dZxÔK) LáëdÔK bm eĩĩáSÔK ñëLÉi j]|ô êĩôëbÔK NátÔK éaqáá êtNLR ÂĩÄ]R ëäZÔ Tãĩs
 <LĩÄid{ô MëäZ ĩ{ë .êĩÔ ©K QLxÔô Ükds]ßK áá biëá òëĩüN êĩkëR ëäZÔôK dKbkô óÔô Çôc ñbôë Lĩâlãëd
 bÔôK êĩOôwô òlãN© rLásZßK Â]Ô QLÉLçSãK áá ñëLÉi óÔs òlãN ê]Ôlk áÔKë ÄülÄ]ÔK ĩk ÁSÔ ëäZÔ T†, âô
 Übs ĩ{ Ä]Ôô QLÉLçSãK ááë (êĩÔ ô LçtÔSOR êĩOôwô ídkätÔK Ñk|ÔK ÜLqã Ñq ĩ{ TálÉ ĩSÔK) òkbë, ÔK
 'kbbS QLNL`SãßK ÑO éäülÄÔK éáëÉ]ÔK TtNLR b ë .@@@ Ü d êĩ L|RBK ĩ{ éĩÔs j ëkääÔK eĩĩáSÔô l dtSÔK
 .êĩ LOÔK êĩtid, SÔK ~dkë|ÔK êtZkdá êĩôL]ÔK éáëÉ]ÔK ÑkKëRë <ëäZÔôK LçRdbkô ĩSÔK QLĩkëSÔK áá

êglîg bkbsô óÔs LĩOĩálá éáëÉ] uá êĩôëbÔK NátÔK éaqáá NátR <ĩãSÔK àèltSÔK uĩdl, áN ÂôtSì Láĩ{ë -HD
 blkSßK ĩ{ ê|ĩtmÔK àlÉ, ÔK QlsLáz uĩáZ YlábK bkÄN <@@@ Ü d êĩ L|RBK uá 'lĩ, áR ĩ]ĩ]kSÔK NátÔô
 uáá àô, N êglîg <êĩôëbÔK NátÔK éaqáá êĩãSÔK èbsL, áÔK [álãdN áá ÜsbN <ÑiekdoÔK éáëÉ] umRë .ĩäoëÔK
 êÄÔ] ÜqãSg <@HHE Üls Ñ®`ë .ĩáëÄÔK Ñk©K flgô óÔs eĩĩáSÔK Çôc ĩ{ Lán <NátÔK Ñ]á ĩ{ eĩĩáSÔK
 éaqáá NátRë .ÑlátÔK áá ê|tms, áÔK QlsLázÔK êilá]ë eĩĩáSÔK uáá QLĩÔ§ êgkdbô êĩVôV êĩäoë êĩgkdb
 bkÄi Nĩôb bkbsô óÔs êĩ d, ÔK LNëdëô ĩ{ QLxÔôK èbbtSáÔKë QL{LÄwÔK èbbtSáÔK ÄolãáÔK ĩ{ êĩôëbÔK NátÔK
 Qlgîg ĩ{ èkëL, áÔK QkdLOSsK YkdbK àô, N NátÔK MlNdôë ÑlátÔK QLáqááôë QLáëÉ]Ôô blidßK dĩ{ëR éN
 .àĩáb`S, áÔK àëuĩ

(éÉ, âëĩÔK) ê{LÄwÔKë ÜÔtÔKë êĩNdSÔô èb]SáÔK Üá©K éaqáá

.ÜĩôtSÔKë ê{LÄwÔKë àkbĩá ĩ{ éSaqáá êo, âô às QLáëôttá ëÉ, âëĩÔK áá P kdáÔK Üb -HE

èb]Sáók Ūá©K Qlîîâ dëb -Bâî†Z@ÓK àèù, ò èb]Sáók Ūá©K êîmë|á

Qlîô ô óô àîáSááÓK j L` i ©K àò Xî] éâò âî†Z@ÓK àèù, ò èb]Sáók Ūá©K êîmë|á àá P KdáÓK dÉc -HF
 <ðèZ@ÓK óô ÜçZlîS]K óô íbùì ë]â óô s blçom@ò èò êîâl, â´K Üç ëÄ]ò QlÉLçSâß àëmdtSì Lá 'KdîWÉ
 QBL]òè ñd0ÉÓK âî†Z@ÓK QlÄ{bsò êî, îüðÓK Mlog©K àá î á Qlîô ©K " ár îSÓK QlseLääÓK àò Xî]è
 àá bbs cáá êîmë|áÓK Ñlásô ÑëbZ óô s êZdbá ÑkèR Bë TálÉ Qlîô ©K êîlá] àú{ <b@ÓK Ñ`Kb àìbd, áÓK
 QlîkèSÓK àá 'kbb s @HHA Ūs î{ Qlîô ©K à s j k`á Ñás Àid{ äbsô didÄR àámR b ë .Qkëä, ÒK
 [ìèdSÓK èò, àòNë <àl, â´K ~ëÄ] Qlîîçò Lçásbë LçâèlR èblìN Çòcë Lâcî|är óô s êîmë|áÓK ÑátR
 .ðèZ@ÓK àkbòNë ò, äáÓK àkbòN î{ LçN uðomR îSÓK êîlá]ÓKè èìL èÒK Ñlásòè <UL]N©Kè <PìdbSÓKè

êîáéÉ]ÓK dîw QlâqääÓK dëb -C

àò êîáéÉ]ÓK dîw QlâqääÓK LçN àÉáì îSÓK dlÉ{©K l tN êîô ©K ~ëÄ] êsláZ àá P KdáÓK \do -HG
 èdÉ{ ñd`ò êîáéÉ] dîw Qlâqää èbs T o s ô LáÉ <Qlîô ©K óô àîáSááÓK j L` i ©K ~ëÄ] íá]Rë Y-èdR
 .èbb]áÓK LçSo, âò à s êáls

}ìdtSÓK èblìe î{ îül sbÓK Lâdëb óô j îk`SÓK éZë óô s êîô ©K ~ëÄ] êsláZ àá P KdáÓK dliòè -HH
 ÜgLRë <dîîxSÓK ÑZò áá òkdðKè dlÉ{©K }òS`á uîZ, R î{è <Qlîô ©K }ükëo LççZKèR îSÓK LìlmÄÖLN
 QlâqääÓK àò P KdáÓK dÉcë .àl, â´K ~ëÄ]ò êîðèbÓK dîlîlTáÓK ÁîoRë <òlân dkë] dloò î{ êîðèbÓK Qkdo`ÒK
 à s Áî bÓKè î s ëmëáÓK v@N`Kè êîðèbÓK dîlîlTáÓK Üç|R èietR î{ éibùR àò àÉáì Ūlâ dëb Lçò êîáéÉ]ÓK dîw
 '©m{ë .QlsLáZÓK }òS`á QlZlîS]ß êîîNLZik èdëkN êNLZSgßK Lçt gëN àò LáÉ .Qlîô ©K " ár îSÓK QBL]ÓK
 îSÓK êîRKcÓK èbsl, áÓK QlsLáZ Àido à s n, â dëbN ÜëÄR àò êîáéÉ]ÓK dîw QlâqääÓK àÉáì Çòc à s
 .}ükëoÓK }òS`á àîN Láî{ àèlTÓK uîZ, R óô s ÑátR àò LçáÉáìè Qlîô ©K QlîásSZáò ÑîwásÓK ÄÄ]R

îäV´K rkeäÓK Üç|Rë ègkdb óô s P kär eÉdáÓK èò, âò àò êîäV´K Qlgkdbòò îðèbÓK eÉdáÓK Ñwáá dÉcë -@II
 ÑÉlîçò Ñîô]SN Ūl è <}ätÓK à s 'LW]N d, â eÉdáÓK àò j îk`SÓK Ñîog óô s dÉcë .éSZôltá Pîôlgòè
 Qlîô-É ^òkR àèÉR àò àÉáì îSÓK <êîðkdbî|ÓK dkKè©Kè Qlîòèù, áÓK l îè|Rë èieÉdáÓK Ñò áá <êî, gùáÓK
 êîw]N Ñás QlÄò] à s èüwáò óó s ô <dîlîlTáÓK umë ÑlZá î{è .Qlîô ©K îäláò êîðòRë rkeäÓK î èsò èüìBN
 êäâkdÓK QBL]ÓK X]Oò ÜôlTÓK òl]âò }òS`á áá àîîáìblÉ©Kè èglî, ÒK îtâlK àîN Ttázë à@s´K à s QbÄs
 .èièîgØK èÄoääÓK î{ êî{®`ÒK LìlmÄÖKè

ègdbáÓK Ükb`Sgß êîáöltÓK êîtázÓK Lçää QlçZ PâlZ áá ñd`ò èüwáò ÑáltÓK Àid|ÓK óô s T]doë -@I@
 LáedÓK Qlîô ô ~ëÄ] [ìèdRë êîlá] î{ éN Lál ícÓK dëbÓK à s LáedÓK ~ëÄ]ò îNèdë©K eÉdáÓKè <Üò, òò èkbò
 <dRèSÓK áá }|`Rë <}ükëoÓK àîN QL @tÓK à, .]R àò Áî{èSÓK bëçZò LçN àÉáì îSÓK ~doÓKè <j`©K óô s
 eë|ÓKè <êîîásÓK êäèLÄá àá Lâbkd{ò àîÉásò éäe@ÓK QkdLçáÓK LáedÓK Qlîô ô Üîôtr LçN àÉáì îSÓK êî|îÉÓKè

QLáb`ÖKë Tiëk SÖK ~ëÄ]ë àLÉg`Kë êi] kÖK êiLs dÖKë NátÖKë ÜîÖtSÖKë ÜÉ]ÖK èeçZô óôô ° {LÉSáÖK Nñë k êÖLN
 .eáLtÖK

êiäoëÖK QL, g uàÖK dëb -D

'BLWá <LîÖkds g k i { j d|ÖK ù{LÉRë àL, â`K ~ëÄ] ääZÖÖ uNLSÖK <ídkätÖK eííásÖK l ë|áô Nwáá Üb ë -@IA
 àíásááÖK j L` i ÖK ~ëÄ] êiLá]ë eietR i { êiäoë ê, g uá LçN ÜëÄR àô àÉái iSÖK êo, âÖKë dëbÖK óôs
 i á ídkätÖK eííásÖK êimë|áô êi, iüÖK éáçáÖK àô ^mëöë .êiëxô ëö êiäib ëö êiävö ëö êiáë QLîÖ ô óôô
 .LîÖkds g k i { ídkätÖK eííásÖK àëáL cî|äR

b ë .Äî{ësÖK NñL]ië Lçî{ ÄÄ]i àô l ë|áÖK ugën ^Ok i äëäLÄÖK PZëáN nñÉi ÜibÄR bdZá{ -@IB
 ëö ÜÖqSÖÖ QKökdZö umëë <iÖidbR [áládN öbNë <LîÖLá 'LmîëtR LçîÖö NñëSÖK ÜR iSÖK QLîë, SÖK TäämR
 'Lk` i àô LçÖ ëbÖi Lábäs LçRkc òLÄÖR áá zdkSÖK êoö g êimë|áôöë .NÖÄS, áÖK i { eííásÖK uááÖ QLglîg
 i { àëÉR B QLîÖ ÖK QLsLáZ áá èdîWÉ QLsLáZ àö êkL` êiäáô i, SÉR êoö, ÖK äcäë .äëäLÄÖK } ÖL` b
 às àët{kbì àicÖK àíáL]áÖK ëö êÖLt|ÖK êîÖîWásÖK QLáqääÖK óôô dÄS|R i á ëö <Lç ëÄ]Ö êÉdbá èdîWÉ àlî]ô
 QBLZá êimë|áÖK Qbb] b ë .êiágd êçZ óôô nñÉ, N ÜbÄSÖK LçüLäNö áá LiL]mÖK PîçSì b ë <Lç]ÖLk á
 eííásÖK NñÉ, á i { TÄÄ]ë <éáLs QKòLk ÄSgk QdZöë <êîtid, R QLîk ëSN TábÄRë <i tid, SÖK \@k @Ö
 Q@á]ë itásZáÖK ÜîÖtSÖK Äido às êîÖ ÖK QLsLáZ ~ëÄ]N i sëÖK TtZ i ë <ÜqSááÖK uNLoÖK QKc ídkätÖK
 áú{ 'kdî`öë .NátÖK MlNdö QLîîäë QLNLÄÖK nLgëö i { èës bÖK d, äë <Ü@s`K nül gë Çkd i öë MLO, ÖK
 Nwá <ëbb]á QLîk ëR às d|, R b iSÖK êîW]ÖÖK [ákdÖÖK uîZ, Rë òkdZöë UKb]Sgk éáçáN ÜëÄR êimë|áÖK
 .iüLäZÖK òLmÄÖKë éod, ÖKë ê] kÖK QBLZá i { ÜZdSáN eáLtSgBK Ä] N|Éi Nál i uíd, R bkb s ô

<QLîÖ ÖLN êÖk SáÖK NñÉ, áôö êäÉááÖK Nñö]ÖK êgkdb - LWÖLV

QLîÖ ÖK àîN NñLOSáÖK Üç|ÖK eietR ÇÖc i { LÁN
 QLáëÉ]ÖK àîNë LçäîNë QLáëÉ]ÖKë

QLîÖ ÖK ~ áR iSÖK NñÉ, áÖK MLO gô êgkdb - } Öö

Üqtá àô LNëdëö i { àëLtSÖKë ááÖK éáqääÖ uNLSÖK êiäëÄÖK QLîÖ TMÖ iál, ÖK l ë|áÖK às P KdäÖK dÉc -@IC
 ~ áR iSÖK NñÉ, áôö êiáö, ÖK Nñö]ÖK f LásÖKë QkdRëSÖK } î|`R NñZô áá éóás i { Lç{bLk iSÖK QBL]ÖK
 Nñö]ÖK Tóái ë .dkdÄÖK uá k QLîóás i { êÖLt|ÖK éÉdL, áÖKë <ÜîÖtSÖKë <ëxÖÖK ~ëÄ] ~ áR QBL] TálÉ <QLîÖ ÖK
 dîlîLáöÖ 'LÄ]ë ÜbÄSÖKë <rkeäÖK dbl k á àLîOSö èidkb`K QLgdlááÖKë QLîtid, SÖK êtZkdá NñÉ, áÖK äççö éábÄáÖK
 êogLáá Nñö] bLZìö óôs NñëbÖK èbsL, á óôô iál, ÖK l ë|áÖK ótg [çäÖK KççNë .èöLäN QLîk ëSN <êîÖëbÖK
 LçStmë iSÖK dîlîLáÖKë übLÖáÖLN LNëdëö i { àëLtSÖKë ááÖK éáqää Nñëb ÜKëSÖK PÉKëR éáüKbë êîmdäë
 .Lç, |äN LçRbÁS s Kë

ÜdÄÖK dLSR Ñwá LçôîJdR ñdZ iSÖK QlîáëÄÖK òlmsô l tN èbës êim lîâkdÉëò áá P KdáÖK dLVöë -@ID
dLSR èbëtN èòk SÁÖK êîôátÖK LìlmÄÖK l tN êië ,Sô dîNkBR c`SR lîâkdÉëò éáëÉJ àò dÉcë .Üâdîwë àlÁÖKë
.àî†ZÖK àèù, ò iál, ÖK èbJSÁÖK ÜáÖK l ë|áë LNèdëò i{ àèltSÖKë ááÖK éáqää uá àèltSÖLN êkL` ÜdÄÖK

i áë <ÜdÄÖK i{ U@wÖK êî, iüdÖK } ükëoÖK Ñ.wáSR àöN ÜdÄÖK dLSR P t i ~ ÖZá áá P KdáÖK ñbläë -@IE
LçäîN àeKëSÖK ÄÄJi ëJâ ós iáiô ´K àlÁôdÖK i{ <ÜdÄÖK dLSR ê|üloë <àîîâkdÉëÖK ê|üloë <f ëdÖK ê|ülo
.êîáëÄÖK QLîô ÖK ~ëÄJ ÜKdSJk éáls èdëkN Ñ|Éië êîáëÄÖK Lçk ülk ` ÜKdSJkë

<àlÉ, öö íd, ÄÖK bîd, SÖLN èòk SÁÖK LìlmÄÖK X JN - òLN
èbësë <bdoÖLN bîbçSÖK QBLJ ÇÖc i{ lÁN
Këbdi àicÖK jL` iÖK

'LkL` i k êkL` ê|kN ~ ár iSÖK <bdoÖLN QkbîbçSÖKë àlÉ, öö íd, ÄÖK bîd, SÖK QBLJN ÄôtSì Láí{ -@IF
:êîÖLSÖK QBLJÖK óö ÑáltÖK Äid|ÖK äLOSÁk éíáëÉJÖK dîw QláqääÖK TsdSgk <QLîô ô óö àîáSää

Ñlôîâ i{ Qláî`á i{ àëáîÄî òòüäë <iôlôîäÖK ÑkÖK íëc àîîâLReÖK àî†ZÖK áá HI III iÖKëJ -@IG
<ëbòì Láí{ <éáák á àlRëN éáëÉJ àò ßö .íbltÖK ÜçSál ò ÑJá óö èbëtÖK i{ àîöwkdÖK áá Üçáqtáë êî d, ÖK
TìëeZÖK éáb`) êî, äZÖK iáiBs ÜâdLOSsk do`ò Üçmdtì láá <ñd`ò èdá àlRëN Ñë`b áá Üçtäá óós
êZîSâ êîÖLá, ÖK lîSgëò óö àèöJdÁÖK hëxá´Kë =(´òlâëî i lâdSÁk f lSîdlÉë <iáöltÖK ídvëÖÖK blJRBKë <àî†ZÖÖ
Qbdo iSÖK êîâîo, öJÖK QLîô ÖKë =(ídkätÖK êm álääö êîá@s´K éáb`ÖK) hëxá´Kë àîîSîgëÖK àîN rkdKÖK
~ëÄJö êîNdtÖK êîtáZÖK) i mKdÖK nîo`R àîâkë cî|äSö êZîSâ ÑîükdGk MëäZ i{ Lâkd áá 'kd,
éál ´K óós ÑëkJÖK nëdi Kë{ëS, i Üö Láo <ÜçäÉÖë LîâëSgk i{ KëdÄSgk àicÖK PâlZÖK ÑîJdRë =(àL, á´K
iô`KbÖK bîd, SÖKë =(àL, á´K ~ëÄJö iâëäLÄÖK Ü@s´K eÉdá) ÇÖcö ÜeÖÖK PôoÖLN KëábÄSì èö ÑátÖK ^ìdlkRë
blJRBK áá èöJdÁÖK QlîáëÄÖKë =(díá, Éö iNèdëÖK íbäçÖK Ñ|JáÖK) èìdíá, ÉÖK éîäibÖK TibáLOÖK êîô ©
.ÜdÄÖK dLSR P t i ~ ÖZá) ÄNL, ÖK iRLî{ë, ÖK

ÑÉ, i ßb èlîJöò íbláÖK bîbçSÖK ÑKëe bdZá àò díá, Éö iNèdëÖK íbäçÖK Ñ|JáÖK áá P KdáÖK edNöë -@IH
àKcÖÖK Láá àibd, áÖK ñbô òLÄÖK èeidwë ^ZkdÖK díÉ|SÖL{ .êîôkÖK ÜçäÉLáo óö èbëtöò àibd, áöò êî{LÉ êâlam
bdÖK QBLJ zëdqë êîtîo àò zlmôë .ÜçôîâöR èbLsöë ÜçRbës dáò didÄR i{ ÜgJÖK dkätÖK àÉ, i
éáëÉJÖK uáSÁR Lábäs 'lîô`Kb àibd, áÖK eÉdá Lá êîô ò òlmsô ^áái àò éö áás Ñòl, Rë <^mëR àò iXöai
.ê|kÖK äcä ÜçJáá s êîätáÖK

êîsëoÖK èbëtÖK às Ñîôb bëZëN bl{ö{ àî†ZÖK àèù, ò èbJSÁÖK ÜáÖK êîmë|á áá P KdáÖK bdë -@@I
àî†ZB êîm i{ àî†ZÖK àèù, ò èbJSÁÖK ÜáÖK êîmë|á Ñ`bSR iÉ LâùlîSgk Üeòì iSÖK dîlîtáÖK } k i
íbiò bî, ÖK zlmôë .lîô`Kb àibd, áÖK jL` iÖK äLZR èbbJá êîßë êîmë|áÖK ñbô ~ îô éáo zlmôë .àibüls
QKc dîlîtáÖK l tN 'lîôJ umì <lîô`Kb àibd, áÖK dáöN } ÖÉáÖK ÜltÖK àîáTMö jL`ÖK ÑwááÖK <yäib bî, ÖK àò
.àKbîáÖK KççN èòk ÖK

àÉáì Lá 'KdîWÉ } ükëoÖK àîN QL ®tÖK uîZ , R àò êîmë|áÖK P Kdá dÉc <ëáÉááÖK Ñëð] ÖLN ÂôtSì Láí{ë -@@@
 bäs Ñ`bSRë dîdLÄSÖK u{dRë êÖL]ÖK bkdR êîmë|áÖK àòë <à oëÖÖ êîsëoÖK èbëtÖK uîZ , SÖ 'lîdääZ 'Kdáö
 QLSëmëá î{ àîîáéátÖK àîsbáÖKë èlMÄÖÖ PîdbsÖK d{ëR îää <eîîásÖÖ àëbültÖK l dtR Lá Kcö èdëdmÖK
 .êáls ê| kN àL , á´K ~ëÄ]ë êî , äZÖK îáîbsë àî†Z®ÖLN êkL`ÖK ÇëÉkÖKë îäoëÖK uîd , SÖK

LçäîN Láí{ë QLáëÉ]ÖKë QLiô ©K àîN dKë]ÖK dî , îR - ÜîZ

ÜLásÁK LNëdëð î{ àèltSÖKë áá©K éáqääö uNLSÖK êîáëÄÖK QLiô ™Ö îál , ÖK l ë|áÖK P Kdá ósdSgK -@@A
 .îäoëÖK bîtkÖK óós dKë]ÖK QLiô§ èil|É Übs P O , N ö , äR Lá 'KdîWÉ QLSelääÖK àëÉ óöð ÑáltÖK Âîd|ÖK
 uäkë hLÄäÖÖ ñd`ö QKëbô éál öë <dKë]ÖÖ ÑÉLîâ bLZîö óós îál , ÖK l ë|áÖK Ñátî <ëÖÉ , áÖK äççÖ èNLZSgKë
 j Kë`ë QKbîÄtR áá êît]áÖK ÑÉL , áÖK éîts íëoäR Lá èlsKdá ^îSì ÇÖc{ .êîoKdÄáîbÖK eÄîdoÖLN dKdÄÖK
 ÇKdSiK Ñ|Éîë <dá©K é , áî áá ÑÉë àîîätáÖK uîáz uá êt gKë QKdëL , á àlî]©K áá dîWÉ î{ P ÔoSR èeîásá
 .ídl , SgK uNLo QKc êÉdL , á èdëk î{ Ñ ©K óós ëÖë <dKdÄÖK uäk êîtás î{ àîîätáÖK uîáz

î{ QLiô ©K QBL] î{ ÑÉL , áÖÖ î LOÖK ÜükbÖK Ñ]ÖK bLZîK àò íákë dZLçá êÉd] às P KdáÖK dÉcë -@@B
 Çëð , ÖK Âido às ädî , îR àÉáì dáö Kcää . z Kdo©K àîN äb]ë bLZÖK dKë]ÖLN Bð óRöSì B QLiô ©K QBL]
 <^áL , SÖKë ÑbLOSáÖK ÜáL|SÖK uîZ , Rë <dKë]ÖK Kcää ÁîÄ]R Ñül gë ááë .Ü®s´K nül gë PâLZ áá Ñëù , áÖK
 êîsLásSZBK ÑÉLîçÖK áá èbl{´K áá LçäîÉáRë <ëöëbÖK î{ èglî , ÖK dîdÄR èeçZö î{ ÑwáR àöN QLiô ™Ö \Lá , ÖK
 .ëogLááÖK Ñ{L]áÖK î{ Lçîöð òkbNöë <èîdkb´K QLiôëù , áÖK ÜgLÄRë <êî{LÄWÖK -

LçÉKd iK àÉáì éäö QdÉc{ Ñîükd gK î{ êîäîo , ö|ÖK êîô ©K èÖL] óöð Ñîükd gK áá èo KdäÖK Qdliöë -@@C
 às QLáëÖtáÖK dî{ëR 'Lmîö ^kî éäö Qödë .êîäîo , ö|ÖK QLtásZáÖKë Ñîükd gK àîN èîdlZÖK Üö , ÖK êîtás î{
 àîtS , R àò àÉáì îSÖK QLiôØK áá Ládîwë êîtîd , SÖK QLiô∞ Ñîô]R òkdZö óä , Sì Xî]N ê|ös`áÖK QBL]ÖK
 .QLiô ©K Ñá , R îSÖK ÑÉL , áÖK Ü ,] î{ èöëbÖK LçN

dÉOáÖK dKcä´Kë èîL ëÖK QLiô§ - Ñkb

èîBë àò LNëdëð î{ àèltSÖKë áá©K éáqääö uNLSÖK êîáëÄÖK QLiô ™Ö îál , ÖK l ë|áÖK às P KdáÖK dÉcë -@@D
 ÜülÄÖK ~îüðÖLN eÄîvëÖK éSöK àò LáÉ .ëöás]áÖK rkeäÖK QBL] às dÉOáÖK dKcä´LN éö ^á , R îál , ÖK l ë|áÖK
 dîdLÄSÖK u{dî ëç{ .êîgláëÖNbÖK áá ñd`ö ÑLÉ îö î`ëSN ^á , R LNëdëð î{ àèltSÖKë áá©K éáqää î{ ÑátÖLN
 ÑëbÖK uîáz îöwáá áá } öüáÖK LNëdëð î{ àèltSÖKë áá©K éáqääö ÜükbÖK ~ÖZáÖK óöð êîäöS dîw èdëkN
 àèltSÖKë áá©K éáqää QLáëÉ] uîáz êÉdL , á Ñ|Éî Kcää .Läîî{ î{ éáqSää ê| kN uásZî ícÖKë òlms©K
 .rkeäÖK bslkR uääöë QLiô ö Ñá , R îSÖK QBL]ÖÖ èNLZSg®Ö ÑcOR îSÖK bëçZÖK î{ LNëdëð î{

rkeä óöð dëäbSR b îSÖK QBL]ÖK î{ PZKëÖK áá àò íáÖltÖK íá®gBK dáRüáÖK às P KdáÖK ñödë -@@E
 êîätáÖK QLáëÉ]ÖK óöð àL , á´K ~ëÄ] QL , gùäë Ql†îää îöëbÖK uásZáÖK ñbô ÄÖÄÖK dîNlTR ÑÄáR àò dîo`
 .Ukb]©K u éä î{ àîîöëb àîo Kdá umëNë ÑZLs î]î] kR òkdZö cl`RLN êöÖL oán êäëdÄä

ãcã debë <deá™Ü@sßK nül gë l ds n láâ -òlã
àiòblosáók Üäl|Sòkë ^ál, Sòk uíZ, R í { nül gëòk

Ü@sßK nül gë àò díá, Éó ìNedë©K íbäçÖK Ñ|] áókë íáóltÖK íá@gßK dáRùáók às àlo Kdáók dÉc -@@F
 ddÉSáók éië, Sòkë ídèRLÉìdlÉÖK dièk SÖL{ .d, ÖK Ñt{ éiâlÉáo ÇÖcÉë dí`ÖK Ñt{ éiâlÉáo LçìbÖ éiâedSÉÖßK
 .éiâtáók éiö ©K bm edÉLá ~doN éZèR P k tR dsl, á <'@t{ Äö` b ëâ ÑN <Äö`ì àò àÉái uül ëöò dás, áók
 nül gë óós èöëbÖK Lçì{ doî, R íSÖK àkböÖÖK í{ éáo díá, Éó ìNedë©K íbäçÖK Ñ|] áók às P Kdáók zLmôë
 Lçì{ Ü@s`K nül gë àëÉR íSÖK àkböÖÖK í{è <Lálilm às d, äÖK QLíö ©K óós P t k ÖK áá àëÉì Ü@s`K
 de•SÖK às P Kdáók dl íöë .éiôátÖK ÄükëtÖK l tN PÖ, N Lád, äë Qlääöótáók uáZ P t k ì b `Líö, â èÖÄS, á
 àîN QKdRëSÖK Ü L|R LçRbliëN éiÄìd{©K àkböÖÖK í{ Ü@s`K nül gë éibùR ícÖK íöÖ, ÖK debÖK óöò íÄìd{©K
 .íbâedëNë kbäkëd í{ éiö ©K èÖL] ÇÖc óós èöwáëÉ \doë .QLíö ©K QlsLáz

debN ÜëÄR àò àÉái Ü@s`K nül gë àò éiüLáá`K QlgKdböÖ àëbÖ` àNK eÉdá às P Kdáók ÑL ë -@@G
 bëçZÖLN j L` éZë óós äëäë .QLíö ©K óöò àíáSääÖK j L` i ©K èbâl, áó ÜltÖK íôdÖK óós díVöSÖLN íNLZìK
 T|kë éiâëie|îÖR LáKdbNë <éiö ©K ~ëÄ] êsLáz éSáqâ QLíö ©K às dáRùá òläVö LçN uôomáók éi|íÄWSÖK
 .ídk áók uáSZáók í{ nlo ™ö ìNLZìßK ÜLçgßK

KbäwëK áá àîî|] k öö rLásZK óók ÑáltÖK Äìd|ÖK älosák íÄìd{©K í`•SÖK às P Kdáók ós dSgkë -@@H
 báSsKë <@HHD Üls í{ ìNedîâ í{ bÄs LîäîÉë díüKëë kbäkëdë èb]Sáók Lîäkeär èidëçázë íbâedëNë
 QLíö ™ö êkää dí{èR :í{ Ñwásì ícÖK QLíö ©K ~ëÄ] èilá]ë èietR í{ àîî|] k öK deb às QlìkëR
 QßL] às Qlääöótáók òlo sKë =Äí{ësÖK ÑZô áá debR íSÖK QL, LääÖK í{ ÜLçgßKë <Lçükdş às \Lk {Öö
 ^ál, Sòkë Üäl|SÖK èbliëö èöîgëÉ í{LÄwÖK rëäsÖK às Qlääöótáók dí{èRë =éiütl èë êisëmëá éÄìdoN QLíö ©K
 [iëdSÖöë <ÜçRLíöëù, áë àîî|] k öK ÜkeSÖK ñbá èbliëö bëçZÖK ÑcN ÇÖc às '©m{ íxöäië .QlsLázÖK àîN
 .àîî|] k öK \këdö èilá]ë <íäibÖKë íäv`kë í{LÄwÖK rëäsÖK uíZ, R í{ èöwkdÖK Ü@sßK nül gëö

èietSö <òlmSßK bäs <éi{Lmô dîNKbR cl`RLN éi k ëSÖK -LtNKd

èö éiäë QLíö ô óöò àíáSääÖK j L` i ©K ~ëÄ] èilá]ë

èiëxÖë éiäib QLíö ôë éiävö

à@s`ö íôátÖK ÄíöosÖKë [iëdSÖK l kdtSgK

ûbloáöö íôátÖK [iëdSÖK fLíÄö dkläs èV@V éiüLáá`K QlgKdböÖ àëbÖ` àNK eÉdá às P Kdáók \ds K -@AI
 dí{èR uíZ, SN ñblâ éiüL ëÖK èö, â©LN ÄôtSì Lái{è .d, äÖKë èilá]ÖKë èiL ëÖK íäë ßö <à@s`K í{ èbdKëÖK
 ÜLqâ blZìëë íäv`K dRëSÖö edÉóáók dbKëÖÖK às }, ÉÖK LçN àÉái íSÖK ~doÖK àîîtR bk ÄN éiä|ÖK èikdbÖK
 éiZiëdSÖK èö, â©K eÉdR àöë <à@s`K í{ èbdKëÖK ûbloáöö [iëdSÖK fLíÄö díìltá umë \ds Kë =dÉóáók dkä`ö
 "QlgdlááÖK Ñm{ö" óós òkëM©K n îö, R \ds K LÁÉ .uáSZáók í]këâ uíáZ í{ QLíö ©K éÉdl, á èblië óós

êîNLZîK èdë kN eetRë òlän ë]â óôs ÑÉL, áôK Ñ] uZ, R îSÔK QlgdlááôK íô à@s ``ô Ñlt|ôK [îëdSÔK bb kN
 .à@s `k LçN Á0oì àò àÉái îSÔK ~doôK

bm eîîás00 èdâLqôK l kdsôK óôs z dtSÔK bdZán éâò íáôltôK íá@g BK dárùáôK às P kdáôK ÑL ë -@A@
 QLîô ©K ~ëÄ]ô Ükds]BK Übs éZëò uääë bkd àÉái Xî]N êidcZôK éNLog© íbkSÔK óä,Sì QLîô ©K
 .éae@ôK êî]î] kSÔK dînkbsÔK cl`RK óä,Sìë

ÜkeSÔBK óôs QLîô ©Kë QláëÉ]ôK Ñá]R îSÔK e{kë]ôK l tN ÜibÄR èdëdm dkel i dë, {ëdôôK ñbNôë -@AA
 êäitá èdS{ àëmw î{ TÔZg îSÔK Ñëbôô ÜbÄR èeülZ ÑÉi î{ '®wá Çôcë <à@s `k î{ èbdKëôK ûbloáôLN
 .à@s ßLN ÜkeSÔBK Ñîog î{ ÜbÄR Üq s ô

êidëçáZ áá ê0 kdáôK Tsb <àLÄôôôK êÄoää î{ àkbôôôK óSi î{ ê|ôS`áôK QBL]ôK bkdN Äôtsì Láî{ë -@AB
 <LNëdëò î{ àëltSÔKë áá©K éaqääë <LNëdëò ``ôZáë <èb]SáôK Üá©K ÜLî óôK êÄNL,ôK êî{®gëwëîôK lîäëbÄá
 î{ êîäëÄôK QLîô ©K êôL] às êädLÄá êgkdb ôbN b Lâbôn àò TÔL ë.'®îk|R dWÉöë P,âò [çâ î`ëSN
 éaqääô uNLSÔK êîäëÄôK QLîô ™ô íál,ôK l ë|áôKë <êÄNL,ôK lî{®gëwëîô j l`ôK ddÄáôK áá Üsbn Çôcë <àLÄôôôK
 î{ àëltSÔK áá àLÄôôôK àkbôn à.Éái dkë]ô 'kbî|á 'LÄôoää êgkdbôK äcâ àëÉSgë .LNëdëò î{ àëltSÔKë áá©K
 X]N êtNLSá Lçî{ àÉái îSÔK ê]L,ôK ëâ ÑáltôK Äid|ôK àò QdÉcë .ÇdS,á ÜLásâk Ñ]á íâ îSÔK LîlmÄôK
 .LNëdëò î{ àëltSÔKë áá©K éaqääë <LNëdëò ``ôZá uá ÄVë©K àëltSôLN T0]dë .èòbloáôK äcâ

uîáZ óôs QLîô ©K Çkdiô îmsÄR QLîô ©K QLZLîS]Kë îäláo êîô0R àò LìdLxää áá P kdáôK ñôdë -@AC
 .LçSìLá]ë Lç ëÄ]ô [îëdSÔK àò, N QLîkësÔKë dîltáôK cî|ärë bîb]Rë ÜîâL|áôK umë êîôás î{ QLîëS,áôK
 ÑkësÔK êîxn dkë]ôô [îëdSÔKë QBL]ôK bkd î{ êîôëbôK QláqääôK ëibùR àò àÉááôK dëbôLN j `©K óôs äë.âë
 .îäoëôK bîtkôK óôs Ñëô] óôK

êî{lmk dînkbr

ëäZô às 'kd`uá dbk didÄR óôK ÑáltôK Äid|ôK äLOSâK êîôëbôK ÑátôK éaqää às P kdáôK ósdsGkë -@AD
 dÉcë .@@@ Ü d êî L|RßLN Äôtsì Láî{ èbî|áôK QláëôotáôK l tN 'Láámsá êîôëbôK ÑátôK éaqääô êtNLR òkd0`
 às Qkëäg uNdô ÑÉ didLÄR ÜbÄR àòN Pôo Lçîôò é.Z#ë b êî L|RßK óôs btN ~bkr Üô îSÔK àkbôôôK àò
 QBLás]Kë <QLNët kôK äcâ óôs Pôxsôô èL`ëSáôK dînkbsÔKë <ÄîbkSÔK Ñîog î{ Lç{blkr îSÔK QLNët kôK
 QBL] às didÄSôK î{ èbdKëôK QláëôotáôK óôK Çôcë às '®m{ P kdáôK dliêë .PîdÄôK ÑôÄS,áôK î{ ÄîbkSÔK
 .QLîô ©K ~ëÄ] [îëdSô ää,] êÄido íâ êîäÄSôK èbsL,áôK àò TOWR èido

<îôëbôK àëälÄôK î{ êîëÄôK ûbloáôK áá ëâ èôëbôô êîáîô BK éá®,ôK ôboá àò óôs îwLá bî,ôK bbië -@AE
 ÜîâL|á l t0{ .îô`kbôK èôëbôK ÑÉîâ dLoò î{ QLîô ©K QLsLáZ êîmdSô ê]LSá èdîWé QkdLî` ÇLää àòë
 dî,îR î{ 'Lmîô Üâl,R íâ ÑN 'LáKds]Kë éáî QLîô ©K òLo sLN P,] { ^á,R ß îRkôK ÜÉ]ôK èò ÑôÄSg BK
 Üá©K àëÉÉR àò îx0äië .ê{LÄWôKë <Ü@s BK nül gëë <ëxôôKë <ÜîôtSÔK àîblíá î{ QLîô ©K ~ëÄ]ô Ñlt|ôK cî|äsÔK

<ÑëbÔK ÇÉ|R uîZ ,R áá 'ßbN <îSÔKë QKbîbçR óô s êiëoääÔK dîw QKdLî`ÔK ekdNô óÔK ê L.O g èb]SáÔK
 .êîáíÔ 'K LçRb]ë óô s u KëÔK î{ p {L]R

Lá dKdw óô s QLîÔ ™Ô 'Lîôëb 'Láëi dOá ,îb/Ñë©K àëâlÉ @G Üëi à@sô dKeli dë ,{ëdÔK \dS Kë -@AF
 bëZëN ê{dtáÔK d ,àîë <QLîÔ ©K LîlmÄN î s ëÔK biëi ào éâo i áá ÇÔc{ =lîdLxää îäoëÔK bîtkÔK óô s éSôt{
 .Lâëâl ÜëÔá Ç k ôÔK à@sßK Ñîë]R dáô î{ dîÉ|SÔK îxOäîë .à@sßK

<êîáLäÔK àKbÔÔK î{ êkL`ë <QLîoKdÄáibÔK Üqtá î{ ÜëÔi éâo dîá ,É òL b k ô à s P KdáÔK dÉcë -@AG
 ÑîWáR Ñ|ÉR êîô§ éál K êkL` ÜëÔK áá àêë =L'tá ídkb`Kë îtîd ,SÔK àibîtkÔK óô s QLîÔ ™Ô êîlá]ÔK dî{ëR
 .êîülmÄÔKë èicî|äSÔKë êîtîd ,SÔK êôëbÔK èeçZô î{ êîÔ ©K

èòKdÄÖLN ÜLáÔßK rëmëá à s QLâlîN óô s Ñëk]ÔK óÔK êZL]ÔK êîÔ ©K ~ëÄ] êsLáZ ÑWáá edNôë -@AH
 óÔK êZL] ÇLää ào zLmkë .QLîÔ ©K à s 'KbîbZ 'LíáÔLs 'ôîôb bîR éSsLáZ ào dÉcë .QLîÔ ©Kë êNLSEÔKë
 <î{LÄWÔK bbtSÔK óô s ÜülÄÔK ÜîôtsÔK àKbîá î{ LçN r@omßK ÜR îSÔK êîNLZîßKë êîôidZSÔK dîNKbsÔK j]{
 .QLîÔ ©K aîdLRë êîëää ê{LÄV î{ êîNLZîßK d k lätÔK edOR îSÔKë

~ëÄ]N î s ëÔK èblië óôë êgláÔK êZL]ÔK óô s àL ,á'K ~ëÄ]Ô MLO ,ÔK uZKdä eÉdá à s P KdáÔK bbië -@BI
 îSÔK ~ëÄ]ÔK rëmëá î{ QLîÔ ©K òLäNô áá MLO ,ÔK PidbRë <êîô t ,ÔK èbsLÄÔK ñëS ,á óô s QLîÔ ©K
 eîetSô Kkbsô à ,]ô àë]ôK î ÇÔcNë .êîglg©K àL ,á'K ~ëÄ] QLglîgë êo ,âo î{ ÜçZLábôë <ÇâëÉÔáî
 .LçÄîOoRë QLîÔ ©K ~ëÄ] àîN ê]mkë êôk îôLSÖLN àëbZëî{ <ÇâëÖWáî îSÔK êîÔ ©K ~ëÄ] êîlá]ë

Lç|îäK Rë LçRL| k bîb]Rë QLîÔ ©K } îdtSN êÄÔtSáÔK Ñül ,áÔK - L ,ál`

} îdtSÔK

nôgë .QLîÔ ©K } îdtR à s (E/CN.4/Sub.2/AC.5/1996/WP.1) éS dë ëÉä ,Sîâd ,R bî ,ÔK l ds -@B@
 îSÔK ÑátÔK ê dë ào ëÉä ,Sîâd ,R bî ,ÔK dÉcë .êkL` êîáâo LçÔ ào ñôd îSÔK LîlmÄÔK áá bbs óô s òkëm©K
 éN bLi dSgßK àÉáî àÉÔë <ÑáltÔK Äîd|ÔK äbáStî ào u ëSî ß îôás îôbZ l KdS{K ñëg íë]R ß LçábÄî
 bî ,ÔKë <âî ,îb bî ,ÔK Lçáb îSÔK } îdtSÔK àîN } Ôùî é|îdtR ào à.îNë .éÔÄKë éôîk|R èblië óÔK ît ,ÔKë
 ào bî|î Lá ÑátÔK ê dë áá C èbláÔK óÔK zLmî ào ídëdmÔK áá ñdî éáÉÔë <íbiô bî ,ÔKë <îRdëRëNLÉ
 .êîätáÔK êôëbÔK î{ éäükb éál ô àëáíÄî ááá àîäoKëá dîw 'KbKd{ô 'Lmîô Ná ,R ào àÉáî QLîÔ ©K

} ÓÉáÔK ÑáltÔK Äîd|ÔK î{ éîôë ÑëkëÔK ÜR ícÔK ÜäL|SÔK òëm î{ éâo ëÉä ,Sîâd ,R bî ,ÔK p]ßë -@BA
 Ñë]SR QBL] bZëR b éâo ßô .QLîÔ ©K óôë bsáî ß dîk á dîdÄR î{ Mëtk ,ÔK Ä] àú{ <à@s 'K Kkbsún
 '©NL dîk áÔK dîdÄR ôboá àLÉ Kcô Lá êôë ,á dLWR ÜV ááë "Pt i " óôë <é|ôS`á z ëdq P O ,N <êíáë êîÔ ô Lçî{
 ß êîÔ ™Ô é|îdtR àú{ <Pt i óôë Lá êîÔ ô Ñë]SR óSáë } îÉ bîb]R dî ,tÔK áá éâo Xî]ë .Lçîô s ~lOoâÔÔ
 .dîk áÔK dîdÄR êgdláán uSáSÔK ÜçÔ Ä]î áá ßë <Mëtk ,ÔK Ná ,î

d{əSRē ēōēbōK àLÉg àîN ēibbs ēîō ô NĒ, R ĩSōK ēîáēĀōK ē|ūloōK ēōL } ĩdltSōK ~loā às Yd`Rē -@BB
 .ÇōcÉ dōStR àò ĩ{ ēōwkd dīw àēÉR LçäÉōē <ēîō ©K j ũl k ` Lçō

àá àò óōs ēÉä, Sîâd, R bî, ōK uá Ūēālā dē, {ēdōōKē lîdēÉ ēîdēçáZē lîdîZîâ lo Kdā Ā{Kēē -@BC
 P Kdā zlmKē .ēóátō 'Lglgō NāltōK Āid|ōK Láâc`Sî àò àÉái } ĩdtSō ēÉds, á dklās bîb]R ídēdmōK
 àá ēbb]á ēsēáZá àámSî àò PZî ĩōēb Ç k íó àòN ĩmĀî ôbōāN c`ōR éáLtōK ēîtáZōK àò lîdîZîâ
 àò Ūēālā dē, {ēdōōK dÉcē .Lçää àîT|SääōKē ~ēĀ]ōK ācā umēá Ūā àá à.îtî àò PZîē <QLOZKēōKē ~ēĀ]ōK
 .ēîsēmēá j ũl k ` Lçî{ d{əSR àòē <ēáükb éál ô éáîĀá àēÉR àòē <Kbbs Ũ ô àēÉR àò PZî ēîō ©K

dīw ēōēL]á ĩ{ Nĭoiē Pç, ĩ àò NāltōK Āid|ōK ^ōL k ĩ{ ~îō éāo L, áāōKē Kd, iēg lo Kdā dÉcē -@BD
 ~îō NāltōK Āid|ōK àò ēîōēbōK NātōK éaqāā Nwāá nōdē <QLîō ™ō } ĩdtR óōK NēkēōK óōK ĩt, ōK ĩā ēîbZá
 àēāLĀōK ĩ{ QLîō ©K } ĩdtR ēōō, á àò ídōādēV dē, {ēdōōK zlmōē .~bō } ĩdtR óōK NkēsōK óōō ēZL]N
 àò u kēōKē =à@s`K ĩ{ Ydbî Ūō } ĩdtSōK àòē <dîlTáōK umē ēîōás ēō ds às Bō 'LOōlw d|, R Ūō ĩōēbōK
 edNōē .ŪbĀSōK ēîāLÉáōē \LS|āBkē ēāēdāōLN pL|S]BK óōs 'Lkd] éágL } ĩdtR àēb 'Láb ómáb àēāLĀōK
 ícōK àá ēā ĩ @`ōē ĩōásē ĩglîg Nkùg èdlVōē < } ĩdtSōK àá bkĀōK às NūL, SōK àLÉÁN ēîāā©K àá àò
 } ĩdtR óōK NēkēōK óā, R ēō óS] éāo L, áāōK Nwāá zlmōē > } .āk ĩ ícōK àāē } k ĩ ícōK àāē z-dt ĩ
 ~ēĀ]ōK fdlá ĩ àò ēō ícōK ēā àāē <ē{dtāōK ēîō ©K ācā óōK Lîásāá bt ĩ ícōK ēā àá ēā Nkùg dēwîg
 >QLîō ™ō ēk k ` áōK

<NāltōK Āid|ōK Nātō ēōĀs NĒ, ĩ àò ^k ĩ B QLîō ™ō ^mkē } ĩdtR óōK dLĀS{BK àò Nĭō` bî, ōK Nĭ ē -@BE
 bî, ōK é]ds k ícōK ē]āōK óōs NāltōK Āid|ōK éáčá dī, ĩSō ēîmĀōK Nē] òkdōK NblOR uîZ, R ^k ĩ éāōē
 Çōc ĩ{ LÁN <ēîō ©K bîb]R ĩ{ ĩsēmēáōKē ĩRkōK àìdLOSs BK èLskdā àLÉÁN ēîāā©K àá àòē .ēÉä, Sîâd, R
 íēoā ĩ{ dqaōK ĩxōā ĩ éāo àēbō` àNK eÉdá Nwāá zlmōē .ēîō ô Lç, |ā èdōStá ēîō ©K àēÉR àò nkdS ĩK
 .ēîg lîg ē ēîZēōēĒîg ē ēîsLásZKē ēibbs bltNō àá } ĩdtSōK ēîōs

~ēĀ] Nĭlásò d, îîg ~b©K } ĩdtSōK n̄dR Lì Nç{ . } ĩdtSō ēîōátōK ēbūL|ōK às KēxāN bî, ōK N̄òL, Rē -@BF
 Lçā© éāükb dīw } ĩdtSōK NĒ àò Nĭ ē >QLsLázōKē NēbōK àîN QL @tōK ^îmēR óōs bsL, îg ē <QLîō ©K
 àá } ĩdtSōK àò n̄dR QLîō ©K àò à.îOR ēōē .aìdLSōK àá ēāîtáōK ēq]ōK ĩ{ éāüLĀōK zēdqōK ĩskdR àò bN B
 .ēōōĀāōK èdēbōK Nĭlásò ĩ{ ēōō, áōK ācā Ykdbō àîTSî zē, { <~ēĀ]ōK ācā NĭlásūN l çā ĩ àò éāo ĩ

àá àòē .QLîō ©K } ĩdtR ēōō, á l dStî ĩōēbōK àēāLĀōK ĩ{ ôbōá bZē ĩ B éāo àL` ĩōs bî, ōK dÉcē -@BG
 Ūç|Sî àòN NāltōK Āid|ōō ^á, îg Çōc à© <ĭ|îqēē ĩōás } ĩdtR Nē] ē, LāāōK ēōk kēá àLÉÁN ēîāā©K
 ídZî ēÉds, á NákētÉ ēibbs } ĩdtR óōK rēZdōK ^k ĩē .ēîō ©K ^ôo kÁN bēkĀāōK ēā Lá N̄m{ô 'Láç|R
 . } ĩdtR óōK NēkēōK óōK ĩt, ōK ĩ{ LçN bl i dSg BK

óōs ~loōāBk às dîotSN òL|SÉBK Āî bōK } ĩdtSō NĭbōÉ àÉái éāo ēîōēbōK NātōK éaqāā P Kdā nōdē -@BH
 Kcā ĩ{ ē .(@EH Ū d ēî L|R BK) ēîōōĀōKē ēîōk ©K Mēt, ŪLN ēkL`ōK ēî L|R BK àá @ èblāōK ĩ{ bdkē ēā Lá dkdw
 Mēt, Ūō ĩRkōK } ĩdtSōLN bkbss BK óōK èdl ĩK àá èblāōK ÇōR àá A bāōK ĩ{ òLZ Lá óōK 'Lmîò dl ĩ ô bb k ōK

Ñî k l | SÔK à á biéá bdì) Q LîÔ ©K bb k N ÑVLáá [çâ r LORk à lÉáô í dOâdëV dë , {ëdOÔK ñ bNôë .êîÔOÄÔK èô êîÔ k ©K
 .(îâlWÔK Ä{dáÔK î{ èdëÉcáÔKë í dOâdëV dë , {ëdOÔK Lâbsô î SÔK êÄîVêÔK î{ ào , ÔK Kcâ î{

dîOtSÔK" Xî] à á Lá êîÔ ãN z KdSs ßLN ^á , R êî{LÉ d k l ä s Ñt | ÔLN bZëR éâô Kd , ië g P Kd á dÉcë -@CI
 Üëç | á ào , N êîbl i dK ûbloá diëoR óÔK êZL] ÔK óÔs ëÉä , Sîâd , R bî , ÔK uá Ä{Kë éáÉÔë <"~lOoâßK à s
 .Q LîÔ ©K

LNëdëô èdbloá" bî óÔs Q LîÔ ™Ô } îdtR umë Ñt | ÔLN ÜR b éâô L , ááÔKë KbäÖä{ à s àLO Kd áÔK ÑL ë -@C@
 .îNëdë©K à l áÔdOÔK ädb k ô í cÔK @AI@ dKdÄÔK î{ Ydbô b } îdtSÔK Kcâ àoë "Q LîÔ ©K ~ëÄ] êîLá] Ô ó o g ëÔK

î{ bdKëÔK } îdtSÔK ÇÔc ÑLwá <îäoëÔK bî t k ÔK óÔs } îdtSÔK l tN bZëR éâô à l ` îÔs bî , ÔK dÉcë -@CA
 .bäçÔK î{ êîÔ ™Ô êîáîÔtSÔK Q L , g uáÔK ~lî g

bçtÔK à á AF èbláÔK ào , N à l , á `K ~ëÄ] N êîä t áÔK ëäZÔÔ ÜltÔK ÄîÔtSÔK ào í dOâdëV dë , {ëdOÔK ÑL ë -@CB
 àÉáîë <àîäoKëáÔK óÔs èdë k Áá T , îÔ ~ëÄ] ÔK äcâ àoN u{bî êî g lî , ÔKë êîäbáÔK ~ëÄ] ÔLN j L ` ÔK îÔëbÔK
 à á LçîÔs PRdSî l áN <êî , äZÔK èô êäoKëáÔK ê | k ^áá à s r l äSáßKë .u{bÔK Kcâ bäl , î à@s `K àoN ÑëÄÔK
 .bçtÔK à á AF èbláÔK î{ LçN z dStáÔK ~ëÄ] ÔLN óS] dmî b dáô <êäî t á ~ëÄ] óÔs Ñë k] ÔK

ëÉä , Sîâd , R bî , ÔK ê dë à á @ èbláÔK óÔK à l , á `K ~ëÄ ] Ô î äëälÄÔK Ü@s `K eÉdá P Kd á dL i ôë -@CC
 bÄ{ .êöëbÔK ÜîÔ K î{ éäükb éäl K àëáîÄî àîcÔK j L ` i ©K óÔs êîÔ ©K } îdtR d k óÔs PRdSáÔK do ` ÔKë
 éäl `K eÉdá ó o t i ß Xî] LîäESgk Ñwá à kbôn î{ Q LîÔ ™Ô ÑLwáÔK Ñîo g óÔs êîÔô g dLVç ÇÔc óÔs PRdSR
 .Q LîÔ ô óÔK à î äSäáÔK j L ` i ©K êîÔôwô bltOSgk à cò ÇÔc óÔs PRdSî{ <àîäoKëáÔÖ ßö éäükbÔK

eÉdá bib] SÔ à îidëdm dîw à l o d i ëäoKëáÔKë êî , äZÔK ào óÔs lîdëÉ êîdëçáZ P Kd á b b i ë -@CD
 à îidëÉÔK óÔK bb k ÔK Kcâ î{ dL i ôë .éäükb éäl K à î äîÄáÔK ÇÔcÉ Ná , î ào P Z î Q LîÔ ©K } îdtR àoë <êîÔ ©K
 à s dqäÔK z d k N Q LîÔ ©K à á ÜädlOSsK îxOài àîcÔKë <à l N LîÔK î{ éäükb éäl K à î äîÄáÔK EII III ÔK
 .ëäoKëáÔK

óÔs í ëoär ëÉä , Sîâd , R bî , ÔK Ná s ê dë à á A èbláÔK ào êîÔëbÔK ÑátÔK éäqáá P Kd á p] ßë -@CE
 ~ëÄ] bKbSáK ëä Lçáá bë k ÄáÔK à l É Kcô éâô ÑLÄ{ C èbláÔK óÔK ÑÄSâKë .^îmëR óÔK YLS] Rë @ èbláÔÖ dKdÉR
 >ÜSî ÜÖ Üç , äZR àÉÔë dîl t áÔK àë{ëS , î àîcÔK à î dZlçáÔK ÑlátÔK à s Kclá{ à î äoKëáÔK óÔK êîÔ ©K

<êîÔ k ©K Mët , ÔK êîLá] ë Q LîÔ ©K êîLá] à îN Ñ ` KbsÔK l tN ÇLäâ àëÉî b éâô KbäÖä{ P Kd á ñ ôdë -@CF
 Ä{Këë .ëÉä , Sîâd , R bî , ÔK ê dë à á D èbláÔK î{ êîÔ k ©K Mët , ÔK óÔK èdL i ßK l tN b dR ào îxOài ÇÔcÔë
 .ëö ddOá ß dáô D èbláÔK î{ } îdtSÔK à á êîÔ k ©K Mët , ÔK bltOSgk ào óÔs êîÔëbÔK ÑátÔK éäqáá P Kd á

óÔK êZL]ÔK Üëâlâ dê , {êdOÔKê êîüLáâßK QlgKdbÔÔ àèbô` àNK eÉdáë Kbaôâ{ às àLO KdáÔK edNôë -@CG
dOStR àò i{ êîÔ ©K êOwdê QLiÔ ©K êîî , á óÔK ëÉä , Sîâd , R bî , ÔK ê dê áá Bë A àîRbláÔK i{ èdLi ßK
.êîÔ ô

Ñás ê dê áá Dë @ àîRbláÔK i{ èbdKéÔK èdLi ´K z c] i xOài éâo lîdëÉ èidëçáZ áá P KdáÔK dÉcë -@CH
òL , \$i b êxîk ÔK ãcâ à© LçSiëääë êsëáZáÔK bëZë óôs êq {L]áÔK i{ êOwdÔK óôô ëÉä , Sîâd , R bî , ÔK
.LçÔLátSgK

Ñá , ië <ÜëîÔK ÜÔLs ÄüLÄ] i sKdî iÉÔ 'lâdá Ñqî àò P Zi } i dtSÔK àò Çî , ÉáÔKê LNeÉ LO Kdá dÉcë -@DI
i{ dîZLçáÔK êsëáZá àò iákê dZLçá éÉd] Ñwáá zLmôë .àidZLçáÔK ÑlâtÔK Ñwá êîîtmÔK QLsláZÔK
bî , ÔK é{ds ícÔK ë]áÔK óôs <èîëxô - êîâVô êîÔ ô ÑÉ , R êkL`ÔK LçS{LÄVë èeíááÔK LçSxô LçÔ iSÔK àLS , ÉLN
.} i dtSÔK i{ YdbâR àò iÔLSÔLN i xOàië íbîò bî , ÔKê iRdëRëNLÉ bî , ÔKê âî , ìb

bî , ÔK Ñás ê dê áá @I èdÄ|ÔK i{ èbdKéÔK èdLi ßK Üç{ i{ êNët k àLZîNdcô P Kdá bZëë -@D@
^OkR àò êâîtá z êdq i{ àÉái êîÔ ©K àò l ds|i ÇÔc àò Xî] P t i óÔK êîÔ ô Ñë] R óÔK ëÉä , Sîâd , R
iYYY{ áád©K ÑYYYwá QLYYYîÔ © dîk áÔK didÄR ^ááô êtîdc c`Sì b Kcâë .dîk áÔK didÄR Ä] éô 'lot i
._LNKdLÉ - îâdëwLâ

ß QLiÔ ™Ô ááîçáÔK dîw umëÔK óÔK ëÉä , Sîâd , R bî , ÔK ê dê i{ èdLi ßK àò lîdîZîâ P Kdá ñôdë -@DA
KbâKed i{ ÑL]ÔK ëâ LáÉ <ááîçá umë i{ êîâVô êîÔ ô àëÉR àò ^kî Xî] èdîWÉ êîÄid{ô àKbÔN óôs ~bkî
i{ bdKéÔK ë]áÔK óôs <àLÉ , ÔK } kâ áá Ñ òN bb]áÔK íbbtÔK Üëç|áÔK óôô lâtZd ëô Lââo ÜV .íbaëdëNë
.QLiÔ ô èdL LîÄid{ô lâDOSs ß <Aë @ àîRbláÔK

MëZëN ÑüLÄÔK éiòd i{ êîÔëbÔK ÑátÔK éáqáá P Kdá } ÔL`ì éâo ëÉä , Sîâd , R bî , ÔK ÑL 'LáLS`ë -@DB
bäs éâoN ÑëÄÔK ëÉä , Sîâd , R bî , ÔK ddÉ <Kbaôâ{ P Kdá ÄîÔtR bbkNë .} i dtSÔK i{ êîÔk©K Mët , ÔK YKdbô
àò uîoS , i ß éâo ñbnôë .êîÔk©K Mët , ÔK óôs íd , i àò éâo óôs Ä|\$RK <à@s ``Ô ÑÁltÔK Äid|ÔK bKbsô
iÔLSÔLN i xOài Bë èeíásá êîÔ ô àëÖÉ , i ß àidZLçáÔK ÑlâtÔK à© Çî , ÉáÔK P Kdá íòd óôs 'LáLáR Ä{Këi
ÇÔcôë 'LÄôoá 'LglîÁá fLîÁáÔK Kcâ cL`RK íëäi ß éáu{ éáuKbÔK éál ´K êô , á às Láó .} i dtSÔK i{ ÜçZKdbô
LáÉ .êîÔk©K Mët , ÔKê éáuKbÔK éál ßK óÔK bdr iSÔK QKdLi ßK óÔK "ôboáÔK Xî] àá" èdLOS ê{Lmk \dSÄi éáu{
l tN i{ àÉái êîáëÄÔK QLiÔ ©K à© àLZîNdcô P Kdá PîÄtR óôs éSÄ{Këá Übs ëÉä , Sîâd , R bî , ÔK ñbnô
^OkRë ÜëîÔK êîÔ ô àëÉR àò < l d©K áá êt d i{ êîWÉá èdëkN èdëLZSá ~îtR TâlÉ Kcô êkL`ë <QBL]ÔK
MëZë óôs ëÉä , Sîâd , R bî , ÔK Ä{Kë <bbkÔK Kcâ i{ë >ÇÔc ÄîÄ]R àÉái } îÉ ëâ Lââ ÑKù , ÔKê .'kbw 'lot i
QLÄîÔtSÔK Lçî{ ós KdR éablÄÔK èdëbôô èbîbZ êxîk bKbsún bsëë =ÑátÔK ê dê i{ QL]LmîßK l tN YKdbô
.TîbNô iSÔK QL]Kds ßKë

âîN n`ÔK áá dc ] éáÉÔë .éablÄÔK êä , ÔK óÔK Ñ. ]ds g } i dtSÔK ê , Lâá àò íbîò bî , ÔK dÉc <'LáLS`ë -@DC
.QLiÔ ôÔKê QLiÔ ©K êô , á às } ÔS`R êô , á iâ iSÔK <âîäoKëáÔKê PâlZ©K êô , á Ñwá LîlmÄÔK áá bbs
z do êôëb ÑÉ àò óôs j âR êîglî , ÔKê êîâbáÔK ~ëÄ]ÔLN iÔëbÔK bçtÔK áá A èbláÔK àò óÔK èdLi ßK ddÉë

Lçáíô K i { àibëZéáôK bkd { ©K uíáZô ~ëÄ]ôK äcâ êôL | ÉNë <éi { LçN z dStáôK ~ëÄ]ôK ÜkdS]LN ... bçtSR" .òkë ,ôK óô s PâlZ©kë àiäoKëáôK óô s ÁOoÄR QLîô ©K ~ëÄ] ào ,N AF èbláôK àôë ."LçSìëä i { àîô`KbôKë

LçRL† { bib]Rë QLîô ©K } iä k R

QL , g uá i t g óôK dliô { <(E/CN.4/Sub.2/AC.5/1996/WP.2) Lâbsô iSôK NátôK ê dë íbiô bî ,ôK Üb -@DD <ÑüLo @N <Qkëä g èbs ñbá óô s <LNëdëô i { àèltSôKë áá©K éáqäáë <LNëdëô "ôZáë <èb]SáôK Úá©K ÑWá êäitá Qls éáZá bltOSgk éîô s PRdSì àôë bN ß báSt\$ì } idtR íô ào ÑL ë .QLîô ™ô } idtR óôK Ñëk êôô Mdmë .êi { LÉ êilá]N êôéá ,á Qls éáZá '©kô i ä Qls éáZá ÑL`bô uá <ëddÄáôK ÜôltáôK ~Loâ Ydl` uÄR Mët ,ôKë <êi]lá áá êilá]ôK óôK êZL] i { Üá ááá éáükb dîw éál K àíáíÄáôK èô PâlZBLN Çôc óô s 'BLWá êîô ©K bib]R áá ßbN éáo óôô j ô`ë .ñd`©K êi]láôK áá Lçíá]R ñd`ô ÇëÉk Ñt |ôLN bZëR iSôK êîô k ©K iSôK rlmë©K i { ë QLîô ©K QLZLîS]K i { ~ëd |ôK dibÄR óô s ÜëÄR èòLäN [çâ bláSs K P ,á©K áá äëÉi b .LççZKëR

QL† { } ôS`á àîN <ëöëÄtá dîlîtá óôK 'KbläSgK <éáüLÄôK ~ëd |ôLN z KdSs ßK èdëdm íbiô bî ,ôK edNôë -@DE Ñîô áá QLîô ©K ~ëÄ ]N êôk SáôK ~ëÄ ]ôK áá bbtN '©kô Qls éáZáôK äcâ uSÁR às dqäôK l xN <QLîô ©K i áôltôK à@s`K áá @Hë @G àLRbláôKë êi glî ,ôKë êiäbáôK ~ëÄ]ôLN j L`ôK iôëbôK bçtôK áá AF èbláôK éóá ,R Lá dîNKbsôK às éáls èdëk ÜbÄR NátôK ê dë ào ÑL ë .dîôtsôK êid ]ë àibôK êid ] ào ,N àl ,á`K ~ëÄ]ô LçSíáäR ááë LçSìëä óô s pL]ôK áá QLîô ©K à.ÉÁR Ñkë]ô êtíçSô ÑëbôK Lâc`SR ào àîtSì iSôK êîNLZi ßK pL ]S ]K i { éáÉ ]ôK ñbáë <àîtáôK bôôK i { LçSál K Ñëoë LçSôL ] ô ,áá ÑWá LçáîN éáüLÄôK ~ëd |ôK òëm i { i { 'L |îWÉ "KdëLZR èdëLZSá ~îtr iSôK Qls éáZáôô èô ,äôLN Lálg ßë <Lçô LçSìlá ]ë êkL`ôK LçS {LÄWN êîô ©K iSôK rlmë©K P ,] ~ëÄ]ôK áá YdbSáôK Ü.ô\$,ôK èdÉ { às dôtR ê dëôK i { èbdkëôK êôWá©Kë .l d©K áá êt d .Lçî { Lç ,]â êîô ©K bZR

~ëÄ] ào ^mKëôK áá ào íbiô bî ,ôK edNô <êîô k ©K Mët ,ôKë QLîô ©K àîN ê d |SôLN Áôtsì Láî {ë -@DF êäitá êt d i { } îWÉ dëLZR i { ~îti îôkô Pti óô s Bô íd ,R ß LçäÉôë ñë ô êîô k ©K Mët ,ôK êîô ô ^ôk i b éáü { '©Wá êîdm]ôK eÉKdäôK óôK dZLçì Lábäs Láo .äbdkëá óô s èdoî ,ôK fdlái ào uîoS ,ië .êîdm]ôK êtíôôK i { LçSìëä óô s pL]ôK éä Ñë©K Lçáá

X]ôôK i { ÑWásáôK ~eóáôK PâZR ^îSì dáô LçRL† { bib]Rë QLîô ©K } iä k R ào Kd ,ië g P Kdä dÉcë -@DG i { ê |ôS`áôK QLîô ©K äLZR dëoSôK iZìdbRë àdá [çäN ^á ,i ëç { .LíáôLs 'Bëô ÑëôÁá } idtR às í© ^áái ~ëÄ ]ôK íô Lç , ]äN ddÄR ào Ñëbôô Çôc uá ^á ,i [çäôK Kcá ào edNô éäÉôë .ê |ôS`áôK LçS l mëô .à@s`LN '©kô èbdkëôK QLìës ,áôLN nëôçôK do` áá biëi Láá QLîô ô

êxôôKë êîäv`ô êîsLásZßK ÄüLÄ]ôK áá èbás ,á bçtôK áá AF èbláôK QLìës]á àòN L ,ááôK P Kdä äë.äë -@DH äcâ êgdLáá Xî] áá Bô bdkë dîw dáô QLîô ô óôK ~ëÄ]ôK äcâ áá àibî |S ,áôK òLásâK àòNë <àibôKë .LçRkc ~ëÄ]ôô Ü.ô\$g áá 'BbN ~ëÄ]ôK êgdLááô YdbSá Ü.ô\$g óô s eiÉdsôK bî { ©K áá ñdì éáü { Çôcô .~ëÄ]ôK

ĩx0ăĩ Kcă àò ÑĹ ě =ÇdS ĸ á à oěáÉ ěôěbÔK Üĕç|á àò ĸ ĩ bíò bĭ ,ÔK didÄR àá CC ědÄ|ÔK óÔK P KdáoK dĹ ĩ ôě
 .ěôěbÔK ĩ { ěî0Ôw@Kĕ QĹîÔ @K àĭN ě @tÔK PÔ àĕÉĭ àò

ñôd éäÉôĕ <QĹî0Ôw@Kĕ QĹîÔ ™Ô ěbb|áÔK z ědqÔK ěĹ s Kdá óÔK ěZĹ|ÔK óÔs Üĕälă dĕ , {ěd0ÔK Ä{Kĕĕ -@EI
 ě|ÔS`á ÑĹÉ ĩ ô ĩ { dqáoK P ,â@Ĺ{ .QĹîÔ @K }ÔS`áo ě|ÔS`á ~ĕÄ] ědĕ k ĩ { ÇÔc à s dĭ0tSÔK ĩ { ědĕ o`
 òdáÔK dĕ k Sĭ àò àÉáĭ ~ĕÄ]ÔÔ Ü.Ô\$g umĕ àá Bb0{ .QĹîÔ @K uĭáZ ~ĕÄ] ěgdlááô ě|ÔS`á PÔKĕ ěô cĭ|äsÔô
 z ědqÔK Ñq ĩ { <ĭdĕdm ěă Lá óÔs z dtSÔK àá ěî0Ôw@Kĕ QĹîÔ @K àÉáĭ ě]ă óÔs cĭ|äsÔK Ñŭlg ěô 'Láo g
 ěôĹ] P ,] QĕĹ|SR àô ~ĕÄ]ÔĹ{ .ěôĹt|ÔK ĹçSÉdĹ ĸ á àĭáoRĕ QĹîÔ @K äcă ěĭĕă ÜKdS]K àLámÔ <ĕäĭtáÔK
 àú{ ~ĕÄ]ÔÔ Ü.Ô\$g dĕ k R àá 'BbN éäô óÔs ĭd0ädĕV dĕ , {ěd0ÔK Ä{Kĕĕ .~ĕÄ]ÔK äcă ěgdláá ÑN QĹîÔ @K
 .P ,âô àĕÉR b ě|ÔS`áoK QĹîÔ @K QBL]Ô ěĕĭLásáÔK ÑĕÔ]ÔK

d o` óô dĹ ĩ ô LáÉ .ěôĕă ĸ á àĕÉR ~ĕÄ]ÔK ĭô ddÄĭ ĭcÔK àá ^mkĕÔK àá ~ ĭô éäô Kbăôă{ P Kdá ÑĹ ě -@E@
 ĩSÔK ÑátÔK ě dĕ ĩ { KĕxăN bĭ ,ÔK p]B LáÉ <ĕĭĭásÔK óÔK ĭbùĭ b Láá QĹîÔ ™Ô Üĕ@ÔK àá ug ěô ~ĕÄ] ^ăă
 .Ĺăbsô

Kcô Lá à.ĭ0R ěă QĹîÔ @K }ĭă k R àá b k ÄÔK àò ěĭŭLăă`K QĹg KdbÔô àĕbÔ` àNK ĕÉdá Ñwáá dÉcĕ -@EA
 TăĹÉ Kcô Láé <ÑĹ k |ăBK óôô ěô ěĭbbtSÔK óôô <ĹçÔKĕtăK ěô <ĹçNĹtĭSgK óôô ót ,R ěĭô ô ěĭĭátáÔK ěĭô @K TăĹÉ
 .ÇKcĕ Kcă àá n ĭô` ěô ě|ĭă s ěô ěĭ]ĹĹÉ ěô ěĭáo g ěÄĭdo ěĭô @K Ĺçáb`S ,R ĩSÔK ěÄĭdoÔK

ÑĕÄÔK àò Üĕälă dĕ , {ěd0ÔK ñôd <ĭbíò bĭ ,ÔK Ñás ě dĕ àá @H ědÄ|ÔK ĩ { òĹZ Lá óÔK ědĹ ĩ BĹNĕ -@EB
 àĕÉR àôĕ bN B ěq]@áoK äçç{ .ĕRKc b] ĩ { 'KbZ ĩ {@` Ñĕ ěă ěĭăáo ÑĒĹ ĸ á dĭWĭ ĭRKcÔK Ñ@ĂSg BK àòN
 àĭ0Ô|ÔKĕ ~KdtÔKĕ àĭ k ÔKĕ ÇdáăKbÔKĕ KĕwdĹÉĭăĕ LăăNĕ ĹĭÔĹo ĭKĕ Kbăôă{ĕ ĹĭăĹO gK QĹăĕÉ] àá MKdxSgK Ñ]ă
 P t k ÔK àáĕ .d`ş ěô ÑÉ ĸ ĩRKcÔK ÜÉ]ÔK ěô Ñ@ĂSg BĹN z dS s k b ĹçÔÉ{ <ĕĭÔKdbĭ|ÔK ÑĕbÔKĕ băçÔKĕ Kbăôĕăĕ
 .QKcÔĹN ěäĭtă ěĭô ô bĕZĕĕ ĭăĭô BK ĭRKcÔK Ñ@ĂSg BK Ä] àĭN ěôbĹtáÔK

ăĹÉáN ěĭăă@K àá àò ñôdĕ .Ĺçtmĕĕ QĹîÔ @K }ÔS`á àĭN ěĭĭásÔK óÔK ěZĹ|ÔK óÔs Ñĭô` bĭ ,ÔK Ä{Kĕĕ -@EC
 bĭÔĹĂRĕ ÇdS ĸ á aĭdĹR Ñ@` àá d0Éô ěsĕáZá óÔK òLásăBĹN dĕt ,ÔK óÔK ĭô <ĕĭĕçÔK óÔK ědĹ ĩ BK ě k Ĺ` ě| k N
 .ÇdS ĸ á dĭ k áĕ àĭÉdS ĸ á ě{ĹĂVĕ

'BbN ÑĕbÔK QĹăĕeSÔK àá ě|ÔS`á QĹsĕáZá óÔK dqáoK MKĕ k ÔK àá àĕÉĭ b éäô ĭbíò bĭ ,ÔK ñbNôĕ -@ED
 ěĭăă@K ÑĒĹ ĸ áÔK àò àĹÉ Ĺçăă äb k Ăă àú{ @H ědÄ|ÔK à s Láo .~ĕÄ]ÔK àá ě|ÔS`á QĹsĕáZá óÔK dqáoK àá
 .ědĕĹZá ěôĕb Üĭô ŭN 'ĹĭăVô ěoORDă ěĭô @K àĕÉR Lăbă s ô ĸăR Lăăô

ĕál `Kĕ ĭăĕăĹĂÔK à oĕăáÔK

QĹîÔ @ĹN Äôtsĭ Láĭ{ ĕál BKĕ ĭăĕăĹĂÔK à oĕăáÔK à s Ĺăbsô ĩSÔK ÑátÔK ě dĕ àĹ` ĭô s bĭ ,ÔK Üb -@EE
 àĭdZĹçáÔK ÑĒĹ ĸ á óÔs ě k Ĺ` ě| k N òKĕm@K óĂôĕĕ .(E/CN.4/Sub.2/AC.5/1996/WP.4) ědZĹçáÔK QĹsĹáZÔKĕ
 ě| k N ědĹ ĩ BK uă <d`ş bôôô ětNĹR ědĕĹZá ÄoĹăă ĩ { òĕZÔÔK àĕ ,ásÔĭĕ ÜçăKbÔN àá ěĕă s àĕtÔSĂĭ àĭcÔK

ī { àl` īōs bī, ōk j ō`ē .ēī, äZŌkē <ŃZ©K ēōiēōŌkē ēblStáŌK éál `kē <iāēāLÄŌK à oēáŌK lilm ōŌK ēkl`
ēōēbŌK àidZLçáŌK áá Qls ēáZáŌK äcçŌ éJááR àò àîtsì ícŌK eÉdáŌK às QlZLSäSgßK áá bb s óŌē éS dē
.ÜçŌ ēiÄŌSáŌK

éál `k ēō iāēāLÄŌK à oēáŌKē ~ēÄJŌK àîN nNdŌK bäs dcJŌK ŪkeSŌLN ídŏādēV dē, {ēdŌŌK ñblāē -@EF
áá ñd\$ì īSŌK <éäüLÄŌK ~ēÄJŌK eēLZSì Láí{ <ēī{lm`K ~ēÄJŌK ēīāLá àîîtr éáÉJŌK ááē .ŃZ©K ēōiēōŌK
<QLŏ©K ~ēÄJ Lçî{ LÁN <àl, á`K ~ēÄJ àò ^mkēŌK áá à© <Ńiēō cää èdÄS, áŌK QlsLáZŌŌ LçJáá P glááŌK
~ēÄJŌŌ iāoēŌK cījāSŌK d, îR àò àÉái iāēāLÄŌK à oēáŌK ēōē, á àò zlmôē .iāēāLÄŌK à oēáŌK óŌs } ēSR ß
.ēbìbZ ~ēÄJŌ `kdēJá àēÉR àò ēō

Lābsô īSŌK ŃátŌK ē dē ī { zēkēá ēā láÉ "iāēāLÄŌK à oēáŌK" ŪēçJá àò ēÉä, Sîad, R bī, ōk pJßē -@EG
iāēāLÄŌK à oēáŌK ŪēçJá bZēì ß éāō XîJē .iāē, ÉgēŌZâ©K iāēāLÄŌK ŪlqāŌŌ Ūe@á ŪēçJá àl` īōs bī, ōk
Pt kŌK áá ^Ōkì ÇŌcNē <ÄŌoäì ícŌK ābJē ēā "éäükbŌK éál `k" ŪēçJá áú{ īgēdŌK iāēāLÄŌK ŪlqāŌK ī {
ī { éäükbŌK éál ßK kēJáá Lá Kcŏ àidZLçáŌK àò ŃL ē .àl` īōs bī, ōk LçJdS K īSŌK QlîkēSŌK l tN cījāR
.eÉdáŌK Kcā áá Ūābßēō Bē Ūā ß ŪābìdZR Ūbs PZē <ēāîtá ēōēb

btOS, R Lábäs óSJ éāō ōŌK ŃáltŌK ÀidJŌK āLOSâK dîá, ÉŌ īNēdē©K íbäçŌK ŃJ]áŌK ŃWáá ós dSgkē -@EH
ŃWáŌK Mdmē .ēÄŌoää ŃqR ēiōēbŌK dîiltáŌK áú{ <LçN iāoēŌK zkdSsßK áá ēāîtá ēiŏ ō ēiēbd{ èdēkN ŃēbŌK
àîNē LçāîN ŃēJR ÇŌcNē <dîá, Éē éálZ ēiBē LçSiBē áá Yd`R īSŌK bāçŌK ī { QLŏ©K ēîmēJá QlklkS`LN
.àîidîá, ÉŌK TîbâLŌŌK ējŭlŏN zkdSsßK

àkbŌŌK óŌs éál ßKē iāēāLÄŌK à oēáŌK ŪēçJá ~lŌoâK ēJk ī { QlîdJŌK -L, âd{ às P KdāŌK ÇÉiē -@FI
.ñdÄŌKē àÉL, áŌK Lçî{ dá/bRē QLŏ©K Lçáá Ń. JdR īSŌK

dîá, Éē éálZ Ūîŏ ō ēŌLJŌ àl` īōs bī, ōk cl`RK óŌs émKdSsK às àLS, ÉLN áá P KdāŌK Mdsôē -@F@
àidZLçáŌŌ ēîNL`SâK `L ēÄJ T]áá īSŌK ēîNL`SâBK ēiŏátŌK àò j`©K óŌs bÉôē .és dē ī { 'BLWá éŏs reläSáŌK
.òLSJsg@Ō '®ìbN ŃÉ, R ß bāçŌK áá ñd`ŏ òLJâŏ ī { àîáiÄáŌK dîá, É áá

ēîmēJá àò àl` īōs bī, ōk ŃL dîá, ÉŌ īNēdē©K íbäçŌK ŃJ]áŌK LâdlVŏ īSŌK ēŏÄäŌLN Áŏtsì Láí{ē -@FA
QLŏ©K óŌs iāŌá ŃîWásŌK à© LçRLklkS`K áá dîá, Éē éálZ ēiBē btOS, R bāçŌK ī { ēîáēÄŌK QLŏ©K
.dqāŌK áá biēá ōŌK YLSJR ēîm iā ēîmÄŌK äcā àò pJß éāō ßŏ <LābJē ēîäibŌK

ŃáltŌK ÀidJŌK dŌÉcē <éálá ēîm dlVŏ b ídŏādēV dē, {ēdŌŌK àò óŌs éSÄ{Kēá íbiŏ bī, ōk ñbNôē -@FB
ŪKdSJLN" zdo ēōēb ŃÉ bçtR ōŌK dî, R ēîglî, ŌKē ēîābáŌK ~ēÄJŌLN jL`ŌK iōēbŌK bçtŌK áá A èbláŌK àŏN
."LçSiBē ī { àîŏ`KbŌKē Lçáîŏ ō ī { àibēZēáŌK bk{©K uíáZŌ ~ēÄJŌK äcā ēŌL|ÉNē <ēī{ LçN z dStáŌK ~ēÄJŌK

ŪlqāŌK óŌs ēÄŌoää T, îŏ iāēāLÄŌK à oēáŌKē ēî, äZŌK ēîm àò 'kbbZá àl` īōs bī, ōk bÉôē -@FC
às dqāŌK l xNē .i gēdŌK ŪlqāŌK Lçáá ñd`ŏ ēîāēāL Ūqā óŌs 'Lmîŏ ŃN ābJē iāē, ÉgēŌZâ©K iāēāLÄŌK

QLÎÔ ©K ~ëÄJ óôs eÉdR ê dëÖK àú{ <êîglî, Ökë êîâbáÖK ~ëÄJ ÖLN j L`ÖK îôëbÖK bçtÖK àá A èbláÖK ÜLÉJ ô
 óôs Ñëk JÖÖ êtoëR ~ëÄJ ÖK àá ÅJ 'Lmîô Kcãë .îâëäLÄÖK à oëáÖKë éál 'K êîëKë àá èdZLçáÖK QLSlázÖKë
 Lç|k ëN éál BK ÑJ] äë îâëäLÄÖK à oëáÖK ëô, á óÖK dqäÖK îxOäi <bbk ÖK Kcã î{ë .zLoáÖK êîlçâ î{êî, äZÖK
 .êîglî, Ökë êîâbáÖK ~ëÄJ ÖLN j L`ÖK îôëbÖK bçtÖK ÜÉJN 'Ökô éäüLÄÖK QLÎÔ ©K êîlázJ ô ëôÁÉR

ÑOÄS, áÖK î{ ÑáltÖK Äid|ÖK dëb - Lgblg

dkëJÖÖ '®|Já é|k ëN ÑáltÖK Äid|ÖK

Kcã î{ èbJ]SáÖK ÜáÖK êo, â© éÉdJ]áÖK èëÄÖK àëÉi àò îxOäi ÑáltÖK Äid|ÖK àò Kd, iëg P Kdá ÑL -@FD
 àîN ê, LääÖÖ îglg©K ÑJ]JáÖK é|k ëN zdkSi àò bîbJ]SÖK éZë óôs ÑáltÖK Äid|ÖK óôs àòë .àkbíáÖK
 zLmôë .àîWJ]LOÖK èd0` àá 'kbî|S, á <ç, |â QLÎÔ ©K àîN láî{ê, LääÖK às '®m{ QLáëÉJÖKë QLÎÔ ©K
 î{ àîldxäçÖÖ îokdÄáibÖK }ÖLJ]SÖKë <ëwááÖK dîw Mët, Ökë ÜáÖK éaqäë <êîÔ ©K ~ëÄJ êsláz ëo Kdá
 ÑëJë <QLÎÔ TMÖ QLáëÉJÖK ëôAltá ÑëJ êJidkÖK ê, LääÖÖ '®|Já ^îSi àò ÑáltÖK Äid|ÖLN dbZi éáo <îläläëd
 .rKëäÖK î ëRë QKdRëSÖK }î|`Rë êîätáÖK zKdo©K àîN QL ®tÖK àî, J]SÖ èòLäÖÖK ~doÖK

~ëÄJ ÜKdSJ]K èblie àÉái Ñlt|ÖK dkëJÖK Äido às éáo àL, â'K ~ëÄJô êîôëbÖK éáb`ÖK Ñwáá zLmôë -@FE
 .QLselääÖK Ü, J Ñül gë ÑëJ íôdÖK î{ Ä{KëR óÖK ÑëkëÖKë <àëltSÖK uîZ, Rë <QLÎÔ ô óÖK àîáSääÖK j L`i ©K

êidëJá Lìlm óôs eîÉdSÖK

flgô óôs éóás ÜîqäR î{ ÑáltÖK Äid|ÖK dqäi àò Üëälä dë, {ëdÖÖKë L, ááÖK P Kdá \dS K -@FF
 ídëJáÖK rëmëáÖK àò Üëälä dë, {ëdÖÖK zLmôë .à@s 'K cî|äR óôs äbëçZ P kär àòë <êidëJá QLSëmëá
 êogLääÖK QLáëôtäÖK ÜibÄR óÖK êîáëÉJÖK dîw QLáqäáÖKë QLáëÉJÖK ósbr àòë <L|ôg àòti àò àÉái ëäg NÉÖ
 ÑáltÖK Äid|ÖK ÜëÄi àò j L` éZëN bî|áÖK àá àëÉîg éáo Kd, iëg P Kdá ñôdë .èdëb NÉ ÑO éás èbbJ]áÖKë
 óÖK j `©K óôs L, ááÖK P Kdá dliôë <à@s 'K áá j `©K óôs Cë Bë A bkëáÖK ~Loäë àëámá }idtSN
 .Ü©K ÜçSxÖN fëdbÖK îÄÖRë ÜôtsÖKë <ÜçS{LÄWN uSásÖKë <Üçäib êgdláá î{ QLÎÔ ô óÖK àîáSääÖK j L`i ©K ~ëÄJ
 à.Éáîg Kcã àò óôs àîtZÖÖK àëü, ô èbJ]SáÖK ÜáÖK êîmë|áë <L, ááÖKë Kd, iëg às àîo KdäÖK íôd Ä|RKë
 Láá àò L, ááÖK àá P KdäÖK zLmôë .ûbloáÖK äcã cî|äR àò, N èbbJ]á QLîkëR óÖK ÑkëSÖK àá ÑáltÖK Äid|ÖK
 .êîôátÖK QBLJÖÖ ÜîîÄR uá êidqäÖK Q®`báÖK rLásZK dlámáÖK Kcã î{ ÑáltÖK Äid|ÖK Ñás bsl, i

Äid|ÖK dbkî àò ^kî éáo êîÔ ©K ~ëÄJ êslázë <êîülää'K QLgKdbÖÖ àëbÖ` àNK eÉdá LO Kdá zLmôë -@FG
 ûbloáÖK àá ôbOá NÉ bbkN ÄoLääÖKë àkbÖÖK Ñ`kb î{ edJ]áÖK ÜbÄSÖK bkdë fLîÄÖ dîltá umëN 'L|îÖÉR ÑáltÖK
 .à@s 'K î{ èbdKëÖK

óôs 'Ltá êîáëÉJÖK dîw QLáqäáÖKë QLáëÉJÖK àá Ñëk JÖK óÖK îgëdÖK blJ]RBK às P KdäÖK Lsbë -@FH
 ÑáltÖK Äid|ÖK àîN Ävëò àëltR óÖK êZLJÖLN 'Lmîô P KdäÖK äë.äë .à@s 'K cî|äR XîJ áá èÖLJÖÖ àdLÄá ÑîÔJ]R
 .dlámáÖK Kcã î{ QLtîd, SÖK umRë QLÎÔ ©K êîlázJN êôk SáÖK QLglî, ÖK Ügdr îSÖK êôëbÖK NÉLîäë

uìd , SòK

Üeâlâ dē , {ēdōōkē díá , ÉŌ īNēdē©K íbāçŌK Ñ|J áókē êîäV´K Qlgkdbōō īŌēbŌK eÉdáŌK LO Kdá ñôdē -@GI
ñbá à.īOR bk ÄN ÑēbŌK Qltìd , Rē dīRLgb l kdtSgK ī ā à@s `Ō īŌátŌK ĀĭĀ]SŌK uīZ , R ī { èēo ` Ñēō àô
uìd , R óŌK bDR èdl i ò ÑÉ ÑáltŌK Āid|ŌK ÑZ , ī àô īxŌāi < l dxŌK KççŌē .QLĭŌ ©K ~ēĀ]Ō ēŌlt|ŌK êĭlá]ŌK d{ēR
.ÑáltŌK Āid|ŌK r@oß Qltìd , SŌK ācā áá ēĀĭ b `L` , ā ÜbÄR àô ÑēbŌK óŌK PŌoi ÜV bb]á <īäoē

QLgkdbŌK

ÜēĀĭ àôN êîäV´K Qlgkdbōō īŌēbŌK eÉdáŌKē <QLid|ŌK - L , ād{ē <ēĭŌ ©K ~ēĀ] êsláZ ēo Kdá ñblâ -@G@
ēblá ÑÉŌ êidī , |R Qlgkdb Āido às à@s ´K Üç|R diēoR LçN àÉái īSŌK ~doŌK ēgkdbN ÑáltŌK Āid|ŌK
<ŪĭŌtSŌK ī { Ā]ŌKē <(ēxŌŌKē àibŌKē ê{LÄwŌK Kcā Ñá , iē) êiēçŌK ī { Ā]ŌKē <bēZēŌK ī { Ā]ŌK Lçī{ LÁN ābkēá áá
ē @tŌKē <àid`ŌK ēsēáZáŌK òlmsô uá bēb]ŌK dŌs QBLkRBKē <rLásZßK ī { Ā]ŌKē <ēÉdl , áŌK ī { Ā]ŌKē
QLgkdbŌK ācā Ñwá{ .àid`ŌK uá ÇKdSißLN Bô fdlÁR àô àÉái B īSŌK ~ēĀ]ŌKē ēibd|ŌK ~ēĀ]ŌK āĭN
ÑĭŌb ī { 'Ōwá YdbR àô àÉái à@s ´K áá ēbb]á bkēá óŌs QLĀĭŌtR dkbkô áá ÑáltŌK Āid|ŌK à.Éásg
.à@s ´K ÜLÉ]© íd , |R

dlŌ ô QBL] ÑáltŌK Āid|ŌK fdbì àô àĭtZŌŌK àēù , Ō ēb]SáŌK Ūá©K êîmē|á às P KdáŌK \dS Kē -@GA
~ēĀ]Ō īāláēdŌK bçtáŌK às P KdáŌK zLmôē <QLĭŌ ™Ō íd , ÄŌK bíd , SŌŌ 'Kdlwá àēÉR b ēbb]á ĀŌlāā ēô
ī { LçZlábâKē <ēŌēbŌK āLZR QLĭŌ ©K QLOZKē Ñwá LiLm às êĭ{LmK QlgkdbN r@omßK àÉái éâo àL , á´K
.àēāLÄŌK ÜÉ]ē ēiŌKdĀāibŌK bīŌēRē <ÑÉÉ uáSZáŌK ī { ÜLüēŌK Ñq

ŪĭŌtSŌK dēb

uīZ , R ~do óŌs ābēçZ eÉdì àô ^kì ÑáltŌK Āid|ŌK àô êĭŌ ©K ~ēĀ] êsláZ às P KdáŌK ñôd -@GB
īxŌāi láÉ .ēNLSÉŌKē èôKdÄŌLN ŪlāŌßKē <QLĭŌ ©K QLxŌN ŪĭŌtSŌKē <QLĭŌ ©K āĭN êŌkŌK LiLm ī { ÑĭŌ]SŌKē X]ŌŌK
MēŌgô ī kÄSN <īál , ŌK l ē|áŌŌ êtNLSŌK ÑátŌK èē Āido às <àL , á´K ~ēĀ]Ō ēb]SáŌK Ūá©K eÉdá ÜēĀĭ àô
ēŌē|ŌŌ ēb]SáŌK Ūá©K ēáqāāē <ēÉ , āēĭŌK ÇŌc ī { LÁN <ñd`ŌK ēb]SáŌK Ūá©K QBLÉē uá Ñlt|ŌK àēltSŌŌ
ŪĭŌtSŌKē <ī {LÄwŌK bbtSŌK àô , N QKdŌ`ŌKē QLáēŌtáŌK ÑbLOSŌ <īüLáá´K ēb]SáŌK Ūá©K [álādNē <(}ĭ , îāēĭŌK)
.QLĭŌ ©Kē êĭāēÉ]ŌK dīw QLáqāáŌK j `ì lál{ īág dŌK dīwē īág dŌK

Ü@s ´K nül gē dēb

àēŌgKdáŌK" Ñwá àĭĭ|J kŌK QLáqāá uá ēāēltR Āid|ŌK biēi àôN īĀid{©K de•SŌK às P KdáŌK ókēŌē -@GC
ēĭlá]ē ēietR às àĭĭ|J kŌŌ ēĭŌidbR bkēá ēsēáZá umē óŌK `Līt g "ēÉ , āēĭŌK" Ñwá QBLÉēŌK uáē "bēb] @N
.QLĭŌ ©K óŌK àĭásSāáŌK j L` i ©K ~ēĀ]

Ü@s BK nül gë LâbôER iSÖK eî]SÖKë P k tSÖK dsL, á àò iáôltÖK iá@g BK dáRùáÖK à s P KdäÖK ñôdë -@GD
 cl`RK êîöèù, áN ÑëbÖK l çäR àò ñëk êîáâô éó Láá à© <ÑáltÖK Äid|ÖK àá êgKdbÖK àá biéáÖK P ZëS, R
 <QLîô ©K Qls éáZáò àL, á`K ~ëÄ]N èdLm êÄidoN Ü@s BK nül gë z d k SR Láwî] êo gláá êî]î] k R dîNkBR
 .dîotSÖK êid] i{ Ä]ôLN fL, á àëb ÇÖcë

QLáëô táÖK ÜibÄR

Ñá, R iSÖK QBL]ÖK à s QLáëô táöô uibëÖK dëbN ÑáltÖK Äid|ÖK ÜëÄi àòN LìdîZîâ P Kdä ñbläë -@GE
 êidL, Sg BK QLáb`öô èb]SáÖK Üá©K [álâdN Äido à s ÑëbÖK óÖK ÇÖc btN LçSÖL]K àÉáî äcää <QLîô ©K
 .êîäÄSÖK èb sL, áÖKë

QLáqääÖKë QLáëÉ]ÖK uîZ, R êîô ©K ~ëÄ] êsLáZë êîäV`K QlgKdböô iöëbÖK eÉdáÖK lo Kdä \ds Kë -@GF
 êîxN LçSÄoää èö LâbÖN i{ êîäV`K èö êîáëÄÖK QLîô ©K êôL] à s êidëb dîdLÄSN ÜbÄSR àò óôs êîáëÉ]ÖK dîw
 .à@s`K i{ èbdkëÖK ûbloáÖK cî|äR i{ ed]áÖK ÜbÄSÖK b k d

QLáqääÖK óÖK ÑáltÖK Äid|ÖK à s QLáëô tá ÜibÄR óÖK êZL]ÖK óôs i gëdÖK bl]RBR à s P KdäÖK bbië -@GG
 .êîáëÉ]ÖK dîw

àL, á`K ~ëÄ]ô iál, ÖK l ë|áÖK uá àèltSÖK

dëbN àL, á`K ~ëÄ]ô iál, ÖK l ë|áÖK r@omK èdëdm óôs êîô ©K ~ëÄ] êsLáZ à s P KdäÖK bbi -@GH
 LçSo, àò i{ ÑáltÖK Äid|ÖK óÖK uZdR àò óôs èb]SáÖK Üá©K éäëqää QBLÉë uîZ, R èdëdmë <edLN iÄî, äR
 .QLîô ©LN èö k SáÖK

í cÖK QLîô ©K [álâdN à s êî]LSS{BK éSáóÉ i{ ädÉc àò Äog Lá óÖK Kd, iëg àá P KdäÖK zLmôë -@HI
 Ñö àîw]LOÖKë êîáëÉ]ÖK dîw QLáqääÖK èdL, SgK óôs j d]ÖK bî|áÖK àá àëÉi b éâö <iál, ÖK l ë|áÖK äbtì
 <ÑáltÖK Äid|ÖK i{ ÇKds i BK ~Loâ uîgëR z bçN Qls dOR ~ëbä k °, àò Kcò éâö ÑL è .[álâdÖÖK Kcâ blás s k
 .iál, ÖK l ë|áÖK [álâdN ÑîéáR i{ 'Lmîô ~ëbä k ÖK Kcâ b sL, ì àò rloS, áÖK àá àLÉ Kcò Lás ÑùL, SÖK eLZ

àL, á`K ~ëÄ]N êîä táÖK ñd`©K èb]SáÖK Üá©K QLîäë èeçZô uá àèltSÖK

Láîg Bë <ñd`©K èb]SáÖK Üá©K QLîäë àá QLáëô tá uáZN êâlá©K ÜëÄR àò Üëâlâ dë, {ëdöÖK \ds K -@H@
 <L, ááÖK à s àëö KdäÖKë Üëâlâ dë, {ëdöÖK \ds Kë .ëbb]á uîmkéáó àîkL`ÖK àiddÄáÖKë èibâltSÖK QLîçÖK
 à s ÑáltÖK Äid|ÖK óÖK QLáëô tá j îk`SÖK éZë óôs ÜbÄR àò <QLid]ÖK - L, äd{ë <êîô ©K ~ëÄ] êsLáZë
 ó s bi àòë <êî{LÄwÖKë êîsLáSZBKë èibl k S BK ~ëÄ]ÖK ëäZöë <ídkätÖK eîîásÖK óôs òlmÄÖK ëäZöë o , àò
 dëm] óÖK PálZ©K MLäde ídkätÖK eîîásÖKë èidkätÖKë iäibÖK P k tSÖK Qls ëmëáó àèkL`ÖK àëddÄáÖK
 .éäblÄÖK èdëbÖK

LçîÖK dL, áÖK èb]SáÖK ÜáÖK QBLÉë áá Pôo\$î àò êîäV´K QlgKdböö îöëbÖK eÉdáÖK às P KdáÖK \dS Kë -@HA
 às êîÖ]dá didLÁSN êîág dÖK éRdëb ÑO ÑáltÖK Áid|ÖK óÖK êNLSE ÜbÁSR àò à@s´K áá êt gLSÖK èbláÖK i{
 èb]SáÖK ÜáÖK Qlîîá àò àL, á´K ~ëÄ]Ö êîNdtÖK êîtáZÖK T{lmôë .à@s´K Ñlá s´ LçÖÖ áá èc`SáÖK dîNKbSÖK
 àKbîá i{ êÉDS, á uìdL, á umR àòë <à@s´K i{ èbdKëÖK ûbloáÖK LçSo, âô i{ YdbR àò ^k i LçReçZôë
 Ñwá QBLÉëÖK uá àèltSÖK bîoëR èdëdm êî|RÖÖK àL, á´K ~ëÄ] êäZÖ às P KdáÖK edNëë .QLîÖ ÖK êîLá]
 .Lâcî|äR ídZì uìdL, á íô i{ LçÉKd iðë QLîÖ ÖK èdL, SgK àlámë <îüláá´K èb]SáÖK ÜáÖK [álâdN

ÑáltÖK Áid|ÖK i{ ÇKdS i BK

uîZ, R LçN àÉáî ~do óÖK it, ÖK ÑáltÖK Áid|ÖK Ülçá áá àò Kd, iëgë îgëdÖK bl]RBK LO Kdá ÑL -@HB
 às àLO KdáÖK zlmôë .ÇKdS i BK óôs ÑëbÖKê êîáëÉ]ÖK díw QláqääÖK iWYÖWááë âîw]LOÖK áá dOÉô bbs
 óôs 'Lmîô uOZ, \$R àò PZì èb]SáÖK ÜáÖK QBLÉë àò êîäV´K QlgKdböö îöëbÖK eÉdáÖKê <QLid|ÖK - L, âd{
 îxoäi ÑáltÖK Áid|ÖK àò jîk`SÖK éZë óôs LîÄid{ô êoNkd às P KdáÖK dÉcë .ÑáltÖK Áid|ÖK i{ ÇKdS i BK
 .QLîÖ ÖK ÑwáR iSÖK êîáëÉ]ÖK díw êîÄid{BK QláqääÖK ÇKdS i K uZ, i àò

<êîÖ ÖK ~ëÄ] ês éáZáë <díá, ÉÖ îNëdëÖK íbäçÖK Ñ|]áÖKê LîÄid{ô êoNkd ëO Kdá ñblâ l dxÖK KççÖë -@HC
 .ÑáltÖK Áid|ÖK Ñlá sô i{ êÉDL, áÖK uîgëR z bçN QLSdOR ~ëbä k òL, áún <QLid|ÖK - L, âd{ë

ÑáltÖK Áid|ÖK êîBë báë Ñlá sÖK ÑëbZ

]ÖL]SÖKê <êîÖ ÖK ~ëÄ] êsláZë <àL, á´K ~ëÄ]Ö êîNdtÖK êîtáZÖKê <QLid|ÖK - L, âd{ ëO Kdá dÉc -@HD
 éáblÄÖK éRdëbÖ 'L] mKë Ñlá sô ÑëbZ umì àò îxoäi ÑáltÖK Áid|ÖK àò <Lîäláëd i{ àîidLxäçÖÖ i oKdÁáibÖK
 .ëÖK QKc ñd`ô uîmKéá íôë à@s´K i{ èbdKëÖK ûbloáÖK óôs äeîÉDSN

ÁJS, R èidäëZ Lilm bZëR ÑKëR B éäÖ ÑáltÖK Áid|ÖK êîBë bá èdëdm L, ááÖK áá P KdáÖK bÉôë -@HE
 .LçSgKdb îxoäië ÜLÁSâBK

ñd`ô QL]KdS K

QKbâltáöÖ êîNLZìK êÖWáo íô às QláëÖtáÖK ÑáltÖK Áid|ÖÖ Ü-bÁ\$R àò ídOâdëV dë, {ëdÖÖK \dS K -@HF
 .QLîÖ ÖK Ná, R iSÖK ÑÉL, áöö ÑëÖ] ÁîÁ]SÖ êîîgë Lç|k ëN êîüläwÖK

<QláëÉ]ÖK àîN êÉKdi Qláqää éál K êîüláá´K QlgKdböö àëbÖ` àNK eÉdá às P KdáÖK \dS Kë -@HG
 QLîÖ ÖK ÑÉL, áó êsboáÖK êîáö, ÖK ÑëÖ]ÖK z bçN <QLîÖ ^{TMÖ} àîîätáÖK àîÖWááÖKê <êîáëÉ]ÖK díw QláqääÖKê
 ÜsbÖK dî{ëSN bsl, i àò îöëbÖK uáSZáÖK biläë .~ëÄ]ÖK eietR óÖK êîáKdÖK QlgLî, ÖK cî|äRë êwLíkë
 ÑáltÖK Áid|ÖLN àL, á´K ~ëÄ]Ö MLO, ÖK uZKdá eÉdá às P KdáÖK MLâôë .QLîÖ ÖK QLSláz òLmsô PìdbSÖ
 .êîáîÖtSÖK [áKdÖÖKê QlgLî, ÖK i{ QLîÖ ÖK MLO i ÇKdiô óôs Ñátì àò

<êiüláá'K Qlgkdbôô àëbô` ànk eÉdáë <âî†Z®ÖK àèù, ò èb] SáÖK Üá©K êîmë|á à s àèO KdáÖK ó k èöë -@HH
uääN êö k SáÖK êo, â©K óôs eîÉdSÖK dáô i{ ÑáltÖK Àid|ÖK dqài àöN <àL, á'K ~ëÄ]ô MLO, ÖK uZKdá eÉdáë
.PìdbsÖK Åido à s Üäl|SÖKë ^ál, SÖK uîZ, Rë iäV'K rKeäÖK

bieá ÜibÄSö QBLÉëÖKë QLáëÉ]ÖK ñbô it, ÖLN êîäV'K Qlgkdbôô iöëbÖK eÉdáÖK à s P KdáÖK ñbläë -AII
.ÑáltÖK Àid|ÖK Ñátô êiÖLáÖK bdkëäÖK àá

ñd`ô Ñül, á - LtNLg

ê @tÖK óôs dOÉô 'Kbib, R ÑáltÖK Àid|ÖK bb, i àò aî, ÖÖ àL, á'K ~ëÄ] êsLáZ à s P KdáÖK \dS K -AI@
à s P KdáÖK Mdsôë <QLîô ©K ~ëÄ] óôs êîäoëÖK dOs QLÉd, ÖK dvô Láîg Bë <QLibl kS Bkë QLîô ©K àîN
àá êîÉÖáÖK ~ëÄ]ë i mKd©K êîm ÑáltÖK Àid|ÖK [Ölti àò i{ éSowd à s àL, á'K ~ëÄ]ô êîNdötÖK êîtáZÖK
.QLîô ©LN lçSôk Xî]

dëÉcáÖK ë]äÖK óôs ÑáltÖK Àid|ÖK QlsLásZK Tî ëSN ÄôtSR êîükdZK êöô, á àîk ÖK à s P KdáÖK dLVöë -AIA
Lái{ àîRdëb bÄs ÜR b éäô öÖK äLOSâBk ós dSgKë <AC/@HHD àL, á'K ~ëÄ] éäZô dkd àá @I èdÄ|ÖK i{
.êîsd|ÖK ääZÖÖ àîtNd©Kë ääälWÖKë àîtNd©Kë êtNL, ÖK àîRdëbÖK àîN

òLmsô dd Qkëäg U®V èdS|ô èbsááÖK êîBëÖLN òL{ëÖK ÜSì iÉÖ éäô ^mëö{ " iüdÖK Çôc óôs MLZöë -AIB
Àid|ÖK àëÉî àöN nd, ÖK ÇôcN àîÖÖá @HHE èilá/dliô/ÑidNö/àL, îâ i{ êîälWÖK èdëbÖK KëbÄti àò ÑáltÖK Àid|ÖK
'LÄ{ë àL, á'K ~ëÄ] ääZÖÖ íää, ÖK ädidÄR êîsd|ÖK ääZÖÖK ^îSR àöë <QKdëbÖK àîN uásZi 'LÄid{ ÑáltÖK
.AC/@HHD dkdÄÖK àá @Ië H àîRdÄ|ÖÖ

òLävö Àid|ÖÖ êwÖLWÖK èdëbÖK bîsKëäë Ñlás©K ÑëbZ Ñîkl|R ÑáltÖK Àid|ÖK òLmsô X]Oîgë Kcâ -AIC
.êîsd|ÖK ääZÖÖ àîtNd©Kë ääälWÖK èdëbÖK

ÑáltÖK Àid|ÖK Qlík ëR - 'LäälV

Ñá, R iSÖK ÑÉL, áöô Ñëö] óÖK ÑëkëÖK óôs bib, SÖK àá bieá ò®iö MëZë ÑáltÖK Àid|ÖK dd -AID
.Üö, ÖKë Üäl|SÖKë ÑbLOSáÖK ^ál, SÖK i{ ÜLçgBk ÜV àäë ÜçküLk` eietR êîxN QLîô ô óÖK àîásäáÖK jL` i©K
jL` i©K ~ëÄ] êîlá]ë eietR" àò àá à@sBk êZLOib i{ òLZ lá óôs ÑáltÖK Àid|ÖK bbi <êîLxÖK äççöë
i sLásZBkë i glî, ÖK dkdÄSgBk i{ àlác, i êîëxöë êîäib QLîô ô óÖKë êîävö èö êîáë QLîô ô óÖK àîásäáÖK
."lçî{ àë, îti iSÖK Ñëbôô

QLáëŕtáŕK uáZì àò à@s ˘ô ÿŕátŕK ÁîÄ]SŕKë [iëdSŕK l kdtSgk àî,]R ÑZô áá ÑáltŕK Áid|ŕK dd ë -AIE
 Áid|ŕK dd <Çŕc óŕK ê{lmßLNë .QLîŕ ©K ~ëÄ] eietRë êilá]N ÁŕtSì Láî{ ÑëbŕK Qltid, Rë dîRLgb à s
 i{ LÁN <à@s ˘K i{ èbdKëŕK êîglg©K ûblŕáŕK ~lŕœë ñëS]á à s èeîZë Qlgkdb bkbsún } îŕÉSŕK ÑáltŕK
 .ÜŕŕtŕK Áŕlääë àkbŕN } ŕS`á i{ LçÁîŕŕSŕ ègëáŕäë èbb]á Qlîkër êwlîk Çŕc

êîáîŕ ˘Kë êîäŕœŕK bkdŕK QLîŕŕ èiëÄRë éál ŕ LçN àÉáì iSŕK ÑülgeŕK i kÄR ÑáltŕK Áid|ŕK dd ë -AIF
 QLîŕ ŕ óŕK àîáSääŕK j L` i©K ~ëÄ] êilá]ë eietR i{ ed]áŕK ÜbÄSŕK ÑîZ, Sŕ êŕîgë Lç|kën êîŕëbŕKë
 QLáëŕtá ÜibÄRë <Qkd i uá Ükb`Sgkë bîb]R àLÉáŕ óŕK bbkŕK Kcâ i{ dîiŕë .ê{blk áŕK ÑÉL, áŕK bîb]Rë
 .êädlÄá

Ükb`Sgkë <QL{LÄWŕK bbtSáŕK ÜîŕtSŕK Ñwá êäîtá èidë]á Qlsëmëá óŕs eiÉdSŕK ÑáltŕK Áid|ŕK dd ë -AIG
 Áid|ŕK dd l dxŕK Kçŕŕë <i mKd©K èb]ëë QLîŕ ©K êŕŕ, áë <Ü@sßK nülge debë <ê{LÄWŕLN uSáSŕKë <êxŕŕK
 .dŕÉŕ ÁátSN Ñül, áŕK äcâ l tN X]ŕŕ êîgkdb QLÄŕ] bÄtì àò ÑáltŕK

êîäŕœŕK Áî{ëSŕKë zlkSáßK QLîŕŕ bëZë à s dewŕë d{ëŕ QLáëŕtá ÜibÄSN ÑáltŕK Áid|ŕK ókëŕë -AIH
 .Lç]LZâ ñbáë Lçükbŕë QLîŕŕK äcâ òL, âŕ êî|îÉ à s êkl`ë

j L`ŕK éZáládN cî|är i{ àL, â˘K ~ëÄ]ŕ iál, ŕK l ë|áŕK uá éäëltR èblîë ÑáltŕK Áid|ŕK dd ë -A@I
 PŕŕŕSŕ iSŕK QLîŕ ©K QBL]ŕ éRLNLZSgk eietRë êîül èŕK éSo, âŕ èiëÄR j îk`SŕK éZë óŕsë .QLîŕ ©LN
 èidë]áŕK Qlsëmëáŕŕ àîkl`ŕK àiddÄáŕKë èibáltŕK QLîŕŕŕK àîNë éáîN ê ŕtŕK diëŕŕ dd LÁÉ.'®Zls 'ŕás
 êilá] àkbîá i{ ê|ŕS`áŕK ÜçSo, âŕ Áî, äSŕK êçZ debN ÑáltŕK Áid|ŕK ÜëÄì ŕS] àîkl`ŕK àîŕwááŕKë
 .QLîŕ ©K

<êîëbŕK ÑátŕK éáqáá j `©K óŕsë êk k`SáŕK QßLÉëŕK uá àëltŕK èiëÄSN ÑáltŕK Áid|ŕK ókëŕë -A@@
 Lçáá QLçZ uá àëltŕSŕ èbîbZ ~do ^S{ óŕK iŕt, ŕKë <àîŕZŕŕK àëù, ŕ èb]SáŕK Üá©K êîmë|áë <éÉ, âëîŕKë
 .iŕëbŕK bÄäŕK ~ëbäKë <iŕëbŕK ÇäŕŕKë <êîsláSZßK êîáäSŕK Üë]ŕŕ èb]SáŕK Üá©K bçtá

i{ êî{Lmŕ QkdLOSsK êîäLWŕK éRdëb à s èbtáŕK ÑátŕK ~Kdëŕ i{ óskdR àŕN ÑáltŕK Áid|ŕK ókëŕë -A@A
 àá Çŕc dîwë êîá©K ë]áë <YlábâßK ÑNLÄá MltîSgßK Ñül, á äcâ Ñá, Rë .TîbNŕ iSŕK QLÄîŕtSŕK òëm
 rëmëáë =(QLîŕ ©Kë ÜîŕtSŕK à s ÑátŕK ê dë) QL{LÄWŕK bbtSáŕK ÜîŕtSŕLN l ëçáŕK óŕs bsL, R iSŕK ÑákëŕŕK
 àá ê|ŕS`á òL]âŕ i{ êgdlááŕKë uîd, SŕK óŕs j L` éZëN bîb, SŕK uá <ëäŕKëáŕKë éál ˘Kë iäëäLÄŕK àŕœáŕK
 Ñîŕ]Rë =(èdZLçáŕK QlsLáZŕKë QLîŕ ©LN ÑkSì Láî{ éál ˘Kë iäëäLÄŕK àŕœáŕK à s ÑátŕK ê dë) ÜŕŕtŕK
 àá ê|ŕS`á QLŕ|ŕ ê|ŕS`á ~ëÄ] êgkdb àá 'ßbN à@s ˘K i{ èbdKëŕK ~ëÄ]ŕK êgdlááë èŕëbŕK QLáKëSŕK
 QlsLáZŕKë éäükbŕK éál ßKë èäŕKëáŕK êŕŕ, áë =(LçRLŕ{ bîb]Rë QLîŕ ©K } îäKR à s ÑátŕK ê dë) QLîŕ ©K
 .() idtŕK à s ÑátŕK ê dë) } idtŕK i{ LçZKdbK iŕxŕàì iSŕK ñd`©K

Qlîô ©K àîN Âî{ësÔkë dKë]ÔK d,îR Qlîô§ òL,âò óÔs QlâëÉ]ÔK uîZ, R NâltÔK Âid|ÔK dd ë -A@B
 .LçîÔK NâltÔK Âid|ÔK âLOSâK ï s d\$SgK ï SÔK Qlîô ©K QBL] óÔK j L` éZëN bbkÔK Kcâ ï { dîi ôë .QlâëÉ]ÔKë
 .NâltÔK Âid|ÔK óÔK àkbîáÔK Kcâ ï { LçN uôo máÔK êo ,â©K à s QlâëÔtáÔK ÜìbÄR ïx0äië

QlâëÉ]ÔK Nô àá j `©K óÔs <éáblÄÔK éRdëb ï { ugë©K êÉdL, áÔK uîZ, R NâltÔK Âid|ÔK dd ë -A@C
 ï SÔK NÉL, áôò èòlâN Nêô] óÔK NêkëÔkë dKë]ÔK dî, îR êîxN <êîáläÔK àkbôÔÔK àá êîáëÉ]ÔK dîw QlâqääÔKë
 .ÇKdS i BK dî, îSô Ql s d0R ~ëbä k òL, âò uîZ, R èdÉ{ dqäôô \doSg l dxÔK KcçÔë .Qlîô ©K Nâ, R

Ñě©K Ā{dáÖK

ÑáŁtÖK Āid|ÖK óô s T m d s i SÖK ĀülVěÖLN êáül
êîâlWÖK éRdeb i { QLîÖ ©LN iätáÖK

àKëätÖKeádÖKÑáŁtÖK Āid|ÖK

T ùáÖK Ñlá s ©K ÑëbZ

1- E/CN.4/Sub.2/AC.5/1996/1

T ùáÖK Ñlá s ©K ÑëbZ \ ëd i

2- E/CN.4/Sub.2/AC.5/1996/1/Add.1

bî , ÖK àá êábĂá <QLîÖ ©K } ìdtR à s Ñá s ê dë
 ëÉä , Sîâdî , R

3- E/CN.4/Sub.2/AC.5/1996/WP.1

~ëĂ] à îN ê d|SÖKë QLîÖ ©K } îä k R à s Ñá s ê dë
 í bîö bî , ÖK àá êábĂá QLîÖ ©K

4- E/CN.4/Sub.2/AC.5/1996/WP.2

KëxäN bî , ÖK àá êábĂá QLîÖ ©Kë ŪîÖtSÖK à s Ñá s ê dë

5- E/CN.4/Sub.2/AC.5/1996/WP.3

Ñ k Sî Láî{ éál ´Kë i äêâlĂÖK à oëáÖK à s Ñá s ê dë
 àL` iô s bî , ÖK àá êábĂá <ëdZLçáÖK QL s LáZÖKë QLîÖ ©LN

6- E/CN.4/Sub.2/AC.5/1996/WP.4

àL , â´K ~ëĂ] êäZÖ

êîäVö ëô êîáë QLîÖ ô óôö àîásĂáÖK j L` i ©K ~ëĂ]
 êîâlWÖK ëdebÖÖ ŪlÖK àîá©K didĂR :êîëxöë êîäib QLîÖ ôë
 àL , â´K ~ëĂ] êäZÖÖ àî , á`ÖKë

E/CN.4/1996/88

óôë êîäVö ëô êîáë QLîÖ ô óôö àîásĂáÖK j L` i ©K ~ëĂ]
 êîëxöë êîäib QLîÖ ô

Resolution 1995/24

àíáSááÖK j L` i ©K ~ëÄ]N ÄôtSáÖK à@s ``ô Ñlt|ÖK eietSÖK
:êìëxÔë êîäib QLîÔ ô óÔë êîäVö ëô êîäë QLîÔ ô óÔë
ÜltÖK àíá©K dìdÄR

A/50/514

êîs d|ÖK êäZÖÖK

óÔë©K éRdeb às ÑáltÖK Äid|ÖK dìdÄR

E/CN.4/Sub.2/1996/2

Ñá, R iSÖK ÑÉL, áÖK Ñ] Ñîç, Sô êäÉááÖK Ñül g ëÖkë ÑO, ÖK
íbiò bí, ÖK áá ÜbÄá dìdÄR : 'òlänë 'láiÔ g '®] QLîÔ ©K
(QLî k ëSÖK)

E/CN.4/Sub.2/1993/34/Add.4

bî, ÖK áá ÜbÄá "êîÔ ©K" ^ôo k á } idtR àö, N \kdS K
àî, ìb ÑëZ

E/CN.4/Sub.2/1985/31

êáltÖK êîtáZÖK

àL, á'K ~ëÄ]ô i ál, ÖK èb]SáÖK Üá©K l ë|á dìdÄR

A/50/36

QLs ë0o á

êîäVö QLîÔ ô óÔë àíáSááÖK j L` i ©K ~ëÄ] às êgKdb
êìëxÔë êîäibë

Study Series No. 5

êîbáLtSÖK QL†îçÖK

j L` ÖK iöëbÖK bçtÖK àá AF èbláÖK àö, N àL, á'K ~ëÄ]N êîätáÖK êäZÖÖK éRbáS s K ícÖK (DI) AB ÜltÖK ÄîÔtSÖK
êîg Lî, ÖKë êîäbáÖK ~ëÄ]ÖLN

LçSóáltáë QLîÔ ©K eÉdáN êÄôtSáÖK êî{LÄWÖKë êîsLáSZßKë êibl k S ßK ~ëÄ]ÖK êäZÔ dìdÄR óô s QLÄîÔtR
Lç ëÄ]ë

dìdÄR êÔë, á àö, N ídkätÖK eîíáSÖK óô s òlmÄÖK êäZÔ LçRbáS s K iSÖK (CG) àëd, tÖKë êibl]ÖK êáltÖK êîk ëSÖK
dík áÖK

96-11368F1

(uNLR) i âLWÖK Å{dáÖK

êîôëbÖKê êîä o ëÖK <êîáëÉ]ÖK dîw Q Lá q ä ä ÖK êá åL , á

QLîÔ ©K ~ëÄ] ê s LáZ -@A

QL s eläáÖKê Ü® s ´K n ü l g ë à s Ñá s êÄÖ] dm] á
êîâl , á ´K û dKê o ÖKê

lîÄîd{ô de•R -@B

} k ëë } îdtR :QLîÔ ©Kê êîô k ©K Mët , ÖK

í d0âdêR ÇîdRLN dë , {ëdÖÖK -@C

êxÖÖK ÑëLäSR i SÖK ÑëbÖK QL g dlááë êîôëbÖK dîîltáÖK
QLîÔ ©K ~ëÄ]ë

àîdl{ í b bâlâd{ dë , {ëdÖÖK -@D

î áÖltÖK Ü®, ÖKê QLîÔ ©K :QLîÔ ©K U ë]N

MëÄtî } îeëZ dë , {ëdÖÖK -@E

«îÉdRë ~kdtÖK i{ àëîdë i ØK :êîôLSÖK QLîÔ ©K QBL]N êö k Sá Q®`kbáô êî o ` j ë k â ÇÖcÉ bZëRë
«îSîgëô ÑLá i i{ h ë x â ´Kê «îâkdÉëô i{ QLîÔ ©K àá Üdîwë ÜdÄÖK dLSRë «ÑLOîâ i{ àLRëN àá àë†Z®ÖKê
LNëdëô i{ dZxÖKê <dîá , Éë éálZ êîßë i{ TîbâLOÖKê «Ñîûkd g K i{ àëîäî o , ô|ÖKê <àLS , ÉLN i{ dîZLçáÖKê
<[îëdäÖKê kbäöä{ i{ i ál , ÖKê «Âî o ÖÖÖK Ñëbë êôÄS , áÖK ÑëbÖK ê o NKd àkbôn i{ êîgëdÖK QLîÔ ©Kê <ó o g ëÖK
.î g ëdÖK bl]RßKê «ëÄNL , ÖK êî{®gëwëîÖK LîâëbÄá êîdëçáZë «lîdlxääë «îZdëZ i{ QLîÔ ©Kê

- - - - -